# CHILD CAR SEAT SK3000I

## INSTRUCTION MANUAL

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL




ECE R129/03

**This product is ECE R129/03 certified. Product use is prohibited in the USA. Check your country's product compliance regulations prior to use.**

202406

**USER MANUAL**

We are pleased that our child car seat may accompany your child safely through a new stage of his or her life. In order to protect your child correctly, This baby car seat must always be used and installed as described in these instructions. If you have any other questions regarding its using, please contact us.

# CONTENTS


1. Important Notice ..... 3
2. Features ..... 5
3. Using the car seat in the vehicle ..... 6
4. Installation ..... 8
   4-1 40-87cm ..... 8
   4-2 76-105cm ..... 11
   4-3 100-150cm ..... 14
   4-4 The fixing of the 5-point harness system ..... 16
   4-5 ISOFIX and Top Tether hook removing ..... 19
5. Adjusting and using the child car seat ..... 20
   5-1 Shoulder straps adjustment ..... 21
   5-2 Recline position adjustment ..... 21
   5-3 Headrest adjustment ..... 23
   5-4 Buckle adjustment ..... 24
   5-5 The usage of the inner cushion ..... 24
6.Removing and refitting the upholstery ..... 24
7.Cleaning & Maintenance ..... 25
8. Notice ..... 26




sparco Kids

# IMPORTANT NOTICE



1. This child car seat is suitable for child's who's stature is 40-105cm/≤ 18kg i-Size-universal ISOFIX 、 100-150cm i-Size booster seat.

2. Please find user manual from the user manual pocket 22, and read carefully.

3. Please read the instruction manual carefully before installation. Serious injury may occur if installed incorrectly.The manufacturer will not take responsibility for any risks in this case.

4. Never use the child car seat without the cover. Never use any cover which is not recommended by manufacturer to replace an old cover, because the cover constitutes an integral part of the child car seat performance.

5. When the child car seat is not provided with a textile cover, the child car seat should be kept away from direct sunlight, otherwise it may be too hot for child's skin.

6. The customer is advised not to use the child car seat in seating positions where there is an active frontal airbag installed.

7. The child car seat should be replaced when it has been subject to violent stresses in an accident.

8. Please ensure all passengers in the vehicle use safety belt, goods in vehicle must be fixed down, otherwise the passengers and goods may injure child in the event of an emergency.

9. The buckle should not be in a semi-locked status. Always confirm the child car seat is locked before using. so that in an emergency the child can be taken out quickly.

10. Don't make any changes to the harness system in the child car seat ,this could seriously affect the security and functionality.

11. It is dangerous to make any alterations or additions the child car seat without the approval of the Type Approval Authority.It's also dangerous to not closely follow the installation instructions provided by the child car seat manufacturer.

12. Ensure that children are not left in their car seat unattended.

13. Keep the child seat away from any corrosive substances.

14. Always keep the child car seat secured in the vehicle even when it is unoccupied and ensure that children are not left in their child car seat unattended.

15. DO NOT use a second hand child car seat.

# IMPORTANT NOTICE

16. The importance of ensuring that any lap strap is worn low down, and that any impact shield installed properly, so that the pelvis is firmly engaged, shall be stressed.

17. Any straps holding the child car seat to the vehicle should be tight,and any straps restraining the child should be adjusted to be suitable to the child's body. Ensure that the straps are not be twisted.

18. Do not use any load bearing contact points other than those described in the instructions and marked in the child car seat.

19. Do not use forward-facing child car seat when child stature less than 76cm.

20. The instructions can be retained on the child car seat for it's life time,ensure to take good care of the manual.

21. The rigid items and plastic parts of the child car seat must be located and installed so that they are not liable,during everyday use of the vehicle,- to become trapped by a movable seat or in a door of a vehicle.

22. Any luggage or other objects liable to cause injuries in the event of a collision should be properly secured.

23. If you have any questions about the use and installation of the child seat, please contact the manufacturer or retailer.

24. Prior to installing the child car seat the user should refer to the vehicle manufacturer's handbook.

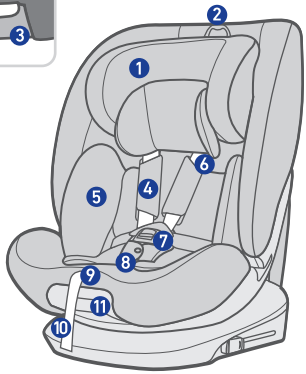
IMPORTANT - DO NOT USE FORWARD FACING BEFORE THE CHILD'S AGE EXCEEDS 15 months .

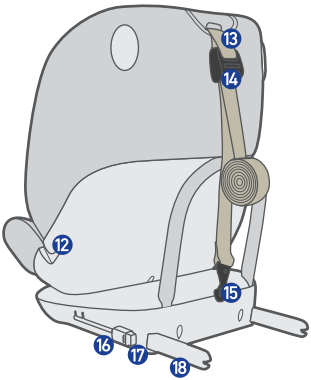
# FEATURES



1 Headrest
2 Handle
3 Shoulder belt guide
4 Shoulder pad
5 Inner cushion(40-75cm)
6 Shoulder strap
7 Buckle
8 Buckle pad
9 Harness adjustment button
10 Adjustment strap
11 Angle Adjustment Handle
12 Belly belt guide
13 Top Tether
14 Top Tether adjustment button
15 Top Tether Hook
16 ISOFIX second lock button
17 ISOFIX Release button
18 ISOFIX
19 ISOFIX insert guider
20 Cloth cover plug
21 Manual
22 User manual pocket







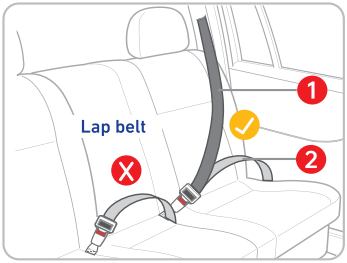





# THE ATTENTION FOR CAR USING

**Danger! DO NOT use on a passenger seat with an active airbag. If hit by the airbag, death or serious injury may occur.**

**In order to properly protect your child, please read the instruction manual carefully.**

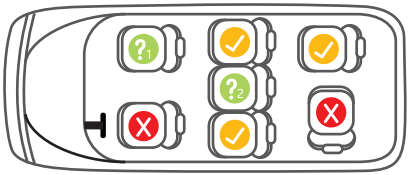



Correct / suitable

Wrong / not suitable

1 Car seat belt–shoulder belt

2 Car seat belt –lap belt






?1 The child car seat should not be used in the front passenger seat with an airbag.

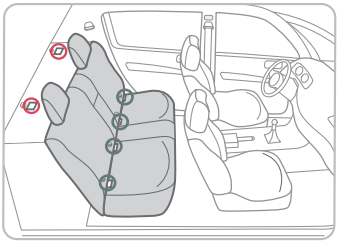
?2 Child car seat can only be used here with the shoulder belt and lap belt both equipped.



sparco Kids

## Vehicle seat ISOFIX anchor fitting

Before using the ISOFIX and Top Tether, make sure the vehicle is equipped with ISOFIX and top tether anchor points. Only when the anchor points are located and match can the child car seat be installed.



Top tether
Car seat
anchor point

ISOFIX
anchor point
on vehicle seat





Read the vehicle user manual to check whether the vehicle seats are equipped with ISOFIX anchors and whether the recommended ISOFIX type match the car seat ISOFIX size.

# INSTALLATION

## 4-1 40-87cm

ISOFIX+TOP TETHER to fix the child car seat

### Recline position adjustment




1.Grasp the Angle Adjustment Handle 11 and turn the seat to the opposite of driving direction, now the car seat position is rearward facing.
2.Pull the Angle Adjustment Handle 11 to the most suitable position, totally 3 positions.

**Caution**

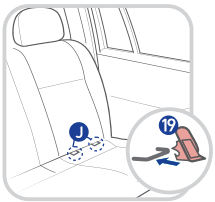
1.When the seat is rearward facing, it is 3 recline positions in total.

2.The seat can be rotated both in rearward and forward facing position.

3. The third recline of the child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

ISO/R2

### Fix the ISOFIX in the car



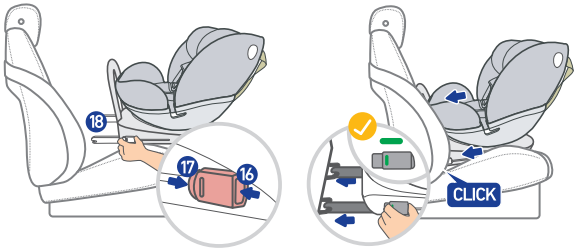

1. If your vehicle is not equipped with the ISOFIX insert guider 19 as standard.Clip the two insert guides facing upwards onto the two ISOFIX attachment point J.

**Tips**

The ISOFIX attachment points J are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

# INSTALLATION





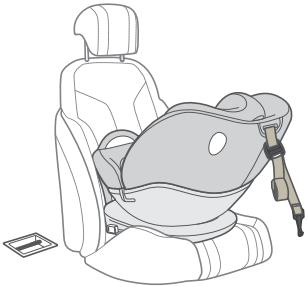

2. Press both the ISOFIX second lock button 16 and ISOFIX Release button 17, and make sure the ISOFIX 18 has been completely pulled out.
3. Insert in ISOFIX 18 onto two ISOFIX attachment point J, until there is a click and the indicators are completely green.
4. Push the car seat with a substantial amount of force as far as it will go.

Tips:

Ensure that the left and right ISOFIX position is consistent before taking the child car seat.

5. Shake the base of child car seat to ensure the ISOFIX is fixed firmly.

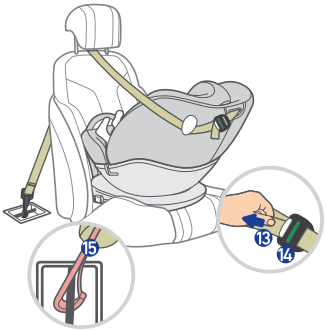
## Top Tether installation



1.Undo the velcro K and press the Top Tether adjustment button 14 to adjust the Top Tether 13.



# INSTALLATION




2. Go the Top Tether 13 through the child car seat headrest.

Tips: Top Tether 13 should go through the bottom of the headrest( if the headrest of the car could not be adjusted, then go the top tether through the top of the headrest).

3. Fix the Top Tether Hook 15 on the fixing point according to the car manual,then tighten the Top Tether 13( Tighten the Top Tether adjustment button 14 until the indicator shows green).

4.Dress the kid in car seat with 5 point harness system.

(refer to 4-4).

**Tips**

Never use luggage hook to replace the one on Top Tether,check the vehicle to find below mark.



**Tips**

1. Do not place rearward-facing child seat on carseat with airbag.
2. Do not use forward facing before the child's age exceeds 15 months .

**Caution**

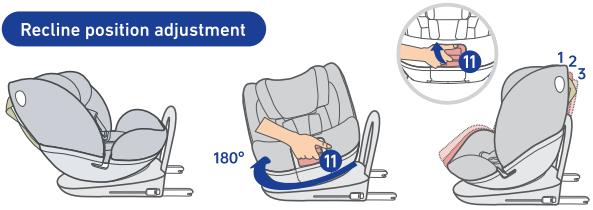
1. Do not twist the 5-point harness to ensure that child are secured firmly.
2. When the Top Tether strap is tightened, adjustment will change to "green".
3. Top Tether strap must pass under the headrest of the car seat.
4. Child seat must be as close to the vehicle seat back as possible.

# INSTALLATION

## 4-2 76-105cm

ISOFIX+TOP TETHER to fix the child car seat

### Recline position adjustment




1. Grasp the Angle Adjustment Handle 11 and turn the seat to the driving direction, now the car seat position is forward facing.
2. Pull the Angle Adjustment Handle 11 to the most suitable position, totally 3 positions.

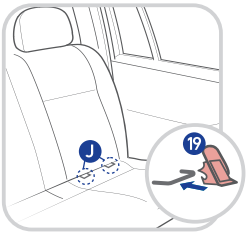
**Caution**

1.When the seat is rearward facing, it is 3 recline positions in total.
2.The seat can be rotated both in rearward and forward facing position.
3. The third recline of the child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.



ISO/F2X

### Fix the ISOFIX in the car

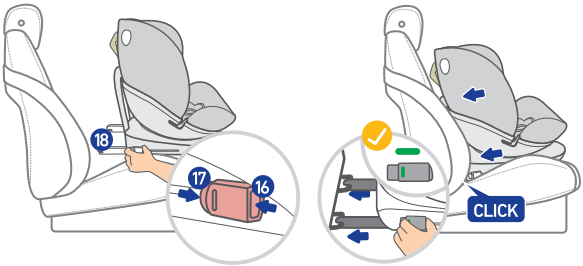



1. If your vehicle is not equipped with the ISOFIX insert guider 19 as standard.Clip the two insert guides facing upwards onto the two ISOFIX attachment point J.

**Tips**

The ISOFIX attachment points J are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.

# INSTALLATION



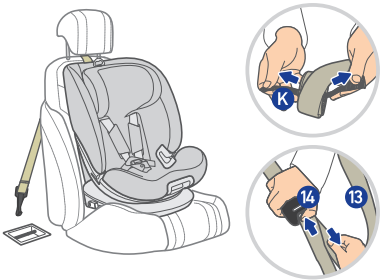

2. Press both the ISOFIX second lock button 16 and ISOFIX Release button 17, and make sure the ISOFIX 18 has been completely pulled out.
3. Insert in ISOFIX 18 onto two ISOFIX attachment point J, until there is a click and the indicators are completely green.
4. Push the car seat with a substantial amount of force as far as it will go.

Tips:

1.Ensure that the left and right ISOFIX position is consistent before taking the child car seat.

5. Shake the base of child car seat to ensure the ISOFIX18 is fixed firmly.

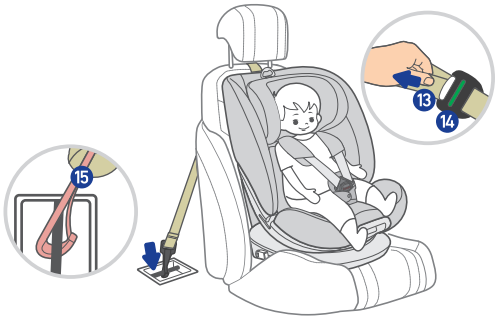
## Top Tether installation




1.Undo the velcro K and press the Top Tether adjustment button 14 to adjust the Top Tether 13.

# INSTALLATION






2. Go the Top Tether 13 through the child car seat headrest.
Tips: Top Tether 13 should go through the bottom of the headrest( if the headrest of the car could not be adjusted, then go the top tether through the top of the headrest).
3. Fix the Top Tether Hook 15 on the fixing point according to the car manual,then tighten the Top Tether 13( Tighten theTop Tether adjustment button14 until the indicator shows green).
4. Dress the kid in car seat with 5 point harness system.(refer to 4-4).

**Tips**

Never use luggage hook to replace the one on Top Tether,check the vehicle to find below mark.



**Caution**

1.Do not twist the 5-point harness to ensure that child are secured firmly.
2.When the Top Tether strap is tightened, adjustment will change to “green”.
3.Top Tether strap must pass under the headrest of the car seat.
4.Child seat must be as close to the vehicle seat back as possible.

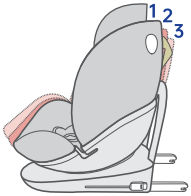
# INSTALLATION

## 4-3 100-150cm

ISOFIX+Vehicle 3 Point seat belt

Hide the 5-point harness system while use this solution to fix child (see 4-4)

### Recline position adjustment

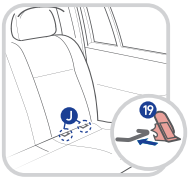



Pull the Angle Adjustment Handle 11 to the most suitable position, totally 3 positions.

**Caution**

1. When the seat is forward facing, it is 3 recline positions in total.
2. The third recline of the child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

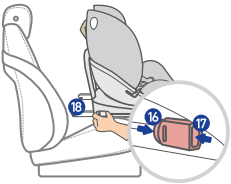
### Fix the ISOFIX in the car




1. If your vehicle is not equipped with the ISOFIX insert guider 19 as standard.Clip the two insert guides facing upwards onto the two ISOFIX attachment point J.

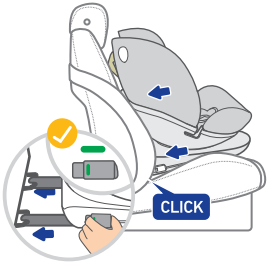
**Tips**

The ISOFIX attachment points J are located between the surface and the backrest of the vehicle seat.




2. Press both the ISOFIX second lock button 16 and ISOFIX Release button 17, and make sure the ISOFIX 18 has been completely pulled out.

# INSTALLATION



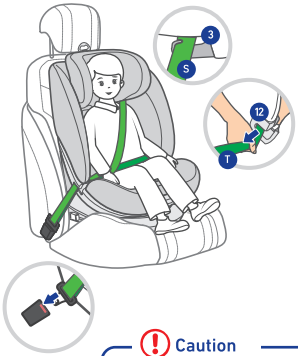

3. Insert in ISOFIX 18 onto two ISOFIX attachment point J, until there is a click and the indicators are completely green.
4. Push the car seat with a substantial amount of force as far as it will go.

**Tips:**

1.Ensure that the left and right ISOFIX position is consistent before taking the child car seat.

5. Shake the base of child car seat to ensure the ISOFIX 18 is fixed firmly.

## Vehicle seat belt fix the child car seat




1.Put the child on the seat.

2. Let vehicle shoulder belt S go through Shoulder Belt Guide 3 and cross child shoulder.

3. Let vehicle lap belt T go through Belly belt guide 12, and wrap child's pelvis.

4. Let both shoulder and lap belt go through the Belly belt guide 12 on the other side on seat base, and insert the tongue into the buckle.

**Caution**

1. The vehicle belt can't be twisted and winded.
2. Vehicle lap belt goes across child's pelvis, and must restrain child's pelvis properly.
3.Check the vehicle seat belt fixing, ensure the kid and child car seat is firmly installed.

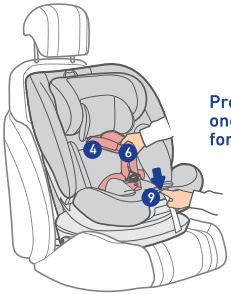


ISO/B2

# INSTALLATION

## 4-4 The fixing and hide of the 5-point harness system

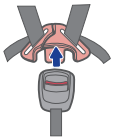
### The adjustment of the looseness of the shoulder belt




Press the Harness adjustment button 9 with one hand, and pull both Shoulder straps 6 forward with another hand.

### Loosen the 5-point harness system





Press red button for release the buckle.

### Fix the child




1.Put the child on the seat and make sure the shoulder straps and shoulder pads on the child's shoulder, and child's legs are on both sides of the buckle pad.

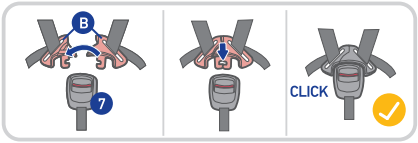


sparco Kids

# INSTALLATION






2. Guide the two buckle latches B together and engage them before putting them into the harness Buckle 7, this should make a clicking noise.

**Tips**

Please make sure the shoulder straps and not crossed and twisted.

**Caution**

Do not use the child car seat when the shoulder pad or buckle pad is missing.

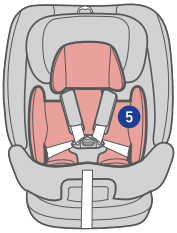
## Tighten the 5-point harness system

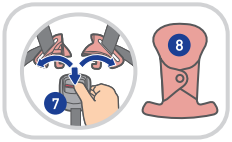


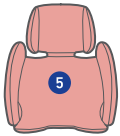

Grasp Adjustment Strap 10, pull the Adjustment Strap 10 forward slowly. When the Shoulder pads 4 and the child can accommodate two adult fingers, release the adjustment strap, that is the tightness of the shoulder straps are the most suitable.

# INSTALLATION

## Hide the 5-point harness system



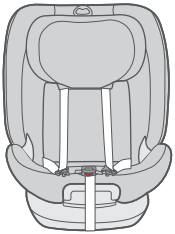




1.Loosen the 5-point harness system.
2.Press the Buckle 7 on the red button, the Buckle 7 will release.
3.Remove the Inner cushion 5 and Buckle pad 8.

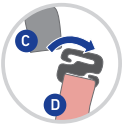
**Tips**

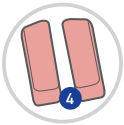
Before removing the 5-point harness system, make sure the inner cushion is removed first, then you can remove the 5-point harness system.

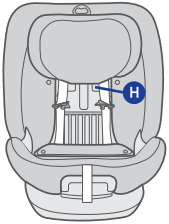


4.Loosen the Shoulder pad 4, and remove the shoulder pad strap D from the shoulder pad strap C, remove Shoulder pad 4 from the seat.





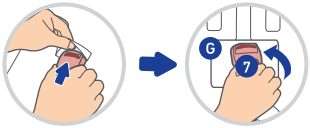





5.Open the fastener E on both sides of the softgoods.
6.Hide the buckle insert into the slot H on both sides.

# INSTALLATION

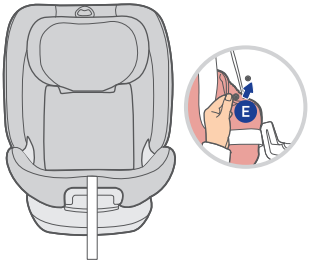





7.Pull the Buckle 7 out of pad hole and hide into slot G.

**Tips**

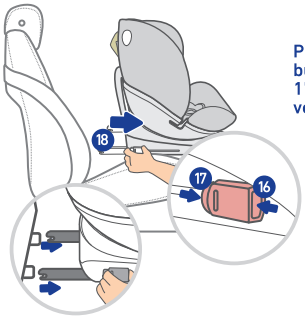
Make sure when hide the 5-point harness system,- buckle inserts and buckle will not hit against the child




8.Close the fastener E on both sides of the softgoods.

## 4-5 ISOFIX and Top Tether hook removing

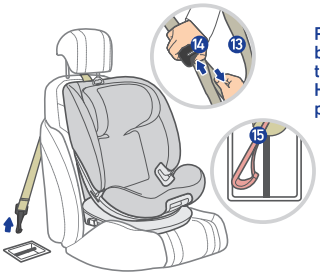
**Release ISOFIX away from car**




Press both the ISOFIX second lock button 16 and ISOFIX Release button 17, remove the ISOFIX 18 from the vehicle seat.

# INSTALLATION

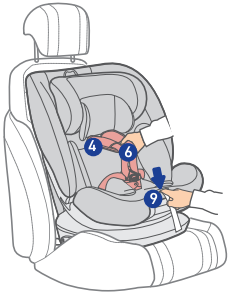
## The removing of the Top Tether




Press Top Tether adjustment button 14, loosen Top Tether 13, then remove the Top Tether Hook15 from the vehicle fixing point, retract the Top Tether strap.

# ADJUSTING AND USING THE CHILD CAR SEAT

## 5-1 Shoulder straps adjustment




**Loosen:** Press the Harness Adjustment button 9 with one hand, and pull both Shoulder straps 6 forward with another hand.

# ADJUSTING AND USING THE CHILD CAR SEAT






**Tighten:** Grasp Adjustment strap 10, pull the Adjustment strap 10 forward slowly. When the Shoulder pads 4 and the child can accommodate two adult fingers, release the adjustment strap, that is the tightness of the shoulder straps are the most suitable

Pull the Shoulder straps 6 until the harness lies flat and is close against your child's body.

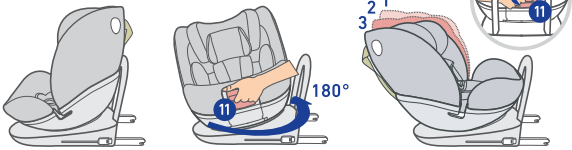


**Tips**

The height of the shoulder belt should be at the same level or a little higher than your child's shoulder.

## 5-2 Recline position adjustment

**Rearward facing adjustment**




1.Grasp the Angle Adjustment Handle 11 and turn the seat to the opposite of driving direction, now the car seat position is rearward facing.
2.Pull the Angle Adjustment Handle 11 to the most suitable position, totally 3 positions.

**Caution**

1.When the seat is rearward facing, it is 3 recline positions in total.
2.The seat can be rotated both in rearward and forward facing position.
3. The third recline of the child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

# ADJUSTING AND USING THE CHILD CAR SEAT

## Forward facing adjustment



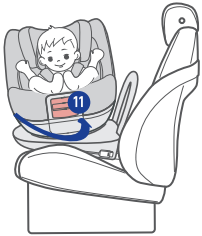

1. Grasp the Angle Adjustment Handle 11 and turn the seat to the driving direction, now the car seat position is forward facing.
2. Pull the Angle Adjustment Handle 11 to the most suitable position, totally 3 positions.

**Caution**

1.When the seat is rearward facing, it is 3 recline positions in total.
2.The seat can be rotated both in rearward and forward facing position.
3. The third recline of the child restraint may not fit in all approved vehicles when used in one of these positions.

## 90 degree rotating of child car seat

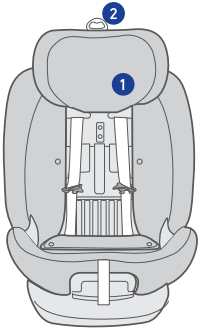
Pulling the reclining and Angle Adjustment Handle 11, then turn the child car seat in 90 degree, then put the child on the seat.

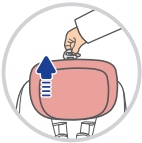



**Tips**

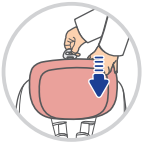
It is easy to put child on and leave the seat when the child car seat is turned in 90 degree.

## 5-3 Headrest adjustment

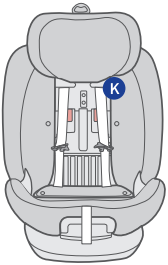


**Pull up:** Pull the Handle 2 of the Headrest 1 upwards.



**Push down:** Push the Handle 2 of the Headrest 1 downwards.





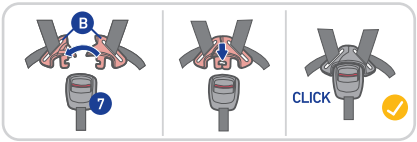


**Tips**

Both Shoulder strap C should across the shoulder strap holes K, then you can adjust headrest height.

# ADJUSTING AND USING THE CHILD CAR SEAT

## 5-4 Buckle adjustment

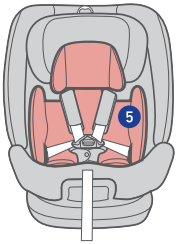



**Tips**

Press the button then release the buckle.

Guide the two buckle latches B together and engage them before putting them into the harness Buckle 7, this should make a clicking noise.

## 5-5 The usage of the inner cushion



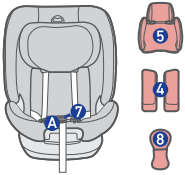

The inner cushion are required when the child height is 40-87cm.

**Tips**

The inner cushion provides better safety and more comfortable.

# REMOVING AND REFITTING THE UPHOLSTERY

**Upholstery removing**




1. Loosen the shoulder strap(refer 4-4).
2. Press red button A on harness Buckle 7 to release the Buckle 7 .
3. Remove the Inner cushion 5, Shoulder pad 4 and Buckle pad 8.
4. Remove the cover from back to front.
5. Remove the headrest cover.

# REMOVING AND REFITTING THE UPHOLSTERY

## Upholstery fitting



1. Put the headrest cover and seat cover on carefully.
2. Install Buckle pad 8 and Inner cushion 5.




**Tips**

Cover plug will be helpful when install the cover.

# CLEANING & MAINTENANCE

**Important notice:**
The Fabric cover is an important part of child car seat for ensuring safety. Do not use the child car seat without the fabric cover and do not use a different fabric cover to replace the original one. This is dangerous for your child as the fabric covers are an integral part of the car seats functionality and security.

**Washing instruction:**
The fabric cover should be removed, washed in 30 degree water and line dried only.
You can use soapy water and a wet dishcloth to clean the plastic parts of the seat. Do not use
strong cleaners (such as solvents).
Seat belts can be cleaned using soapy water.



Machine wash, cold


Do not bleach


Do not spin dry


Do not iron


Do not dry clean

# NOTICE

## Notice

This is an i-Size Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use in, i-Size compatible vehicle seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.
If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer.

## Notice

This is an i-Size booster seat Enhanced Child Restraint System. It is approved according to UN Regulation No.129, for use primarily in "i-Size seating positions as indicated by vehicle manufacturers in the vehicle user's manual.
If in doubt, consult either the Enhanced Child Restraint System manufacturer or the retailer. Only suitable if the approved vehicles are fitted with 3 point safety-belts, approved to UN/ECE Regulation No. 16 or other equivalent standards.

# SILLA INFANTIL PARA COCHE SK3000I

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-150 cm




ECE R129/03

**Este producto cuenta con la certificación ECE R129/03. El uso del producto está prohibido en los EE. UU. Antes de usar el producto se deben comprobar las normativas de conformidad aplicables en su país.**

**MANUAL DE USUARIO**

Nos complace que nuestra silla infantil para coche pueda acompañar a su hijo(a) de forma segura en una nueva etapa de su vida. Para proteger correctamente a su hijo(a), siempre se debe utilizar e instalar esta silla infantil para coche como se describe en estas instrucciones. Si tiene alguna otra pregunta sobre su uso, póngase en contacto con nosotros.

# ÍNDICE


1. Aviso importante ..... 29
2. Características ..... 31
3. Uso de la silla infantil en el vehículo ..... 32
4. Instalación ..... 34
   4.1 40-87 cm ..... 34
   4.2 76-105 cm ..... 37
   4.3 100-150 cm ..... 40
   4.4 Fijación del sistema de arnés de 5 puntos ..... 42
   4.5 Extracción de los enganches ISOFIX y Top Tether ..... 45
5. Ajuste y uso de la silla infantil para coche ..... 46
   5.1 Ajuste de las correas ..... 47
   5.2 Ajuste de la posición de reclinación ..... 47
   5.3 Ajuste del reposacabezas ..... 49
   5.4 Ajuste de la hebilla ..... 50
   5.5 Uso del cojín interior ..... 50
6. Desmontaje y montaje de la funda ..... 50
7. Limpieza y mantenimiento ..... 51
8. Aviso ..... 52

# AVISO IMPORTANTE



1. Esta silla infantil es adecuada para niños de 40-105 cm/≤18 kg con ISOFIX universal i-Size, asiento elevador i-Size para niños de 100-150 cm de estatura.

2. Consulte el manual de usuario en el bolsillo para el manual (22) y léalo atentamente.

3. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de la instalación. Si la instalación es incorrecta, pueden producirse lesiones graves. En este caso, el fabricante no asumirá ninguna responsabilidad ante los riesgos.

4. No utilice nunca la silla infantil sin la funda. No utilice nunca una funda que no esté recomendada por el fabricante para reemplazar una funda antigua, ya que se trata de una parte integral de la silla infantil.

5. Si la silla infantil no está provista de una funda de tela, debe mantenerse alejada de la luz solar ya que, de lo contrario, puede estar demasiado caliente para la piel del niño.

6. Se recomienda al cliente que no utilice la silla infantil en posiciones donde haya un airbag frontal activo instalado.

7. La silla debe sustituirse en caso de someterse a fuerzas de tensión violentas a consecuencia de un accidente.

8. Asegúrese de que todos los pasajeros del vehículo lleven puesto el cinturón de seguridad y de que los artículos que se transporten en el vehículo estén sujetos; de lo contrario, los pasajeros y los artículos podrían lesionar al niño en caso de accidente.

9. La hebilla no debe estar en estado de semibloqueo. Compruebe siempre que la silla infantil para coche esté abrochada antes de usarla, para poder sacar al niño rápidamente en caso de emergencia.

10. No realice ningún cambio en el sistema de arneses de la silla infantil, ya que podría afectar gravemente a la seguridad y funcionalidad.

11. Es peligroso realizar modificaciones o adiciones a la silla infantil sin la aprobación de la autoridad de homologación. También es peligroso no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación proporcionadas por el fabricante de la silla infantil.

12. Asegúrese de que los niños no permanezcan sin vigilancia en la silla infantil.

13. Mantenga la silla infantil alejada de cualquier sustancia corrosiva.

14. Mantenga siempre la silla infantil fijada en el vehículo, incluso cuando no esté ocupada, y asegúrese de que los niños no permanezcan sin vigilancia en la misma.

15. NO utilice una silla infantil de segunda mano.

# IMPORTANT NOTICE

16. Es importante destacar que las correas abdominales deben quedar colocadas lo más abajo posible y que todos los protectores de impacto deben estar instalados correctamente, de modo que la pelvis quede sujetada con firmeza.

17. Todas las correas que sujeten la silla infantil al vehículo deben estar ajustadas, y las que sujeten al niño se deben ajustar para que se adapten a su cuerpo. Asegúrese de que las correas no están retorcidas.

18. No utilice ningún punto de contacto que soporte la carga distinto a los descritos en las instrucciones y marcados en la silla infantil.

19. No utilice una silla infantil en el sentido de la marcha cuando la estatura del niño sea inferior a 76 cm.

20. Se pueden guardar las instrucciones en la silla infantil durante toda su vida útil. Asegúrese de cuidar bien el manual.

21. Los elementos rígidos y las piezas de plástico de una silla infantil se deben colocar e instalar de forma que, durante el uso diario del vehículo, no puedan quedar atrapados por un asiento móvil o una puerta del vehículo.

22. Cualquier equipaje u otros objetos susceptibles de causar lesiones en caso de colisión deben asegurarse adecuadamente.

23. Si tiene alguna pregunta sobre el uso y la instalación de la silla infantil, póngase en contacto con el fabricante o el distribuidor.

24. Antes de instalar la silla infantil, el usuario debe consultar el manual del fabricante del vehículo.

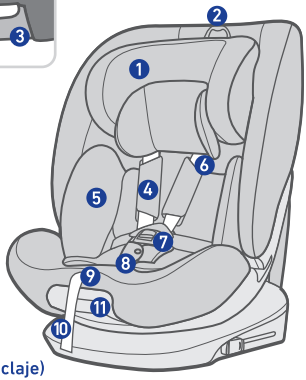
IMPORTANTE: NO UTILIZAR EN EL SENTIDO DE LA MARCHA HASTA QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES.

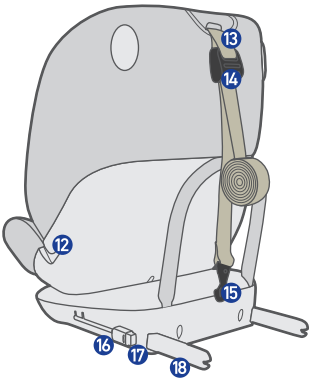
# CARACTERÍSTICAS



1 Reposacabezas
2 Asa
3 Guía del cinturón del hombro
4 Almohadilla del hombro
5 Cojín interior (40-75 cm)
6 Correa para hombro
7 Hebilla
8 Protector de hebilla
9 Botón de ajuste del arnés
10 Correa de ajuste
11 Asa de ajuste de ángulo
12 Guía de cinturón abdominal
13 Top Tether (tercer punto de anclaje)
14 Botón de ajuste del Top Tether
15 Enganche del Top Tether
16 Segundo botón de bloqueo del ISOFIX
17 Botón de apertura del ISOFIX
18 ISOFIX
19 Guía de inserción del ISOFIX
20 Tapa de la funda de tela
21 Manual
22 Bolsillo para el manual del usuario







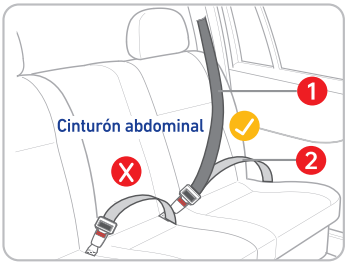





# ATENCIÓN EN EL USO DEL VEHÍCULO

¡Precaución! NO utilizar en un asiento de pasajero con airbag activo. Si se golpea con el airbag, se puede producir la muerte o lesiones graves.

Para proteger adecuadamente a su hijo(a), lea atentamente el manual de instrucciones.

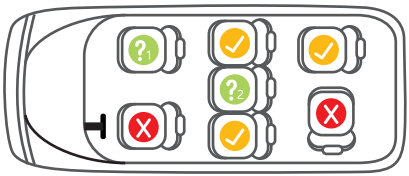



Correcto/adecuado

Incorrecto/no adecuado

1 Cinturón de seguridad del vehículo: cinturón de hombro

2 Cinturón de seguridad del vehículo: cinturón abdominal





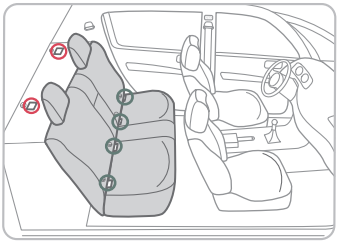


?1 La silla infantil no debe usarse en el asiento del pasajero delantero con airbag.

?2 En este asiento solo se puede utilizar la silla infantil con el cinturón de hombro y el cinturón abdominal.

## Fijación ISOFIX del asiento del vehículo

Antes de utilizar el sistema ISOFIX y el tercer punto de anclaje (Top Tether), asegúrese de que el vehículo disponga de ISOFIX y Top Tether. Solo se puede instalar la silla infantil cuando los puntos de anclaje estén localizados y coincidan.



○ Top Tether para asiento del vehículo

○ Punto de anclaje ISOFIX en el asiento del vehículo





Lea el manual de usuario del vehículo para comprobar si los asientos del vehículo cuentan con anclajes ISOFIX y si el tipo de ISOFIX recomendado coincide con el tamaño ISOFIX del asiento del vehículo.

# INSTALACIÓN

## 4.1 40-87 cm

**ISOFIX+TOP TETHER para fijar la silla infantil**

### Ajuste de la posición de reclinación



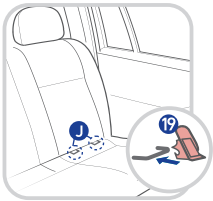

1. Agarre el asa de ajuste del ángulo (11) y gire la silla en la dirección opuesta a la de la conducción. Ahora la silla va a contramarcha.
2. Tire del asa de ajuste del ángulo (11) hacia la posición más adecuada, hasta alcanzar tres posiciones.

**Precaución**

1. Cuando la silla va a contramarcha, tiene tres posiciones de reclinación en total.
2. La silla se puede girar tanto hacia adelante como hacia atrás.
3. La tercera posición de reclinación del sistema de retención infantil puede no ser adecuada para todos los vehículos homologados si se utiliza en una de estas posiciones.

ISO/R2

### Fijación del ISOFIX en el vehículo



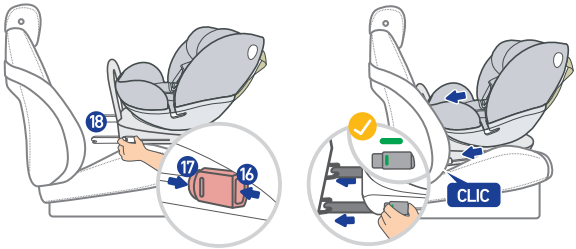

1. Si su vehículo no está equipado de serie con la guía de inserción ISOFIX (19). Enganche las dos guías de inserción orientadas hacia arriba en los dos puntos de fijación ISOFIX (J).

**Consejos**

Los puntos de fijación ISOFIX (J) se encuentran entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

# INSTALACIÓN





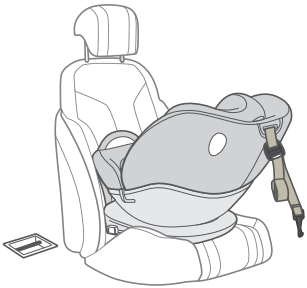

2. Presione el segundo botón de bloqueo del ISOFIX (16) y el botón de apertura del ISOFIX (17), y asegúrese de que el ISOFIX (18) se haya extraído por completo.
3. Inserte el ISOFIX (18) en dos puntos de sujeción ISOFIX (J), hasta que se oiga un clic y los indicadores estén totalmente en verde.
4. Empuje el asiento con mucha fuerza hasta el tope.

**Consejos:**

Asegúrese de que las posiciones izquierda y derecha del ISOFIX sean uniformes antes de usar la silla infantil.

5. Agite la base de la silla infantil para asegurarse de que el ISOFIX esté bien fijado.

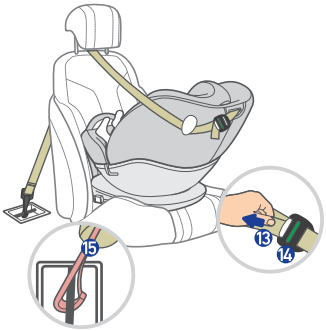
## Instalación de Top Tether



1. Suelte el velcro (K) y pulse el botón de ajuste del Top Tether (14) para ajustar el Top Tether (13).



# INSTALACIÓN




2. Pase el Top Tether (13) por el reposacabezas de la silla.

Consejos: El Top Tether (13) se debe pasar por la parte inferior del reposacabezas (si el reposacabezas del vehículo no se puede ajustar, pase el Top Tether por la parte superior del reposacabezas).

3. Fije el enganche del Top Tether (15) en el punto de fijación de acuerdo con el manual del vehículo y, a continuación, apriete el Top Tether (13) (apriete el botón de ajuste del Top Tether [14] hasta que el indicador se ilumine en verde).

4. Fije al niño(a) en la silla infantil con un sistema de arnés de 5 puntos.

(consulte la sección 4.4).

**Consejos**

No utilice nunca el enganche para equipaje para sustituir el Top Tether; compruebe que el vehículo tiene la siguiente la marca.



**Consejos**

1. No coloque una silla infantil a contramarcha en un asiento con airbag.
2. No la utilice en el sentido de la marcha hasta que el niño tenga más de 15 meses.

**Precaución**

1. No retuerza el arnés de 5 puntos para asegurar que el niño esté bien sujeto.
2. Cuando la correa del Top Tether esté ajustada, el indicador cambiará a «verde».
3. La correa del Top Tether debe pasar por debajo del reposacabezas del asiento del vehículo.
4. La silla debe estar lo más cerca posible del respaldo del asiento del vehículo.

# INSTALACIÓN

## 4.2 76-105 cm

**ISOFIX+TOP TETHER para fijar la silla infantil**

### Ajuste de la posición de reclinación




1. Agarre el asa de ajuste del ángulo (11) y gire la silla en el sentido de la marcha; ahora la posición de la silla está orientada hacia delante.
2. Tire del asa de ajuste del ángulo (11) hacia la posición más adecuada, hasta alcanzar tres posiciones.

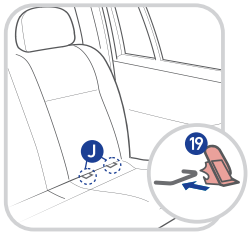
**Precaución**

1. Cuando la silla va a contramarcha, tiene tres posiciones de reclinación en total.
2. La silla se puede girar tanto hacia adelante como hacia atrás.
3. La tercera posición de reclinación del sistema de retención infantil puede no ser adecuada para todos los vehículos homologados si se utiliza en una de estas posiciones.



ISO/F2X

### Fijación del ISOFIX en el vehículo

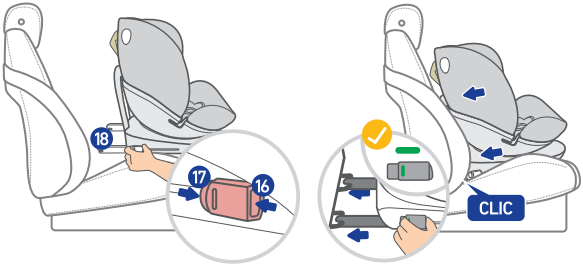



1. Si su vehículo no está equipado de serie con la guía de inserción ISOFIX (19). Enganche las dos guías de inserción orientadas hacia arriba en los dos puntos de fijación ISOFIX (J).

**Consejos**

Los puntos de fijación ISOFIX (J) se encuentran entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.

# INSTALACIÓN




2. Presione el segundo botón de bloqueo del ISOFIX (16) y el botón de apertura del ISOFIX (17), y asegúrese de que el ISOFIX (18) se haya extraído por completo.
3. Inserte el ISOFIX (18) en dos puntos de sujeción ISOFIX (J), hasta que se oiga un clic y los indicadores estén totalmente en verde.
4. Empuje el asiento con mucha fuerza hasta el tope.

**Consejos:**

1. Asegúrese de que las posiciones izquierda y derecha del ISOFIX sean uniformes antes de usar la silla infantil.

5. Agite la base de la silla infantil para asegurarse de que el ISOFIX (18) esté bien fijado.

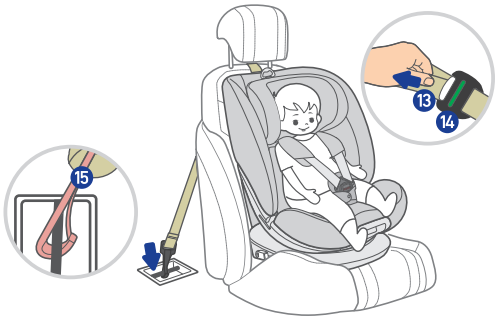
## Instalación de Top Tether




1. Suelte el velcro (K) y pulse el botón de ajuste del Top Tether (14) para ajustar el Top Tether (13).

# INSTALACIÓN






2. Pase el Top Tether (13) por el reposacabezas de la silla.
Consejos: El Top Tether (13) se debe pasar por la parte inferior del reposacabezas (si el reposacabezas del vehículo no se puede ajustar, pase el Top Tether por la parte superior del reposacabezas).
3. Fije el enganche del Top Tether (15) en el punto de fijación de acuerdo con el manual del vehículo y, a continuación, apriete el Top Tether (13) (apriete el botón de ajuste del Top Tether [14] hasta que el indicador se ilumine en verde).
4. Fije al niño(a) en la silla infantil con un sistema de arnés de 5 puntos (consulte la sección 4.4).

**Consejos**

No utilice nunca el enganche para equipaje para sustituir el Top Tether; compruebe que el vehículo tiene la siguiente la marca.

**Precaución**

1. No retuerza el arnés de 5 puntos para asegurar que el niño esté bien sujeto.
2. Cuando la correa del Top Tether esté ajustada, el indicador cambiará a «verde».
3. La correa del Top Tether debe pasar por debajo del reposacabezas del asiento del vehículo.
4. La silla debe estar lo más cerca posible del respaldo del asiento del vehículo.

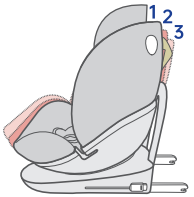
# INSTALACIÓN

## 4.3 100-150 cm

**ISOFIX+Cinturón de seguridad de 3 puntos del vehículo**

Oculte el sistema de arnés de 5 puntos mientras utiliza esta solución para fijar al niño(a) (consulte la sección 4.4)

### Ajuste de la posición de reclinación

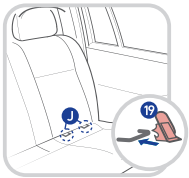



Tire del asa de ajuste del ángulo (11) hacia la posición más adecuada, hasta alcanzar tres posiciones.

**Precaución**

1. Cuando la silla va en el sentido de la marcha, tiene tres posiciones de reclinación en total.
2. La tercera posición de reclinación del sistema de retención infantil puede no ser adecuada para todos los vehículos homologados si se utiliza en una de estas posiciones.

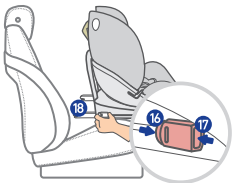
### Fijación del ISOFIX en el vehículo




1. Si su vehículo no está equipado de serie con la guía de inserción ISOFIX (19). Enganche las dos guías de inserción orientadas hacia arriba en los dos puntos de fijación ISOFIX (J).

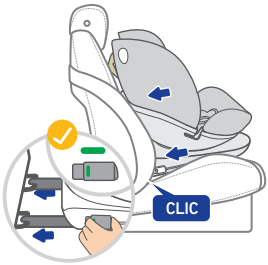
**Consejos**

Los puntos de fijación ISOFIX (J) se encuentran entre la superficie y el respaldo del asiento del vehículo.




2. Presione el segundo botón de bloqueo del ISOFIX (16) y el botón de apertura del ISOFIX (17), y asegúrese de que el ISOFIX (18) se haya extraído por completo.

# INSTALACIÓN



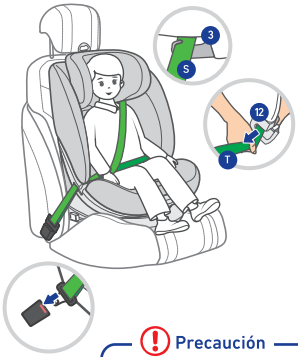

3. Inserte el ISOFIX (18) en dos puntos de sujeción ISOFIX (J), hasta que se oiga un clic y los indicadores estén totalmente en verde.
4. Empuje el asiento con mucha fuerza hasta el tope.

**Consejos:**

1. Asegúrese de que las posiciones izquierda y derecha del ISOFIX sean uniformes antes de usar la silla infantil.

5. Agite la base de la silla infantil para asegurarse de que el ISOFIX (18) esté bien fijado.

## Fijación de la silla infantil con el cinturón de seguridad del vehículo




1. Coloque al niño(a) en la silla.

2. Deje que el cinturón de hombro del vehículo (S) pase por la guía del cinturón del hombro (3) y abróchelo en el hombro del niño(a).

3. Deje que el cinturón abdominal del vehículo (T) pase por la guía del cinturón abdominal (12) y envuelva la pelvis del niño(a).

4. Deje que tanto el cinturón del hombro como el abdominal pasen por la guía del cinturón abdominal (12) en el otro lado de la base del asiento e introduzca la lengüeta en la hebilla.



ISO/B2

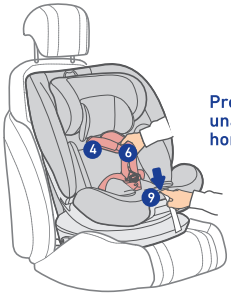
**Precaución**

1. El cinturón del vehículo no se puede retorcer ni enrollar.
2. El cinturón abdominal del vehículo atraviesa la pelvis del niño(a) y la debe sujetar correctamente.
3. Compruebe la fijación del cinturón de seguridad del vehículo y asegúrese de que la silla infantil para coche esté bien colocada.

# INSTALACIÓN

## 4.4 Fijación y ocultación del sistema de arnés de 5 puntos

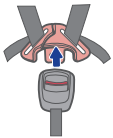
### Ajuste de la holgura del cinturón del hombro




Presione el botón de ajuste del arnés (9) con una mano y tire de ambas correas para hombros (6) hacia delante con la otra mano.

### Cómo aflojar el sistema de arnés de 5 puntos





Presione el botón rojo para abrir la hebilla.

### Fijación del niño(a)

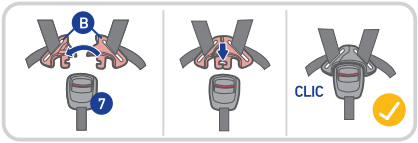



1. Coloque al niño(a) en la silla y asegúrese de que las correas y las almohadillas para hombros están sobre los hombros del niño(a) y sus piernas estén a ambos lados de la almohadilla con hebilla.

# INSTALACIÓN






2. Junte los dos cierres de hebilla (B) y engánchelos antes de colocarlos en la hebilla (7) del arnés. Al hacer esto, se debería escuchar un clic.

**Consejos**

Asegúrese de que las correas de hombro no estén cruzadas ni retorcidas.

**Precaución**

No utilice la silla infantil cuando falte la almohadilla para el hombro o la de la hebilla.

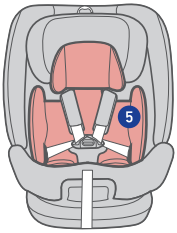
## Cómo apretar el sistema de arnés de 5 puntos

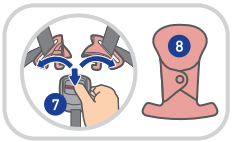


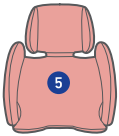

Agarre la correa de ajuste (10) y tire de ella hacia delante lentamente. Cuando entre las almohadillas para los hombros (4) y el niño(a) quepan dos dedos de adulto, suelte la correa de ajuste; esto se produce cuando la tensión de las correas para los hombros es la más adecuada.

# INSTALACIÓN

## Cómo ocultar el sistema de arnés de 5 puntos



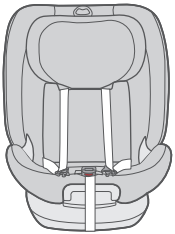



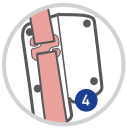

1. Afloje el sistema de arnés de 5 puntos.
2. Presione la hebilla (7) en el botón rojo; la hebilla (7) se abrirá.
3. Extraiga el cojín interior (5) y la almohadilla de la hebilla (8).

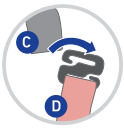
**Consejos**

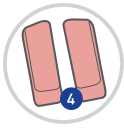
Antes de extraer el sistema de arnés de 5 puntos, asegúrese de que se ha retirado primero el cojín interior y, a continuación, retire el sistema de arnés de 5 puntos.

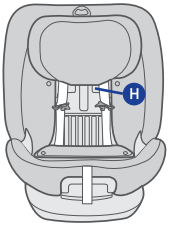


4. Afloje la almohadilla del hombro (4) y retire la correa de la almohadilla del hombro (D) de la correa de la almohadilla del hombro (C); retire la almohadilla del hombro (4) del asiento.







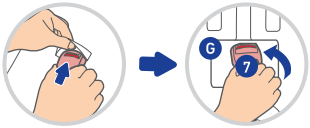



5. Abra la fijación (E) en ambos lados de artículos blandos.
6. Oculte la hebilla en la ranura (H) en ambos lados.



sparco Kids

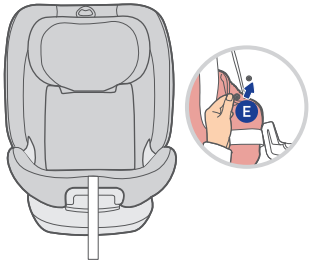
# INSTALACIÓN




7. Extraiga la hebilla (7) del orificio de la almohadilla y ocúltela en la ranura (G).

**Consejos**

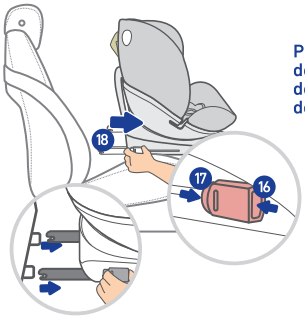
Asegúrese de que, al ocultar el sistema de arnés de 5 puntos, las hebillas y la hebilla no golpeen al niño(a).




8. Cierre la fijación (E) en ambos lados de artículos blandos.

## 4.5 Extracción de los enganches ISOFIX y Top Tether

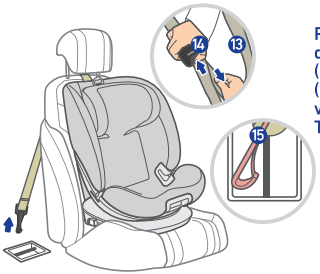
### Cómo soltar el ISOFIX del coche




Presione el segundo botón de bloqueo del ISOFIX (16) y el botón de apertura del ISOFIX (17), extraiga el ISOFIX (18) del vehículo.

# INSTALACIÓN

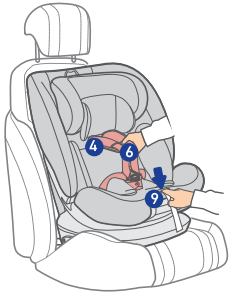
**Retirada del Top Tether**




Pulse el botón de ajuste (14) del Top Tether, afloje el Top Tether (13), retire el gancho del Top Tether (15) del punto de fijación del vehículo y retire la correa del Top Tether.

# AJUSTE Y USO DE LA SILLA INFANTIL PARA COCHE

## 5.1 Ajuste de las correas




**Cómo destensar:** Presione el botón de ajuste del arnés (9) con una mano y tire de ambas correas para hombros (6) hacia delante con la otra mano.

# AJUSTE Y USO DE LA SILLA INFANTIL PARA COCHE




**Cómo apretar:** Agarre la correa de ajuste (10) y tire de ella hacia delante lentamente. Cuando entre las almohadillas para los hombros (4) y el niño(a) quepan dos dedos de adulto, suelte la correa de ajuste; esto se produce cuando la tensión de las correas para los hombros es la más adecuada.

Tire de las correas de los hombros (6) hasta que el arnés quede plano y ceñido al cuerpo del niño(a).

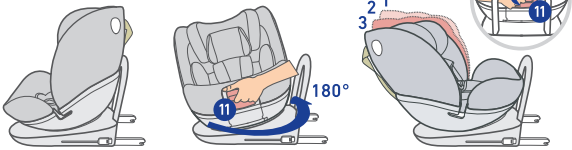


**Consejos**

El cinturón de hombro debe estar a la misma altura o un poco más alto que el hombro del niño(a).

## 5.2 Ajuste de la posición de reclinación

**Ajuste orientado hacia atrás**




1. Agarre el asa de ajuste del ángulo (11) y gire la silla en la dirección opuesta a la de la conducción. Ahora la silla va a contramarcha.
2. Tire del asa de ajuste del ángulo (11) hacia la posición más adecuada, hasta alcanzar tres posiciones.

**Precaución**

1. Cuando la silla va a contramarcha, tiene tres posiciones de reclinación en total.
2. La silla se puede girar tanto hacia adelante como hacia atrás.
3. La tercera posición de reclinación del sistema de retención infantil puede no ser adecuada para todos los vehículos homologados si se utiliza en una de estas posiciones.

# AJUSTE Y USO DE LA SILLA INFANTIL PARA COCHE

## Ajuste orientado hacia delante




1. Agarre el asa de ajuste del ángulo (11) y gire la silla en en el sentido de la marcha; ahora la posición de la silla está orientada hacia delante.
2. Tire del asa de ajuste del ángulo (11) hacia la posición más adecuada, hasta alcanzar tres posiciones.

**Precaución**

1. Cuando la silla va a contramarcha, tiene tres posiciones de reclinación en total.
2. La silla se puede girar tanto hacia adelante como hacia atrás.
3. La tercera posición de reclinación del sistema de retención infantil puede no ser adecuada para todos los vehículos homologados si se utiliza en una de estas posiciones.

## Giro de 90 grados de la silla infantil

Tirando del asa de ajuste de reclinación y ángulo (11), gire la silla infantil 90 grados y, a continuación, coloque al niño(a) en la silla.

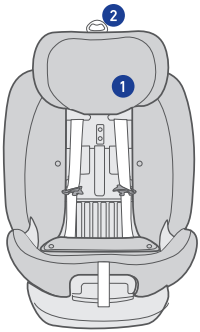


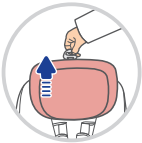

**Consejos**

Es fácil sentar y levantar al niño(a) cuando la sillita gira 90 grados.

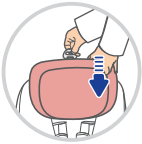
# AJUSTE Y USO DE LA SILLA INFANTIL PARA COCHE

## 5.3 Ajuste del reposacabezas

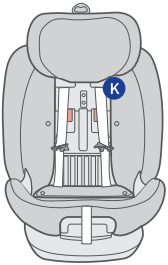


**Tirar hacia arriba:** Tire hacia arriba del asa (2) del reposacabezas (1).



**Pulsar hacia abajo:** Empuje hacia abajo el asa (2) del reposacabezas (1).





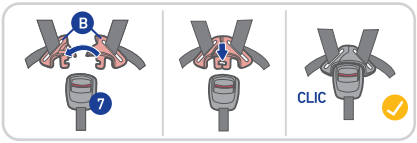


**Consejos**

Ambas correas para hombro (C) deben cruzar por los orificios de las correas para hombro (K) y, a continuación, se puede ajustar la altura del reposacabezas.

# AJUSTE Y USO DE LA SILLA INFANTIL PARA COCHE

## 5.4 Ajuste de la hebilla

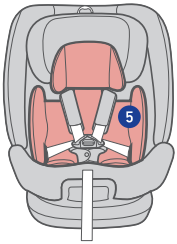



**Consejos**

Pulse el botón y suelte la hebilla.

Junte los dos cierres de hebilla (B) y engánchelos antes de colocarlos en la hebilla (7) del arnés. Al hacer esto, se debería escuchar un clic.

## 5.5 Uso del cojín interior



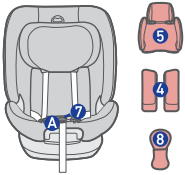

El cojín interior es necesario cuando la altura del niño sea de 40-87 cm.

**Consejos**

El cojín interior proporciona una mayor seguridad y comodidad.

# DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA FUNDA

**Cómo quitar la funda**




1. Afloje la correa para el hombro (consulte la sección 4.4).
2. Presione el botón rojo A de la hebilla del arnés (7) para abrir la hebilla (7).
3. Extraiga el cojín interior (5), la almohadilla del hombro (4) y la almohadilla de la hebilla (8).
4. Retire la funda de atrás hacia adelante.
5. Retire la funda del reposacabezas.

# DESMONTAJE Y MONTAJE DE LA FUNDA

## Ajuste de la funda



1. Coloque con cuidado la funda del reposacabezas y la funda del asiento.
2. Instale la almohadilla de la hebilla (8) y el cojín interior (5).




**Consejos**

La tapa de la funda resultará útil al instalar la funda.

# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

**Aviso importante:**
La funda de tela es una parte importante de la silla infantil para garantizar la seguridad. No utilice la sillita sin la funda de tela y no utilice una funda de tela diferente para reemplazar la original. Esto es peligroso para su hijo(a), ya que las fundas de tela son una parte integral de la funcionalidad y seguridad de las sillas.

**Instrucciones de lavado:**
La funda de tela debe quitarse, lavarse con agua a 30 grados y secarse únicamente al aire libre.
Puede utilizar agua jabonosa y un paño húmedo para limpiar las piezas de plástico de la silla.
No utilice detergentes fuertes (como disolventes).
Los cinturones de seguridad pueden limpiarse con agua jabonosa.




Lavado a máquina, en frío



No utilizar lejía



No usar secadora



No planchar



No lavar en seco

# AVISO

## Aviso

Este es un sistema reforzado de retención infantil de la categoría i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para utilizarse en posiciones de silla de vehículos compatibles con i-Size, según aparece indicado en el manual de usuario del fabricante del vehículo.
En caso de duda, consulte al fabricante o el distribuidor del sistema reforzado de retención infantil.

## Aviso

Este producto es un sistema reforzado de retención infantil con silla elevador i-Size. Está homologado según el Reglamento n.º 129 de las Naciones Unidas para utilizarse principalmente en «posiciones de silla i-Size», según aparece indicado en los manuales de usuario de los fabricantes de vehículos.
En caso de duda, consulte al fabricante o el distribuidor del sistema reforzado de retención infantil. Solo es apto si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos, homologados según el Reglamento n.º 16 de la CEPE/ONU u otras normas equivalentes.

# SIÈGE AUTO POUR ENFANT SK3000I

MANUEL D'UTILISATION






ECE R129/03

**Ce produit est certifié ECE R129/03. L'utilisation de ce produit est interdite aux États-Unis. Vérifiez les réglementations de conformité de votre pays avant toute utilisation.**

**MANUEL D'UTILISATION**

Nous sommes heureux que notre siège auto pour enfant puisse accompagner votre enfant en toute sécurité au cours d'une nouvelle étape de sa vie. Afin de protéger correctement votre enfant, ce siège auto pour bébé doit toujours être utilisé et installé comme décrit dans ces instructions. N'hésitez pas à nous contacter si vous avez d'autres questions concernant son utilisation.

# CONTENU


1. Remarque importante ..... 55
2. Caractéristiques ..... 57
3. Utilisation du siège auto dans le véhicule ..... 58
4. Installation ..... 60
   - 4-1 40-87 cm ..... 60
   - 4-2 76-105 cm ..... 63
   - 4-3 100-150 cm ..... 66
   - 4-4 Fixation du système de harnais à 5 points ..... 68
   - 4-5 Retirer les crochets ISOFIX et Top Tether ..... 71
5. Réglage et utilisation du siège auto pour enfant ..... 72
   - 5-1 Réglage des sangles d'épaule ..... 73
   - 5-2 Réglage de la position inclinée ..... 73
   - 5-3 Réglage de l'appuie-tête ..... 75
   - 5-4 Réglage de la boucle ..... 76
   - 5-5 Utilisation du coussin intérieur ..... 76
6. Dépose et repose du rembourrage ..... 76
7. Nettoyage et maintenance ..... 77
8. Remarque ..... 78

# REMARQUE IMPORTANTE



1. Ce siège auto pour enfant convient aux enfants de 40-105 cm/≤18 kg ISOFIX universel i-Size, rehausseur 100-150 cm i-Size.

2. Veuillez trouver le manuel de l'utilisateur dans la pochette 22 et lisez-le attentivement.

3. Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions avant l'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des blessures graves. Le fabricant n'est pas responsable des risques encourus dans ce cas.

4. N'utilisez jamais le siège auto pour enfant sans sa housse. N'utilisez jamais de housse non recommandée par le fabricant pour remplacer une ancienne housse, car celle-ci participe aux performances du siège auto pour enfant.

5. Si le siège auto pour enfants n'est pas équipé d'une housse textile, il doit être tenu à l'écart de la lumière directe du soleil, sinon il risque d'être trop chaud pour la peau de l'enfant.

6. Il est recommandé au client de ne pas utiliser le siège auto pour enfants aux places assises équipées d'un airbag frontal actif.

7. Le siège auto pour enfant doit être remplacé lorsqu'il a été soumis à des contraintes violentes lors d'un accident.

8. Veillez à ce que tous les passagers du véhicule attachent leur ceinture de sécurité et à ce que les objets présents dans le véhicule soient fixés au sol, sinon les passagers et les objets risquent de blesser l'enfant en cas d'urgence.

9. La boucle ne doit pas être en position semi-verrouillée. Pour pouvoir sortir rapidement l'enfant en cas d'urgence, vérifiez toujours que le siège auto pour enfant est verrouillé avant de l'utiliser.

10. Ne modifiez pas le système de harnais du siège auto pour enfants, car cela pourrait nuire gravement à la sécurité et à la fonctionnalité.

11. Il est dangereux d'apporter des modifications ou des ajouts au siège auto sans l'approbation de l'autorité d'homologation. Il est également dangereux de ne pas suivre rigoureusement les instructions d'installation fournies par le fabricant du siège auto pour enfants.

12. Veillez à ce que les enfants ne soient pas laissés sans surveillance dans leur siège auto.

13. Tenez le siège enfant à l'écart de toute substance corrosive.

14. Gardez toujours le siège auto fixé de manière sûre dans le véhicule, même lorsqu'il est inoccupé, et veillez à ce que les enfants ne soient pas laissés dans leur siège sans surveillance.

15. N'utilisez PAS de siège auto pour enfant d'occasion.

# REMARQUE IMPORTANTE

16. Il convient de souligner l'importance de veiller à ce que toute sangle abdominale soit portée bas et que tout bouclier d'impact soit installé correctement, de manière à ce que le bassin soit correctement fixé.

17. Toutes les sangles qui maintiennent le siège auto pour enfant au véhicule doivent être serrées et toutes les sangles qui maintiennent l'enfant doivent être ajustées pour s'adapter au corps de l'enfant. Veillez à ne pas tordre les sangles.

18. N'utilisez pas d'autres points de contact porteurs que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le siège auto pour enfants.

19. N'utilisez pas de siège auto face à la route si l'enfant mesure moins de 76 cm.

20. Les instructions peuvent être conservées sur le siège auto pour enfant pendant toute sa durée de vie. Veillez à prendre soin du manuel.

21. Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du siège auto pour enfant doivent être placés de telle sorte qu'ils ne risquent pas, dans des conditions normales d'utilisation du véhicule, de se coincer sous un siège mobile ou dans une portière du véhicule.

22. Les bagages ou autres objets susceptibles de provoquer des blessures en cas de collision doivent être correctement sécurisés.

23. Veuillez contacter le fabricant ou le revendeur pour toute question relative à l'utilisation et à l'installation du siège enfant.

24. Avant d'installer le siège auto pour enfant, l'utilisateur doit consulter le manuel du fabricant du véhicule.

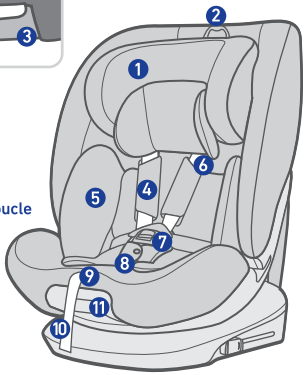
IMPORTANT – NE PAS UTILISER LA POSITION FACE À LA ROUTE SI L'ENFANT N'A PAS PLUS DE 15 MOIS.

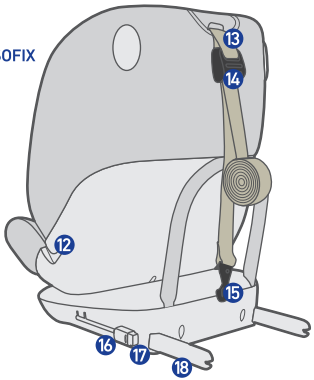
# CARACTÉRISTIQUES



1 Appuie-tête
2 Poignée
3 Guide de sangle d'épaule
4 Rembourrage de protection d'épaule
5 Coussin intérieur (40-75 cm)
6 Sangle d'épaule
7 Boucle
8 Rembourrage de protection de la boucle
9 Bouton de réglage du harnais
10 Sangle de réglage
11 Poignée de réglage de l'angle
12 Guide de la ceinture abdominale
13 Top Tether
14 Bouton de réglage Top Tether
15 Crochet Top Tether
16 Deuxième bouton de verrouillage ISOFIX
17 Bouton de déverrouillage ISOFIX
18 ISOFIX
19 Guide d'insertion ISOFIX
20 Dispositif de fixation de la housse en tissu
21 Manuel
22 Poche du manuel d'utilisation







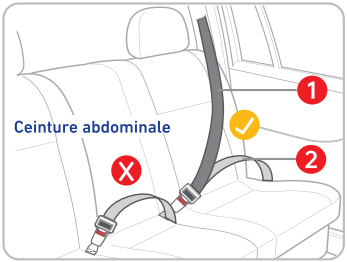





# ATTENTION POUR L'UTILISATION DANS LA VOITURE

Danger ! NE PAS utiliser sur un siège passager équippé d'un airbag actif. Des blessures graves ou mortelles peuvent survenir En cas de collision avec l'airbag.

Veuillez lire attentivement le manuel d'instructions pour protéger correctement votre enfant.

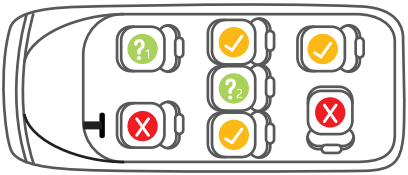



Correct / approprié

Incorrect / inapproprié

1 Ceinture de sécurité auto - sangle d'épaule

2 Ceinture de sécurité auto – ceinture abdominale






?1 Le siège auto pour enfant ne doit pas être utilisé sur le siège passager avant équipé d'un airbag.

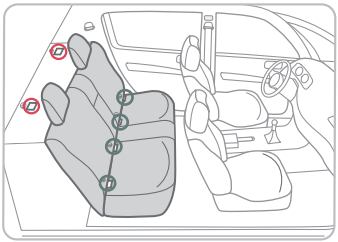
?2 Le siège auto pour enfant ne peut être utilisé ici que si la sangle d'épaule et la ceinture abdominale sont toutes deux équipées.

# ATTENTION POUR L'UTILISATION DANS LA VOITURE



## Fixation de l'ancrage ISOFIX du siège du véhicule

**Assurez-vous que le véhicule est équipé d'ISOFIX et de points d'ancrage Top Tether avant d'utiliser l'ISOFIX et le Top Tether. Le siège auto pour enfant ne peut être installé que lorsque les points d'ancrage sont correctement positionnés et correspondent.**



Point d'ancrage Top Tether pour siège auto

Point d'ancrage ISOFIX sur le siège du véhicule





**Lisez le manuel d'utilisation du véhicule pour vérifier si les sièges du véhicule sont équipés d'ancrages ISOFIX et si le type ISOFIX recommandé correspond à la taille ISOFIX du siège auto.**

# INSTALLATION

## 4-1 40-87 cm

ISOFIX + TOP TETHER pour fixer le siège auto pour enfant

### Réglage de la position inclinée




1. Saisissez la poignée de réglage de l'angle 11 et tournez le siège dans le sens opposé à celui de la marche. La position du siège auto est maintenant orientée dos à la route.
2. Tirez la poignée de réglage de l'angle 11 dans la position la plus appropriée. Trois positions sont disponibles au total.

**Attention**

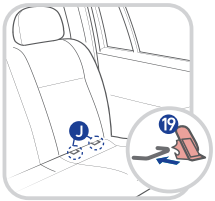
1.Trois positions d'inclinaison au total sont disponibles lorsque le siège est orienté dos à la route.

2. Le siège peut être tourné en position dos ou face à la route.

3. La troisième inclinaison du dispositif de retenue pour enfants peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une de ces positions.

ISO/R2

### Fixer le système ISOFIX dans la voiture



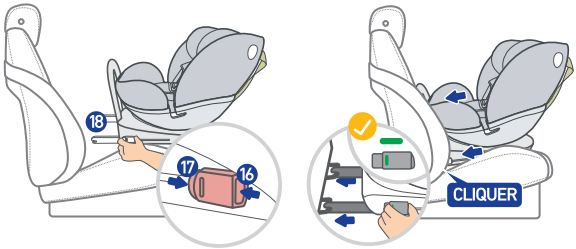

1. Si votre véhicule n'est pas équipé de série du guide d'insertion ISOFIX 19. Clipsez les deux guides d'insertion orientés vers le haut sur les deux points d'attache ISOFIX J.

**Conseils**

Les points de fixation ISOFIX J se trouvent entre la surface et le dossier du siège du véhicule.

# INSTALLATION





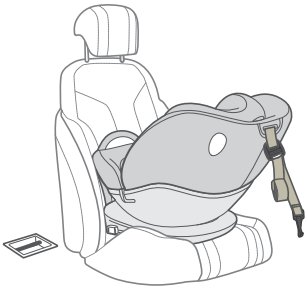

2. Appuyez sur le deuxième bouton de verrouillage ISOFIX 16 et le bouton de déverrouillage ISOFIX 17. Assurez-vous que la fixation ISOFIX 18 a été complètement retirée.
3. Insérez l'ISOFIX 18 dans les deux points d'attache ISOFIX J, jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que les indicateurs soient entièrement verts.
4. Poussez le siège auto en exerçant une force suffisante jusqu'à la butée.

**Conseils :**

Assurez-vous que les positions ISOFIX gauche et droite soient cohérentes avant de prendre le siège auto pour enfant.

5. Secouez la base du siège auto pour enfant pour vous assurer que l'ISOFIX est correctement fixé.

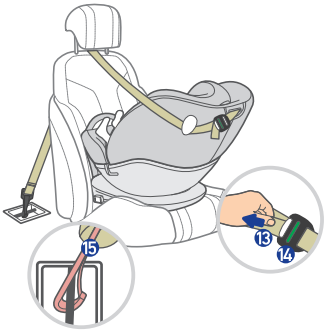
## Installation du Top Tether



1. Détachez la bande auto-agrippante K et appuyez sur le bouton de réglage du Top Tether 14 pour régler le Top Tether 13.



# INSTALLATION




2. Passez le Top Tether 13 dans l'appuie-tête du siège auto pour enfant.

Conseils : Le Top Tether 13 doit passer par le bas de l'appui-tête (si l'appui-tête de la voiture ne peut pas être ajusté, alors passez le Top Tether par le haut de l'appui-tête).

3. Fixez le crochet Top Tether 15 sur le point de fixation conformément au manuel de la voiture et serrez ensuite le Top Tether 13 (resserrez le bouton de réglage Top Tether 14 jusqu'à ce que l'indicateur soit vert).

4. Installez l'enfant dans le siège auto avec un système de harnais à 5 points.

(voir 4-4).

**Conseils**

N'utilisez jamais de crochet à bagage pour remplacer celui de l'attache supérieure, cherchez le repère ci-dessous dans votre véhicule.



**Conseils**

1. Ne placez pas de siège enfant dos à la route sur une place équipée d'un airbag.
2. N'utilisez pas la position face à la route avant l'âge de 15 mois.

**Attention**

1. Ne tordez pas le harnais à 5 points pour garantir que l'enfant est correctement attaché.
2. Le réglage devient « vert » lorsque la sangle Top Tether est serrée.
3. La sangle Top Tether doit passer sous l'appuie-tête du siège auto.
4. Le siège pour enfant doit être le plus près possible du dossier du siège du véhicule.

# INSTALLATION

## 4-2 76-105 cm

ISOFIX + TOP TETHER pour fixer le siège auto pour enfant

### Réglage de la position inclinée




1. Saisissez la poignée de réglage de l'angle 11 et tournez le siège dans le sens de la marche. La position du siège auto est maintenant orientée face à la route.
2. Tirez la poignée de réglage de l'angle 11 dans la position la plus appropriée. Trois positions sont disponibles au total.

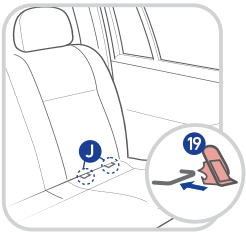
**Attention**

1. Trois positions d'inclinaison au total sont disponibles lorsque le siège est orienté dos à la route.
2. Le siège peut être tourné en position dos ou face à la route.
3. La troisième inclinaison du dispositif de retenue pour enfants peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une de ces positions.



ISO/F2X

### Fixer le système ISOFIX dans la voiture

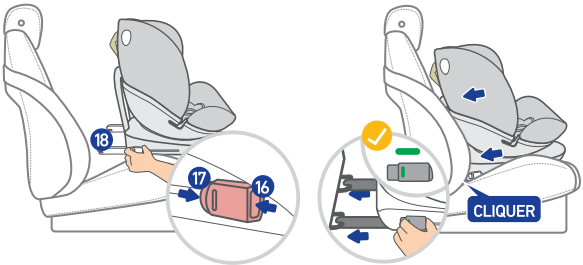



1. Si votre véhicule n'est pas équipé de série du guide d'insertion ISOFIX 19. Clipsez les deux guides d'insertion orientés vers le haut sur les deux points d'attache ISOFIX J.

**Conseils**

Les points de fixation ISOFIX J se trouvent entre la surface et le dossier du siège du véhicule.

# INSTALLATION




2. Appuyez sur le deuxième bouton de verrouillage ISOFIX 16 et le bouton de déverrouillage ISOFIX 17. Assurez-vous que la fixation ISOFIX 18 a été complètement retirée.
3. Insérez l'ISOFIX 18 dans les deux points d'attache ISOFIX J, jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que les indicateurs soient entièrement verts.
4. Poussez le siège auto en exerçant une force suffisante jusqu'à la butée.

**Conseils :**

1. Assurez-vous que les positions ISOFIX gauche et droite soient cohérentes avant de prendre le siège auto pour enfant.

5. Secouez la base du siège auto pour enfant pour vous assurer que l'ISOFIX18 est correctement fixé.

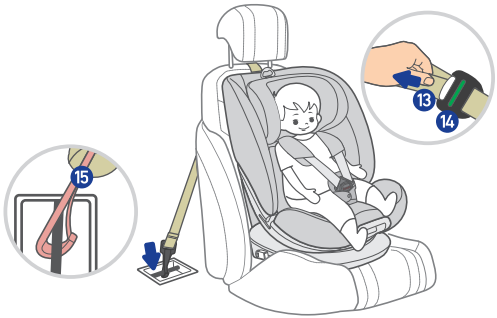
## Installation du Top Tether




1. Détachez la bande auto-agrippante K et appuyez sur le bouton de réglage du Top Tether 14 pour régler le Top Tether 13.

# INSTALLATION






2. Passez le Top Tether 13 dans l'appuie-tête du siège auto pour enfant. Conseils : Le Top Tether 13 doit passer par le bas de l'appui-tête (si l'appui-tête de la voiture ne peut pas être ajusté, alors passez le Top Tether par le haut de l'appui-tête).
3. Fixez le crochet Top Tether 15 sur le point de fixation conformément au manuel de la voiture et serrez ensuite le Top Tether 13 (resserrez le bouton de réglage Top Tether 14 jusqu'à ce que l'indicateur soit vert).
4. Installez l'enfant dans le siège auto avec un système de harnais à 5 points. (voir 4-4).

**Conseils**

N'utilisez jamais de crochet à bagage pour remplacer celui de l'attache supérieure, cherchez le repère ci-dessous dans votre véhicule.



**Attention**

1. Ne tordez pas le harnais à 5 points pour garantir que l'enfant est correctement attaché.
2. Le réglage devient « vert » lorsque la sangle Top Tether est serrée.
3. La sangle Top Tether doit passer sous l'appuie-tête du siège auto.
4. Le siège pour enfant doit être le plus près possible du dossier du siège du véhicule.

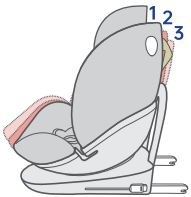
# INSTALLATION

## 4-3 100-150 cm

Isofix + ceinture de sécurité 3 points

Dissimulez le système de harnais à 5 points tout en utilisant cette solution pour fixer l'enfant (voir 4-4)

### Réglage de la position inclinée

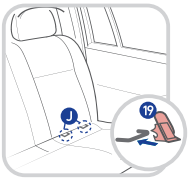



Tirez la poignée de réglage de l'angle 11 dans la position la plus appropriée. Trois positions sont disponibles au total.

**Attention**

1. Trois positions d'inclainaison sont disponibles au total lorsque le siège est orienté face à la route.
2. La troisième inclinaison du dispositif de retenue pour enfants peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une de ces positions.

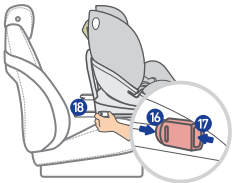
### Fixer le système ISOFIX dans la voiture




1. Si votre véhicule n'est pas équipé de série du guide d'insertion ISOFIX 19. Clipsez les deux guides d'insertion orientés vers le haut sur les deux points d'attache ISOFIX J.

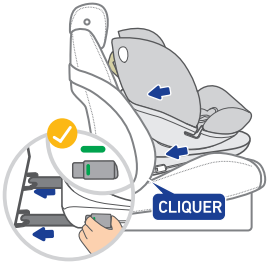
**Conseils**

Les points de fixation ISOFIX J se trouvent entre la surface et le dossier du siège du véhicule.




2. Appuyez sur le deuxième bouton de verrouillage ISOFIX 16 et le bouton de déverrouillage ISOFIX 17. Assurez-vous que la fixation ISOFIX 18 a été complètement retirée.

# INSTALLATION



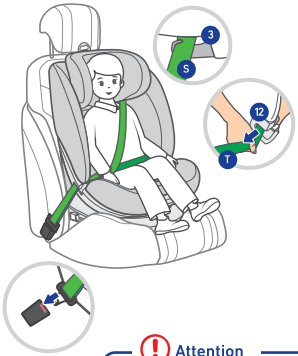

3. Insérez l'ISOFIX 18 dans les deux points d'attache ISOFIX J, jusqu'à ce que vous entendiez un clic et que les indicateurs soient entièrement verts.
4. Poussez le siège auto en exerçant une force suffisante jusqu'à la butée.

**Conseils :**

1. Assurez-vous que les positions ISOFIX gauche et droite soient cohérentes avant de prendre le siège auto pour enfant.

5. Secouez la base du siège auto pour enfant pour vous assurer que l'ISOFIX 18 est correctement fixé.

## La ceinture de sécurité du véhicule fixe le siège auto pour enfant




1. Installez l'enfant sur le siège.

2. Faites passer la sangle d'épaule S du véhicule par le guide de sangle d'épaule 3 et sur l'épaule de l'enfant.

3. Faites passer la ceinture abdominale T du véhicule dans le guide de la ceinture abdominale 12 et entourez le bassin de l'enfant.

4. Faites passer la sangle d'épaule et la sangle abdominale dans le guide de la ceinture abdominale 12 de l'autre côté de l'assise et insérez la languette dans la boucle.

**Attention**

1. La ceinture du véhicule ne doit pas être tordue ni enroulée.
2. La ceinture abdominale du véhicule passe en travers du bassin de l'enfant et doit retenir correctement le bassin de l'enfant.
3. Vérifiez la fixation de la ceinture de sécurité du véhicule, assurez-vous que l'enfant et le siège auto pour enfant sont correctement installés.

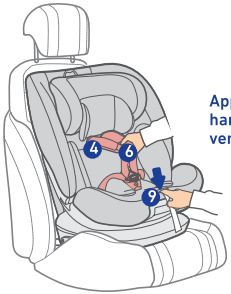


ISO/B2

# INSTALLATION

## 4-4 Fixation et dissimulation du système de harnais à 5 points

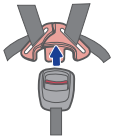
### Réglage du relâchement de la sangle d'épaule




Appuyez d'une main sur le bouton de réglage du harnais 9 et tirez les deux sangles d'épaule 6 vers l'avant avec l'autre main.

### Desserrez le système de harnais à 5 points





Appuyez sur le bouton rouge pour débloquer la boucle.

### Fixez l'enfant

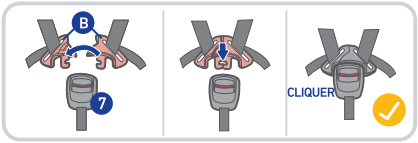



1. Placez l'enfant sur le siège et assurez-vous que les sangles d'épaule et les rembourrages de protection d'épaule se trouvent sur l'épaule de l'enfant et que les jambes de l'enfant se trouvent de part et d'autre du rembourrage de protection de la boucle.

# INSTALLATION






2. Guidez les deux verrous de boucle B l'un vers l'autre et engagez-les avant de les placer dans la boucle 7 du harnais. Vous devez entendre un bruit de déclic.

**Conseils**

Veillez à ce que les sangles d'épaule ne soient pas croisées ni tordues.

**Attention**

N'utilisez pas le siège auto pour enfant si le rembourrage de protection d'épaule ou le rembourrage de protection de la boucle manquent.

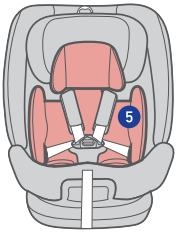
## Serrer le système de harnais à 5 points

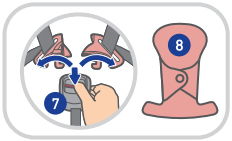


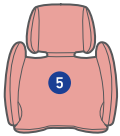

Saisissez la sangle de réglage 10 et tirez-la lentement vers l'avant. Relâchez la sangle de réglage lorsque deux doigts d'adulte peuvent être glissés entre les rembourrage de protection d'épaule 4 et l'enfant. Cela signifie que le serrage des sangles d'épaule est le plus approprié.

# INSTALLATION

## Dissimuler le système de harnais à 5 points



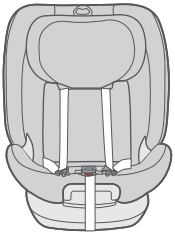




1. Desserrez le système de harnais à 5 points.
2. Appuyez sur le bouton rouge de la boucle 7. La boucle 7 sera alors relâchée.
3. Retirez le coussin intérieur 5 et le rembourrage de protection de la boucle 8.

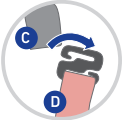
**Conseils**

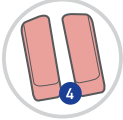
Assurez-vous que le coussin intérieur est retiré en premier avant de retirer le système de harnais à 5 points.

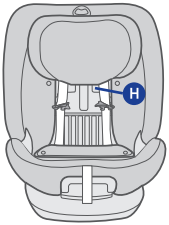


4. Desserrez le rembourrage de protection d'épaule 4, et retirez la sangle d'épaule rembourrée D de la sangle d'épaule rembourrée C, retirez le rembourrage de protection d'épaule 4 de l'assise.



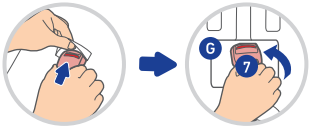







5. Ouvrez la fermeture E des deux côtés des éléments souples.
6. Dissimulez l'insert de boucle dans la fente H des deux côtés.

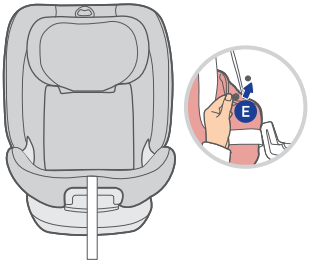
# INSTALLATION




7. Tirez la boucle 7 hors de l'orifice du rembourrage et dissimulez-la dans la fente G.

**Conseils**

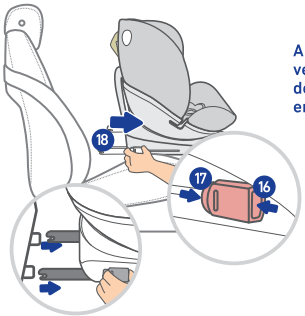
Veillez à ce que les inserts de boucle et la boucle ne heurtent pas l'enfant lorsque vous dissimulez le système de harnais à 5 points




8. Fermez la fermeture E des deux côtés des éléments souples.

## 4-5 Retirer les crochets ISOFIX et Top Tether

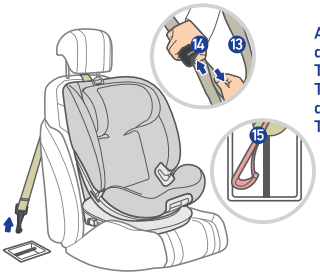
**Retirer le système ISOFIX de la voiture**




Appuyez sur le deuxième bouton de verrouillage ISOFIX 16 et le bouton de déverrouillage ISOFIX 17. Retirez ensuite l'ISOFIX 18 du siège du véhicule.

# INSTALLATION

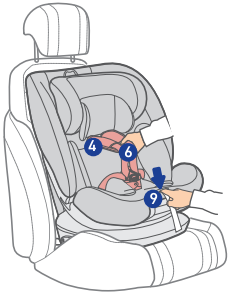
**Retrait du dispositif Top Tether**




Appuyez sur le bouton de réglage du Top Tether 14, desserrez le Top Tether 13, puis retirez le crochet Top Tether15 du point de fixation du véhicule et rétractez la sangle Top Tether.

# RÉGLAGE ET UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

## 5-1 Réglage des sangles d'épaule




**Desserrer :** appuyez d'une main sur le bouton de réglage du harnais 9 et tirez les deux sangles d'épaule 6 vers l'avant avec l'autre main.

# RÉGLAGE ET UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT




**Serrer :** saisissez la sangle de réglage 10 et tirez-la lentement vers l'avant. Relâchez la sangle de réglage lorsque deux doigts d'adulte peuvent être glissés entre les rembourrage de protection d'épaule 4 et l'enfant. Cela signifie que le serrage des sangles d'épaule est le plus approprié.

Tirez sur les sangles d'épaule 6 jusqu'à ce que le harnais soit à plat et près du corps de votre enfant.



**Conseils**

La sangle d'épaule doit être au même niveau ou légèrement plus haute que l'épaule de votre enfant.

## 5-2 Réglage de la position inclinée

**Réglage dos à la route**



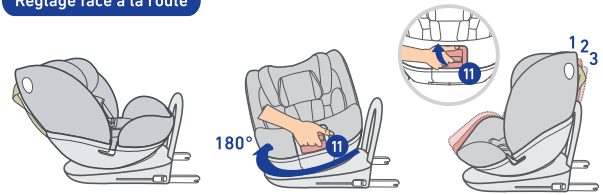

1. Saisissez la poignée de réglage de l'angle 11 et tournez le siège dans le sens opposé à celui de la marche. La position du siège auto est maintenant orientée dos à la route.
2. Tirez la poignée de réglage de l'angle 11 dans la position la plus appropriée. Trois positions sont disponibles au total.

**Attention**

1. Trois positions d'inclinaison au total sont disponibles lorsque le siège est orienté dos à la route.
2. Le siège peut être tourné en position dos ou face à la route.
3. La troisième inclinaison du dispositif de retenue pour enfants peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une de ces positions.

# RÉGLAGE ET UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

## Réglage face à la route



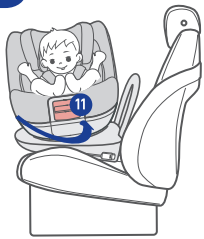

1. Saisissez la poignée de réglage de l'angle 11 et tournez le siège dans le sens de la marche. La position du siège auto est maintenant orientée face à la route.
2. Tirez la poignée de réglage de l'angle 11 dans la position la plus appropriée. Trois positions sont disponibles au total.

**Attention**

1. Trois positions d'inclinaison au total sont disponibles lorsque le siège est orienté dos à la route.
2. Le siège peut être tourné en position dos ou face à la route.
3. La troisième inclinaison du dispositif de retenue pour enfants peut ne pas convenir à tous les véhicules homologués lorsqu'il est utilisé dans l'une de ces positions.

## Rotation à 90 degrés du siège auto pour enfant

Tirez sur la poignée de réglage de l'inclinaison et de l'angle 11. Tournez ensuite le siège auto pour enfant à 90 degrés et installez l'enfant sur le siège.

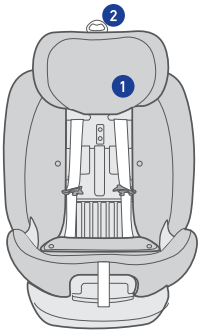


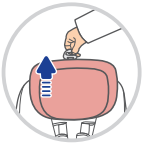

**Conseils**

Il est facile d'installer et de sortir l'enfant du siège lorsque le siège auto pour enfant est tourné à 90 degrés.

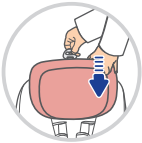
# RÉGLAGE ET UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

## 5-3 Réglage de l'appuie-tête

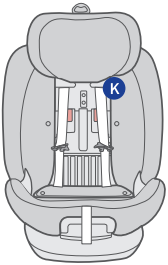


**Tirer vers le haut :** tirez la poignée 2 de l'appui-tête 1 vers le haut.



**Pousser ver le bas :** poussez la poignée 2 de l'appui-tête 1 vers le bas.





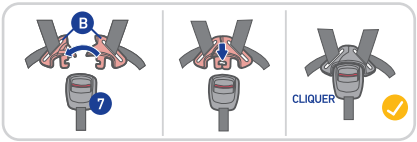


**Conseils**

Les deux sangles d'épaule C doivent passer par les trous pour sangles d'épaule K. Vous pouvez régler ensuite la hauteur de l'appui-tête.

# RÉGLAGE ET UTILISATION DU SIÈGE AUTO POUR ENFANT

## 5-4 Réglage de la boucle

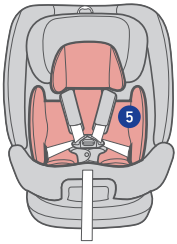



**Conseils**

Appuyez sur le bouton puis relâchez la boucle.

Guidez les deux verrous de boucle B l'un vers l'autre et engagez-les avant de les placer dans la boucle 7 du harnais. Vous devez entendre un bruit de déclic.

## 5-5 Utilisation du coussin intérieur



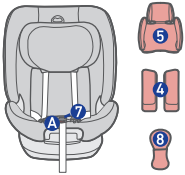

Le coussin intérieur est nécessaire si l'enfant mesure entre entre 40 et 87 cm.

**Conseils**

Le coussin intérieur améliore la sécurité et le confort.

# DÉPOSE ET REPOSE DU REMBOURRAGE

### Dépose du rembourrage




1. Desserrez la sangle d'épaule (voir 4-4).
2. Appuyez sur le bouton rouge A de la boucle du harnais 7 pour libérer la boucle 7.
3. Retirez le coussin intérieur 5, le rembourrage de protection d'épaule 4 et le rembourrage de protection de la boucle 8.
4. Retirez la housse de l'arrière vers l'avant.
5. Enlevez la housse d'appuie-tête.

# DÉPOSE ET REPOSE DU REMBOURRAGE

## Pose du rembourrage



1. Remettez soigneusement en place la housse de l'appuie-tête et la housse du siège.
2. Installez le rembourrage de protection de la boucle 8 et le coussin intérieur 5.




**Conseils**

Le dispositif de fixation de la housse sera utile lors de l'installation de la housse.

# NETTOYAGE ET MAINTENANCE

**Remarque importante :**
La housse en tissu est un élément important du siège auto pour enfants, car elle en garantit la sécurité. N'utilisez pas le siège auto pour enfant sans la housse en tissu et n'utilisez pas une autre housse en tissu pour remplacer la housse d'origine. Cela est dangereux pour votre enfant, car les housses en tissu font partie intégrante de la fonctionnalité et de la sécurité des sièges auto.

**Instructions de lavage :**
La housse en tissu doit être retirée, lavée à l'eau à 30 degrés et séchée sur fil uniquement.
Vous pouvez utiliser de l'eau savonneuse et un chiffon humide pour nettoyer les pièces en plastique du siège.
N'utilisez pas de nettoyants puissants (tels que des solvants).
Les ceintures de sécurité peuvent être nettoyées avec de l'eau savonneuse.




Lavage en machine à froid



Ne pas javelliser



Ne pas essorer



Ne pas repasser



Ne pas nettoyer à sec

# REMARQUE

## REMARQUE

Ce siège est un système de retenue pour enfant amélioré. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU pour une utilisation sur les places assises des véhicules compatibles avec la norme i-Size, comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfant ou le revendeur.

## REMARQUE

Ce siège est un système amélioré de retenue pour enfants de type siège rehausseur i-Size. Il est homologué conformément au règlement n° 129 de l'ONU, pour être utilisé principalement aux places assises « i-Size », comme indiqué par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.
En cas de doute, consultez le fabricant du système amélioré de retenue pour enfant ou le revendeur. Convient uniquement si les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à 3 points, homologuées conformément au règlement CEE/ONU n° 16 ou à d'autres normes équivalentes.

# AUTO-KINDERSITZ SK3000I

ANWENDUNGSHANDBUCH



40–150 cm




ECE R129/03

**Dieses Produkt ist nach ECE R129/03 zertifiziert. Die Verwendung des Produkts ist in den USA verboten. Prüfen Sie vor der Verwendung die Produktkonformitätsvorschriften Ihres Landes.**

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

Wir freuen uns, dass unser Auto-Kindersitz Ihr Kind sicher durch einen neuen Lebensabschnitt begleiten kann. Um Ihr Kind richtig zu schützen, muss dieser Babykinderautositz immer wie in dieser Anleitung beschrieben verwendet und montiert werden. Bei weiteren Fragen zur Anwendung stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

# INHALT


1. Wichtiger Hinweis ..... 81
2. Merkmale ..... 83
3. Verwendung des Autositzes im Fahrzeug ..... 84
4. Montage ..... 86
   4-1 40–87 cm ..... 86
   4-2 76–105 cm ..... 89
   4-3 100–150 cm ..... 93
   4-4 Befestigung des 5-Punkt-Gurtsystems ..... 94
   4-5 ISOFIX und oberen Haltegurthaken ausbauen ..... 97
5. Einstellung und Verwendung des Auto-Kindersitzes ..... 98
   5-1 Einstellen der Schultergurte ..... 99
   5-2 Einstellen der Rücklehnposition ..... 99
   5-3 Einstellen der Kopfstütze ..... 101
   5-4 Einstellen der Schnalle ..... 102
   5-5 Verwendung des inneren Sitzkissens ..... 102
6. Aus- und Einbau der Polsterung ..... 102
7. Reinigung und Pflege ..... 103
8. Hinweis ..... 104

# WICHTIGE HINWEISE



1. Dieser Auto-Kindersitz ist für Kinder mit einer Größe von 40–105 cm/≤18 kg, ISOFIX i-Size-Universal, 100–150 cm Sitzerhöhung i-Size geeignet.

2. Die Bedienungsanleitung finden Sie in der Gebrauchsanweisungstasche 22. Lesen Sie diese bitte sorgfältig durch.

3. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Montage sorgfältig durch. Unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen. Der Hersteller übernimmt in diesem Fall keine Verantwortung für jedwede Risiken.

4. Verwenden Sie den Auto-Kindersitz niemals ohne Bezug. Verwenden Sie niemals einen Bezug, der nicht vom Hersteller als Ersatz für einen alten Bezug empfohlen wird, da der Bezug ein integraler Bestandteil der Rückhaltewirkung des Auto-Kindersitzes ist.

5. Wenn der Auto-Kindersitz nicht mit einem Textilbezug versehen ist, sollte er vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt werden, da er andernfalls zu heiß für die Haut des Kindes sein kann.

6. Es wird empfohlen, den Auto-Kindersitz nicht in Sitzpositionen zu verwenden, wenn vorne ein aktiver Airbag eingebaut ist.

7. Der Auto-Kindersitz sollte ausgetauscht werden, wenn er bei einem Unfall starken Belastungen ausgesetzt war.

8. Bitte stellen Sie sicher, dass alle Passagiere im Fahrzeug den Sicherheitsgurt tragen, alle Teile im Fahrzeug müssen gut befestigt sein, andernfalls besteht die Gefahr, dass im Notfall Passagiere und lose Teile das Kind verletzen können.

9. Die Schnalle darf nicht nur halb geschlossen sein. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung immer, dass der Auto-Kindersitz verriegelt ist, damit das Kind im Notfall schnell herausgenommen werden kann.

10. Nehmen Sie keine Änderungen am Gurtsystem des Auto-Kindersitzes vor, da dies die Sicherheit und Funktionalität ernsthaft beeinträchtigen könnte.

11. Es ist gefährlich, Änderungen oder Ergänzungen am Auto-Kindersitz ohne Genehmigung der zuständigen Zulassungsbehörde vorzunehmen. Es ist auch gefährlich, die Montageanweisungen des Auto-Kindersitzherstellers nicht genau zu befolgen.

12. Sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in ihrem Autositz bleiben.

13. Halten Sie den Kindersitz von korrosiven Substanzen fern.

14. Halten Sie den Auto-Kindersitz im Fahrzeug auch ohne Insassen immer gesichert und sorgen Sie dafür, dass Kinder nicht unbeaufsichtigt in ihrem Auto-Kindersitz bleiben.

15. Verwenden Sie NIEMALS einen gebrauchten Kindersitz.

# WICHTIGE HINWEISE

16. Es ist darauf zu achten, dass alle Beckengurte tief unten getragen werden und dass der Aufprallschutz ordnungsgemäß montiert ist, damit das Becken sicher zurückgehalten wird.

17. Alle Gurte, mit denen der Auto-Kindersitz am Fahrzeug befestigt ist, sollten fest sitzen, und alle Gurte, mit denen das Kind gesichert wird, sollten so eingestellt werden, dass sie an den Körper des Kindes angepasst sind. Achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht sind.

18. Verwenden Sie keine anderen als die in der Anleitung beschriebenen und im Auto-Kindersitz gekennzeichneten lasttragenden Kontaktpunkte.

19. Verwenden Sie den Auto-Kindersitz nicht in Fahrtrichtung, wenn Ihr Kind kleiner als 76 cm ist.

20. Bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer sorgfältig am Auto-Kindersitz auf.

21. Die starren Teile und Kunststoffteile des Auto-Kindersitzes müssen so angeordnet und eingebaut sein, dass sie bei der täglichen Benutzung des Fahrzeugs nicht von einem beweglichen Sitz oder einer Tür des Fahrzeugs eingeklemmt werden können.

22. Jegliches Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen können, müssen ordnungsgemäß gesichert werden.

23. Bei Fragen zur Verwendung und Montage des Kinderautositzes wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder Händler.

24. Vor der Montage des Auto-Kindersitzes muss der Benutzer das Handbuch des Fahrzeugherstellers lesen.

WICHTIG – VERWENDEN SIE DIE MONTAGE IN FAHRTRICHTUNG ERST,

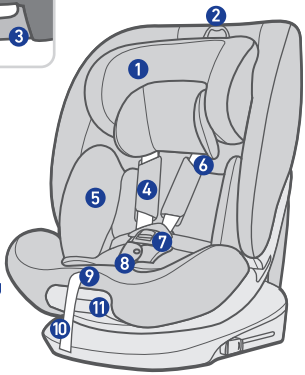
WENN DAS KIND ÄLTER ALS 15 MONATE IST.

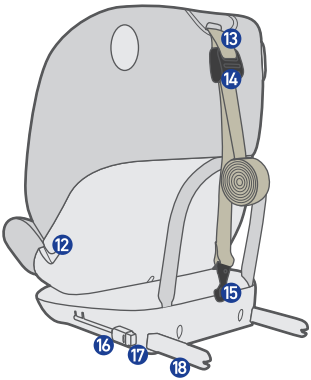
# MERKMALE



1 Kopfstütze
2 Handgriff
3 Schultergurtführung
4 Schulterpolster
5 Inneres Sitzkissen (40–75 cm)
6 Schultergurt
7 Schnalle
8 Schnallenpolster
9 Knopf Gurtanpassung
10 Einstellgurt
11 Griff für die Neigungseinstellung
12 Bauchgurtführung
13 Oberer Haltegurt
14 Einstellungsknopf oberer Haltegurt
15 Haken oberer Haltegurt
16 ISOFIX-Zweitverriegelungsknopf
17 ISOFIX-Entriegelungsknopf
18 ISOFIX
19 ISOFIX-Einschubführung
20 Verschluss Stoffbezug
21 Bedienungsanleitung
22 Tasche für Bedienungsanleitung







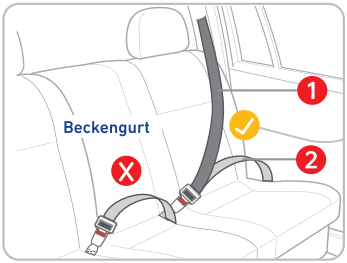





# ACHTUNG BEIM GEBRAUCH IM FAHRZEUG

Gefahr! NICHT auf einem Beifahrersitz mit aktivem Airbag verwenden. Wenn der Airbag auslöst, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod des Kindes führen.

Um Ihr Kind angemessen zu schützen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

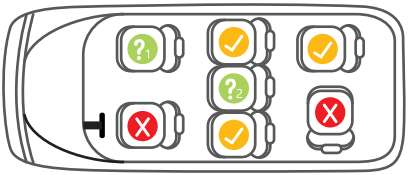



Richtig/Geeignet

Falsch/Nicht geeignet

1 Schultergurt Autosicherheitsgurt

2 Beckengurt Autosicherheitsgurt





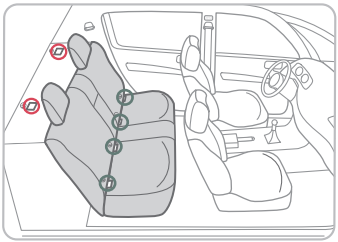


?1 Der Auto-Kindersitz darf nicht auf dem Beifahrersitz mit einem Airbag verwendet werden.

?2 Auto-Kindersitze können hier nur verwendet werden, wenn sie mit Schulter- und Beckengurt ausgestattet sind.

## Befestigung ISOFIX-Verankerung Fahrzeugsitz

Stellen Sie vor der Verwendung von ISOFIX und oberem Haltegurt sicher, dass das Fahrzeug mit den Verankerungspunkten für ISOFIX und oberen Haltegurt ausgestattet ist. Nur wenn die Verankerungspunkte übereinstimmend angeordnet sind, kann der Auto-Kindersitz montiert werden.



○ Verankerungspunkt Autositz oberer Haltegurt

○ ISOFIX-Verankerungspunkt am Fahrzeugsitz





Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Fahrzeugs, um zu prüfen, ob die Fahrzeugsitze mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet sind und ob der empfohlene ISOFIX-Typ zur ISOFIX-Größe des Fahrzeugsitzes passt.

# MONTAGE

## 4-1 40–87 cm

ISOFIX+OBERER HALTEGURT zur Befestigung des Auto-Kindersitzes

### Einstellen der Rücklehnposition




1. Greifen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung und drehen Sie den Sitz entgegengesetzt zur Fahrtrichtung, sodass die Position des Auto-Kindersitzes nach hinten gerichtet ist.
2. Ziehen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung in die am besten geeignete Position von insgesamt 3 möglichen Positionen.

**Vorsicht**

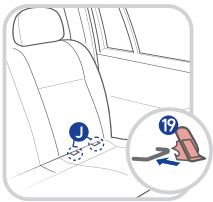
1. Wenn der Sitz nach hinten gerichtet ist, sind es insgesamt 3 Rücklehnpositionen.

2. Der Sitz kann sowohl nach hinten als auch nach vorne gedreht werden.

3. Die dritte Neigungseinstellung des Kinderrückhaltesystems passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einer dieser Positionen verwendet wird.

ISO/R2

### ISOFIX-Befestigung im Fahrzeug



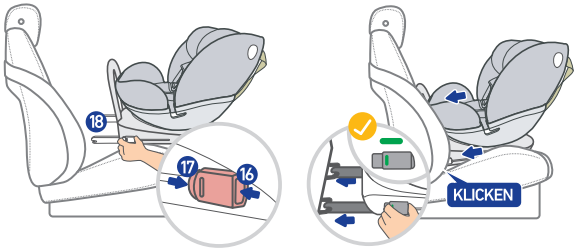

1. Wenn Ihr Fahrzeug nicht serienmäßig mit der ISOFIX-Einschubführung 19 ausgestattet ist: Klinken Sie die beiden nach oben zeigenden Einschubführungen in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte J ein.

**Tipps**

Die ISOFIX-Befestigungspunkte J befinden sich zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

# MONTAGE





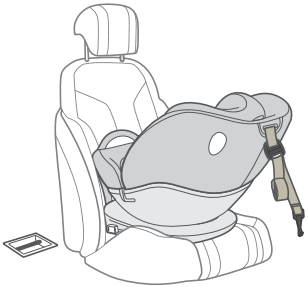

2. Drücken Sie sowohl den zweiten ISOFIX-Verriegelungsknopf 16 als auch den ISOFIX-Freigabeknopf 17 und stellen Sie sicher, dass ISOFIX 18 vollständig herausgezogen ist.
3. Stecken Sie ISOFIX 18 in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte J, bis es klickt und die Anzeigen vollständig grün sind.
4. Schieben Sie den Autositz mit viel Kraft bis zum Anschlag.

Tipps:

Stellen Sie sicher, dass die linke und rechte ISOFIX-Position übereinstimmen, bevor Sie den Auto-Kindersitz verwenden.

5. Rütteln Sie am Grundgestell des Auto-Kindersitzes, um sicherzustellen, dass der ISOFIX fest sitzt.

## Montage oberer Haltegurt

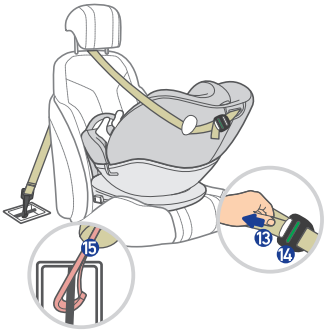


1. Lösen Sie den Klettverschluss K und drücken Sie den Einstellknopf 14 für den oberen Haltegurt, um den oberen Haltegurt 13 einzustellen.






# MONTAGE




2. Führen Sie den oberen Haltegurt 13 durch die Kopfstütze des Auto-Kindersitzes.

Tipps: Der obere Haltegurt 13 sollte durch die Unterseite der Kopfstütze geführt werden (wenn die Kopfstütze des Fahrzeugs nicht verstellbar ist, führen Sie den oberen Haltegurt durch die Oberseite der Kopfstütze).

3. Befestigen Sie den Haken 15 des oberen Haltegurts am Befestigungspunkt gemäß Fahrzeughandbuch, und ziehen Sie dann den oberen Haltegurt 13 fest (ziehen Sie den Einstellknopf 14 des oberen Haltegurts fest, bis grün angezeigt wird).

4. Schnallen Sie das Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem im Autositz an.

(Siehe 4-4.).

**Tipps**

Verwenden Sie niemals den Gepäckhaken als Ersatz für den Haken am oberen Haltegurt, suchen Sie im Fahrzeug nach der Markierung unten.



**Tipps**

1. Verwenden Sie niemals einen nach hinten gerichteten Kinderautositz auf einem Autositz mit Airbag.
2. Verwenden Sie das Produkt erst dann nach vorne gerichtet, wenn das Kind älter als 15 Monate ist.

**Vorsicht**

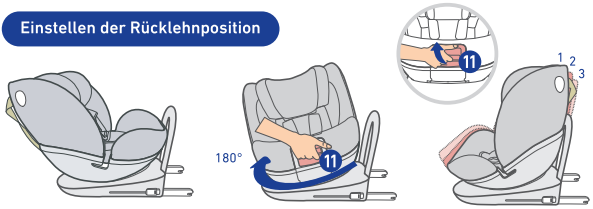
1. Verdrehen Sie den 5-Punkt-Gurt nicht, um sicherzustellen, dass das Kind fest gesichert ist.
2. Wenn der obere Haltegurt gespannt ist, wechselt die Einstellung auf „grün".
3. Der obere Haltegurt muss unter der Kopfstütze des Autositzes durchlaufen.
4. Der Kindersitz muss so nah wie möglich an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegen.

# MONTAGE

## 4-2 76–105 cm

**ISOFIX+OBERER HALTEGURT zur Befestigung des Auto-Kindersitzes**

### Einstellen der Rücklehnposition




1. Greifen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung und drehen Sie den Sitz in die Fahrtrichtung, sodass die Position des Autositzes nach vorne gerichtet ist.
2. Ziehen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung in die am besten geeignete Position von insgesamt 3 möglichen Positionen.

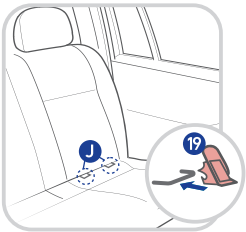
**Vorsicht**

1. Wenn der Sitz nach hinten gerichtet ist, sind es insgesamt 3 Rücklehnpositionen.
2. Der Sitz kann sowohl nach hinten als auch nach vorne gedreht werden.
3. Die dritte Neigungseinstellung des Kinderrückhaltesystems passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einer dieser Positionen verwendet wird.



ISO/F2X

### ISOFIX-Befestigung im Fahrzeug

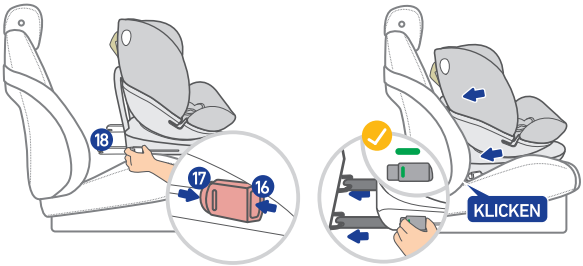



1. Wenn Ihr Fahrzeug nicht serienmäßig mit der ISOFIX-Einschubführung 19 ausgestattet ist: Klinken Sie die beiden nach oben zeigenden Einschubführungen in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte J ein.

**Tipps**

Die ISOFIX-Befestigungspunkte J befinden sich zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

# MONTAGE



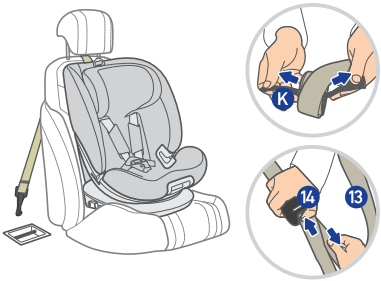

2. Drücken Sie sowohl den zweiten ISOFIX-Verriegelungsknopf 16 als auch den ISOFIX-Freigabeknopf 17 und stellen Sie sicher, dass ISOFIX 18 vollständig herausgezogen ist.
3. Stecken Sie ISOFIX 18 in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte J, bis es klickt und die Anzeigen vollständig grün sind.
4. Schieben Sie den Autositz mit viel Kraft bis zum Anschlag.

**Tipps:**

1. Stellen Sie sicher, dass die linke und rechte ISOFIX-Position übereinstimmen, bevor Sie den Auto-Kindersitz verwenden.

5. Rütteln Sie am Grundgestell des Auto-Kindersitzes, um sicherzustellen, dass der ISOFIX 18 fest sitzt.

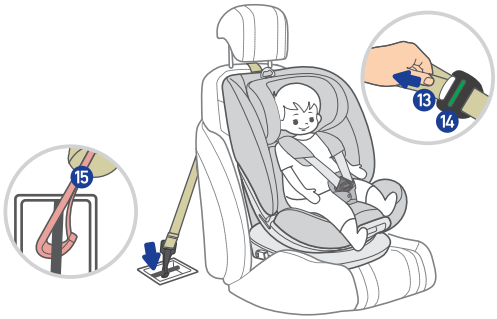
## Montage oberer Haltegurt




1. Lösen Sie den Klettverschluss K und drücken Sie den Einstellknopf 14 für den oberen Haltegurt, um den oberen Haltegurt 13 einzustellen.

# MONTAGE






2. Führen Sie den oberen Haltegurt 13 durch die Kopfstütze des Auto-Kindersitzes. Tipps: Der obere Haltegurt 13 sollte durch die Unterseite der Kopfstütze geführt werden (wenn die Kopfstütze des Fahrzeugs nicht verstellbar ist, führen Sie den oberen Haltegurt durch die Oberseite der Kopfstütze).
3. Befestigen Sie den Haken 15 des oberen Haltegurts am Befestigungspunkt gemäß Fahrzeughandbuch, und ziehen Sie dann den oberen Haltegurt 13 fest (ziehen Sie den Einstellknopf 14 des oberen Halteguts fest, bis grün angezeigt wird).
4. Schnallen Sie das Kind mit dem 5-Punkt-Gurtsystem im Autositz an. (Siehe 4-4.)

**Tipps**

Verwenden Sie niemals den Gepäckhaken als Ersatz für den Haken am oberen Haltegurt, suchen Sie im Fahrzeug nach der Markierung unten.



**Vorsicht**

1. Verdrehen Sie den 5-Punkt-Gurt nicht, um sicherzustellen, dass das Kind fest gesichert ist.
2. Wenn der obere Haltegurt gespannt ist, wechselt die Einstellung auf „grün".
3. Der obere Haltegurt muss unter der Kopfstütze des Autositzes durchlaufen.
4. Der Kindersitz muss so nah wie möglich an der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes anliegen.

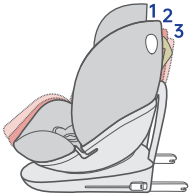
# MONTAGE

## 4-3 100–150 cm

ISOFIX+Fahrzeug 3-Punkt-Sicherheitsgurt

Verdecken Sie das 5-Punkt-Gurtsystem, wenn Sie das Kind mit dieser Lösung anschnallen (siehe 4-4).

### Einstellen der Rücklehnposition

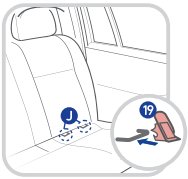



Ziehen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung in die am besten geeignete Position von insgesamt 3 möglichen Positionen.

**Vorsicht**

1. Wenn der Sitz nach vorne gerichtet ist, sind es insgesamt 3 Rücklehnpositionen.
2. Die dritte Neigungseinstellung des Kinderrückhaltesystems passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einer dieser Positionen verwendet wird.

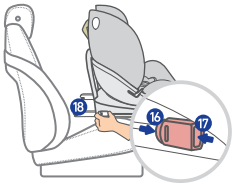
### ISOFIX-Befestigung im Fahrzeug




1. Wenn Ihr Fahrzeug nicht serienmäßig mit der ISOFIX-Einschubführung 19 ausgestattet ist: Klinken Sie die beiden nach oben zeigenden Einschubführungen in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte J ein.

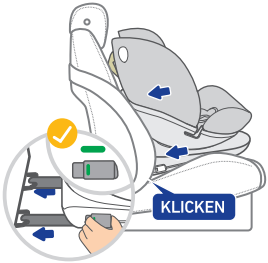
**Tipps**

Die ISOFIX-Befestigungspunkte J befinden sich zwischen der Sitzfläche und der Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.




2. Drücken Sie sowohl den zweiten ISOFIX-Verriegelungsknopf 16 als auch den ISOFIX-Freigabeknopf 17 und stellen Sie sicher, dass ISOFIX 18 vollständig herausgezogen ist.

# MONTAGE



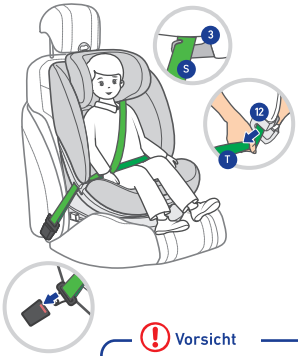

3. Stecken Sie ISOFIX 18 in die beiden ISOFIX-Befestigungspunkte J, bis es klickt und die Anzeigen vollständig grün sind.
4. Schieben Sie den Autositz mit viel Kraft bis zum Anschlag.

**Tipps:**

1. Stellen Sie sicher, dass die linke und rechte ISOFIX-Position übereinstimmen, bevor Sie den Auto-Kindersitz verwenden.

5. Rütteln Sie am Grundgestell des Kinderautositzes, um sicherzustellen, dass der ISOFIX 18 fest sitzt.

## Sicherheitsgurt des Fahrzeugs zur Befestigung des Auto-Kindersitzes




1. Setzen Sie das Kind auf den Sitz.

2. Führen Sie den Schultergurt S des Fahrzeugs durch die Schultergurtführung 3 und über die Schulter des Kindes.

3. Führen Sie den Beckengurt T des Fahrzeugs durch die Bauchgurtführung 12 und umschließen Sie den Unterbauch des Kindes.

4. Führen Sie Schulter- und Beckengurt auf der anderen Seite durch die Bauchgurtführung 12 am Grundgestell des Autositzes und stecken Sie die Lasche in die Schnalle.

**Vorsicht**

1. Der Fahrzeuggurt kann nicht verdreht und aufgewickelt werden.
2. Der Beckengurt des Fahrzeugs verläuft über den Unterbauch des Kindes und muss das Becken des Kindes ordnungsgemäß zurückhalten.
3. Überprüfen Sie die Befestigung des Fahrzeuggurts und stellen Sie sicher, dass Kind und Auto-Kindersitz fest angeschnallt sind.



ISO/B2

# MONTAGE

## 4-4 Befestigung und Verdeckung des 5-Punkt-Gurtsystemst

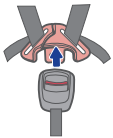
### Einstellen der Lockerheit des Schultergurts




Drücken Sie mit einer Hand den Knopf 9 für die Gurteinstellung und ziehen Sie mit der anderen Hand beide Schultergurte 6 nach vorne.

### Lösen des 5-Punkt-Gurtsystems





Drücken Sie den roten Knopf, um die Schnalle zu lösen.

### Anschnallen des Kindes

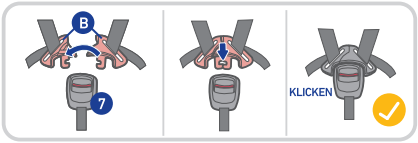



1. Setzen Sie das Kind auf den Sitz und achten Sie darauf, dass die Schultergurte und -polster auf der Schulter des Kindes aufliegen und dass die Beine des Kindes sich an den beiden Seiten des Schnallenpolsters befinden.

# MONTAGE






2. Führen Sie die beiden Laschen der Schnalle B zusammen und lassen Sie sie einrasten, bevor Sie sie in die Gurtschnalle 7 stecken. Dabei sollte ein Klickgeräusch zu hören sein.

**Tipps**

Bitte achten Sie darauf, dass die Schultergurte nicht überkreuzt oder verdreht sind.

**Vorsicht**

Verwenden Sie den Auto-Kindersitz nicht, wenn das Schulterpolster oder das Schnallenpolster fehlt.

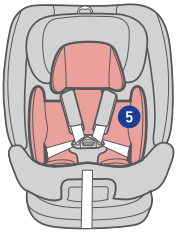
## Anziehen des 5-Punkt-Gurtsystems

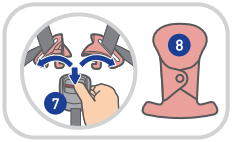


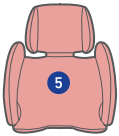

Greifen Sie den Einstellgurt 10 und ziehen Sie ihn langsam nach vorne. Wenn zwischen Schulterpolster 4 und Kind zwei Finger eines Erwachsenen passen, lösen Sie den Einstellgurt; die Schultergurte sind optimal gespannt.

# MONTAGE

## Verdecken des 5-Punkt-Gurtsystems



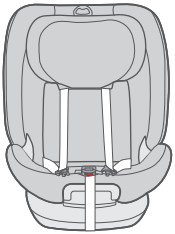




1. Lösen Sie das 5-Punkt-Gurtsystem.
2. Drücken Sie die Schnalle 7 auf dem roten Knopf, die Schnalle 7 wird gelöst.
3. Entfernen Sie das innere Sitzkissen 5 und das Schnallenpolster 8.

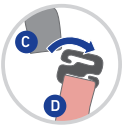
**Tipps**

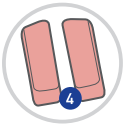
Bevor Sie das 5-Punkt-Gurtsystem entfernen, stellen Sie sicher, dass zuerst das innere Sitzkissen entfernt wird, dann können Sie das 5-Punkt-Gurtsystem entfernen.

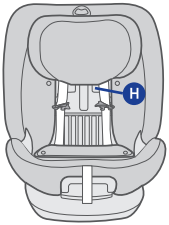


4. Lösen Sie das Schulterpolster 4 und nehmen Sie den Schulterpolstergurt D vom Schulterpolstergurt C ab. Nehmen Sie das Schulterpolster 4 vom Sitz ab.







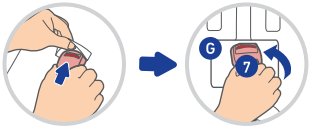



5. Öffnen Sie den Verschluss E auf beiden Seiten des Stoffes.
6. Versenken Sie den Schnalleneinsatz auf beiden Seiten in den Schlitz H.



sparco Kids

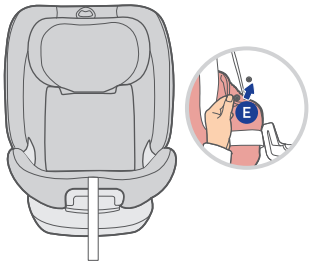
# MONTAGE




7. Ziehen Sie die Schnalle 7 aus dem Polsterloch und versenken Sie sie in Schlitz G.

**Tipps**

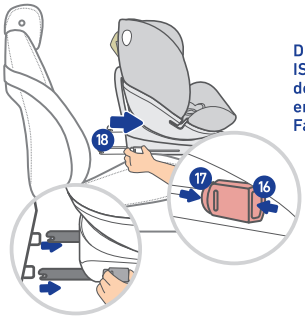
Achten Sie darauf, dass beim Verdecken des 5-Punkt-Gurtsystems die Schnalleneinsätze und die Schnalle nicht gegen das Kind stoßen.




8. Schließen Sie den Verschluss E auf beiden Seiten des Stoffes.

## 4–5 ISOFIX und oberen Haltegurthaken ausbauen

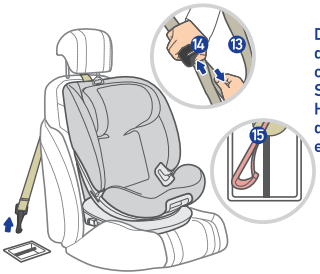
**Ausbau von ISOFIX aus Fahrzeug**




Drücken Sie sowohl den zweiten ISOFIX-Verriegelungsknopf 16 als auch den ISOFIX-Freigabeknopf 17 und entfernen Sie ISOFIX 18 vom Fahrzeugsitz.

# MONTAGE

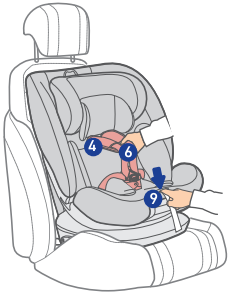
## Ausbau des oberen Haltegurts




Drücken Sie den Einstellknopf 14 des oberen Haltegurts, lösen Sie den oberen Haltegurt 13, dann entfernen Sie den Haken 15 des oberen Haltegurts vom Befestigungspunkt des Fahrzeugs, den oberen Haltegurt einfahren.

# EINSTELLEN UND VERWENDEN DES AUTO-KINDERSITZES

## 5-1 Einstellen der Schultergurte




**Lösen:** Drücken Sie mit einer Hand den Knopf 9 für die Gurteinstellung und ziehen Sie mit der anderen Hand beide Schultergurte 6 nach vorne.

# EINSTELLEN UND VERWENDEN DES AUTO-KINDERSITZES




**Festziehen:** Greifen Sie den Einstellgurt 10 und ziehen Sie ihn langsam nach vorne. Wenn zwischen Schulterpolster 4 und Kind zwei Finger eines Erwachsenen passen, lassen Sie den Einstellgurt los; die Schultergurte sind optimal gespannt.

Ziehen Sie an den Schultergurten 6, bis der Gurt flach aufliegt und eng am Körper Ihres Kindes anliegt.



**Tipps**

Der Schultergurt sollte sich auf gleicher Höhe oder etwas höher als die Schulter Ihres Kindes befinden.

## 5-2 Einstellen der Rücklehnposition

**Einstellen in Richtung nach hinten**




1. Greifen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung und drehen Sie den Sitz entgegengesetzt zur Fahrtrichtung, sodass die Position des Auto-Kindersitzes nach hinten gerichtet ist.
2. Ziehen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung in die am besten geeignete Position von insgesamt 3 möglichen Positionen.

**Vorsicht**

1. Wenn der Sitz nach hinten gerichtet ist, sind es insgesamt 3 Rücklehnpositionen.
2. Der Sitz kann sowohl nach hinten als auch nach vorne gedreht werden.
3. Die dritte Neigungseinstellung des Kinderrückhaltesystems passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einer dieser Positionen verwendet wird.

# EINSTELLEN UND VERWENDEN DES AUTO-KINDERSITZES

## Einstellen in Richtung nach vorne



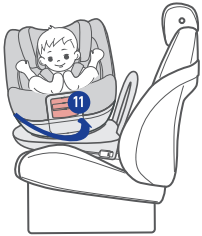

1. Greifen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung und drehen Sie den Sitz in die Fahrtrichtung, sodass die Position des Autositzes nach vorne gerichtet ist.
2. Ziehen Sie den Griff 11 für die Neigungseinstellung in die am besten geeignete Position von insgesamt 3 möglichen Positionen.

**Vorsicht**

1. Wenn der Sitz nach hinten gerichtet ist, sind es insgesamt 3 Rücklehnpositionen.
2. Der Sitz kann sowohl nach hinten als auch nach vorne gedreht werden.
3. Die dritte Neigungseinstellung des Kinderrückhaltesystems passt möglicherweise nicht in alle zugelassenen Fahrzeuge, wenn sie in einer dieser Positionen verwendet wird.

## 90 Grad drehbarer Auto-Kindersitz

Ziehen Sie am Griff 11 für die Rückenlehnen- und Neigungseinstellung, drehen Sie dann den Auto-Kindersitz um 90 Grad und setzen das Kind auf den Sitz.

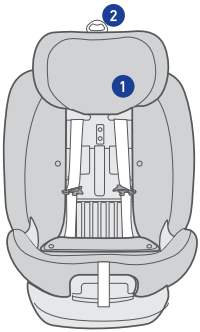


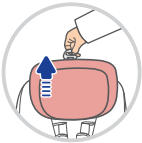

**Tipps**

Es ist einfacher, das Kind in den Sitz zu setzen, wenn der Kindersitz um 90 Grad gedreht ist.

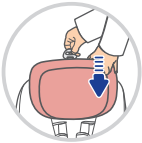
# EINSTELLEN UND VERWENDEN DES AUTO-KINDERSITZES

## 5-3 Einstellen der Kopfstütze

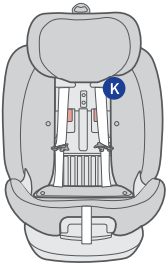


**Hochziehen:** Griff 2 der Kopfstütze 1 nach oben ziehen.



**Nach unten drücken:** Griff 2 der Kopfstütze 1 nach unten drücken.





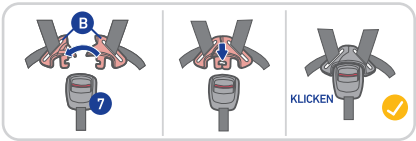


**Tipps**

Beide Schultergurte C sollten sich über den Schultergurtlöchern K befinden, dann können Sie die Höhe der Kopfstütze einstellen.

# EINSTELLEN UND VERWENDEN DES AUTO-KINDERSITZES

## 5-4 Einstellen der Schnalle

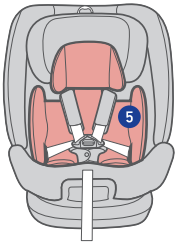



**Tipps**

Drücken Sie den Knopf und lösen die Schnalle.

Führen Sie die beiden Laschen der Schnalle B zusammen und lassen Sie sie einrasten, bevor Sie sie in die Gurtschnalle 7 stecken. Dabei sollte ein Klickgeräusch zu hören sein.

## 5-5 Verwendung des inneren Sitzkissens



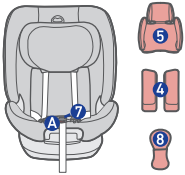

Das innere Sitzkissen wird benötigt, wenn das Kind 40–87 cm groß ist.

**Tipps**

Das innere Sitzkissen sorgt für mehr Sicherheit und mehr Komfort.

# AUS- UND EINBAU DER POLSTER

### Entfernen der Polster




1. Lösen Sie den Schultergurt (siehe 4-4).
2. Drücken Sie den roten Knopf A an der Gurtschnalle 7, um die Schnalle 7 zu lösen.
3. Entfernen Sie das innere Sitzkissen 5 und das Schnallenpolster 8.
4. Nehmen Sie den Bezug von hinten nach vorne ab.
5. Entfernen Sie den Bezug der Kopfstütze.

# AUS- UND EINBAU DER POLSTER

## Polsterbefestigung



1. Beziehen Sie die Kopfstützen und den Sitz sorgfältig.
2. Montieren Sie das Schnallenpolster 8 und das innere Sitzkissen 5.




**Tipps**

Der Verschluss des Stoffbezugs ist nützlich für das Anbringen des Bezugs.

# REINIGUNG UND PFLEGE

**Wichtiger Hinweis:**
Der Stoffbezug ist ein wichtiger Bestandteil des Auto-Kindersitzes, um die Sicherheit zu gewährleisten. Verwenden Sie den Auto-Kindersitz nicht ohne Stoffbezug und verwenden Sie keinen anderen Stoffbezug als Ersatz für den Originalbezug des Herstellers. Dies ist gefährlich für Ihr Kind, da die Stoffbezüge ein integraler Bestandteil der Funktionalität und Sicherheit der Autositze sind.

**Waschanleitung:**
Der Stoffbezug sollte entfernt, bei 30 Grad mit Wasser gewaschen und nur auf der Wäscheleine getrocknet werden.
Sie können die Kunststoffteile des Sitzes mit Seifenwasser und einem feuchten Geschirrtuch reinigen.
Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel (z. B. Lösungsmittel).
Die Sicherheitsgurte können mit Seifenwasser gereinigt werden.




Maschinenwäsche, kalt



Nicht bleichen



Nicht trockenschleudern



Nicht bügeln



Nicht chemisch reinigen

# HINWEIS

## Hinweis

Dies ist ein i-Size-Kinderrückhaltesystem. Das System ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 zur Verwendung in i-Size-kompatiblen Fahrzeugsitzen zugelassen, wie vom Fahrzeughersteller in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler.

## Hinweis

Dies ist ein i-Size-Sitzerhöhungs-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß UN-Regelung Nr. 129 für die Verwendung hauptsächlich in „i-Size-Sitzpositionen" zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Bedienungsanleitung des Fahrzeugs angegeben.
Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller des Kinderrückhaltesystems oder an den Händler. Nur geeignet, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten ausgestattet sind, die nach UN/ECE-Regelung Nr. 16 oder anderen gleichwertigen Normen zugelassen sind.

# SEGGIOLINO PER AUTO SK3000I

## MANUALE DI ISTRUZIONI

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-150 cm




ECE R129/03

**Questo prodotto è certificato ECE R129/03. L'uso del prodotto è vietato negli Stati Uniti. Verificare le normative del proprio Paese sulla conformità del prodotto prima dell'uso.**

**MANUALE D'USO**

Siamo lieti che il nostro seggiolino per auto possa accompagnare il vostro bambino in tutta sicurezza in una nuova fase della sua vita. Per proteggere adeguatamente il bambino, questo seggiolino auto deve essere sempre utilizzato e installato come descritto nelle presenti istruzioni. Per qualsiasi altra domanda relativa al suo utilizzo, non esitate a contattarci.

# INDICE


1. Avvertenza importante ..... 107

2. Caratteristiche ..... 109

3. Utilizzo del seggiolino auto nel veicolo ..... 110

4. Installazione ..... 112

4-1 40-87 cm ..... 112

4-2 76-105 cm ..... 115

4-3 100-150 cm ..... 118

4-4 Installazione della cintura a 5 punti ..... 120

4-5 Sgancio del sistema ISOFIX e del Top Tether ..... 123

5. Regolazione e utilizzo del seggiolino per auto ..... 124

5-1 Regolazione delle bretelle ..... 125

5-2 Regolazione della reclinazione ..... 125

5-3 Regolazione del poggiatesta ..... 127

5-4 Regolazione della fibbia ..... 128

5-5 Utilizzo del cuscino interno ..... 128

6. Rimozione e rimontaggio del rivestimento ..... 128

7. Pulizia e manutenzione ..... 129

8. Avvertenza ..... 130

# AVVERTENZA IMPORTANTE



1. Questo seggiolino per auto è adatto a bambini di statura compresa tra 40 e 105 cm/≤18 kg come sistema ISOFIX i-Size-universale e tra 100 e 150 cm come rialzo i-Size.

2. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso contenute nel manuale di istruzioni nella tasca 22.

3. Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'installazione. Se il seggiolino non è installato correttamente, potrebbero verificarsi lesioni gravi. In questo caso il produttore non si assume alcuna responsabilità per gli eventuali rischi.

4. Non utilizzare mai il seggiolino per auto senza il rivestimento. Non utilizzare mai un rivestimento non raccomandato dal produttore per sostituire un vecchio rivestimento, in quanto esso è parte integrante delle prestazioni del seggiolino per auto.

5. Quando il seggiolino per auto non è dotato del rivestimento in tessuto, deve essere tenuto lontano dalla luce solare diretta, poiché potrebbe risultare troppo caldo per la pelle del bambino.

6. Si raccomanda all'utente di non utilizzare il seggiolino per auto sui sedili in cui è installato un airbag frontale attivo.

7. Il seggiolino per auto deve essere sostituito se è stato sottoposto a sollecitazioni violente in caso di incidente.

8. Assicurarsi che tutti i passeggeri a bordo del veicolo utilizzino la cintura di sicurezza e che le merci a bordo siano fissate, in quanto i passeggeri e le merci potrebbero causare lesioni al bambino in caso di emergenza.

9. La fibbia non deve essere semibloccata. Prima dell'uso, verificare sempre che il seggiolino per auto sia bloccato in modo tale da poter estrarre rapidamente il bambino in caso di emergenza.

10. Non apportare alcuna modifica al sistema di cinture del seggiolino per auto, in quanto ciò potrebbe comprometterne gravemente la sicurezza e la funzionalità.

11. È pericoloso apportare modifiche o aggiunte al seggiolino per auto senza l'approvazione dell'Autorità di omologazione. È altresì pericoloso non seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio fornite dal produttore del seggiolino per auto.

12. Assicurarsi di non lasciare i bambini incustoditi nel seggiolino auto.

13. Tenere il seggiolino auto lontano da sostanze corrosive.

14. Tenere sempre il seggiolino agganciato all'interno del veicolo anche quando non è occupato e assicurarsi che i bambini non rimangano incustoditi.

15. NON utilizzare un seggiolino per auto di seconda mano.

# AVVERTENZA IMPORTANTE

16. È importante assicurarsi che la cintura addominale sia abbassata e che la protezione antiurto sia installata correttamente per far sì che il bacino sia trattenuto saldamente.

17. Le cinghie che fissano il seggiolino per auto al veicolo devono essere tese e le cinghie che trattengono il bambino devono essere regolate in modo da adattarsi al corpo del bambino. Assicurarsi che le cinghie non siano attorcigliate.

18. Utilizzare esclusivamente i punti d'appoggio indicati nelle istruzioni e contrassegnati sul seggiolino per auto.

19. Non utilizzare il seggiolino per auto in direzione del senso di marcia con bambini di statura inferiore a 76 cm.

20. Le istruzioni possono essere conservate nel seggiolino per auto per tutta la durata del suo utilizzo. Assicurarsi di conservare il manuale correttamente.

21. Gli elementi rigidi e le parti in plastica del seggiolino per auto devono essere posizionati e montati in modo tale da non poter rimanere incastrati in un sedile mobile o nella portiera del veicolo durante l'uso quotidiano del veicolo.

22. Qualsiasi bagaglio o altro oggetto che possa causare lesioni in caso di collisione deve essere adeguatamente fissato.

23. In caso di domande sull'utilizzo e sull'installazione del seggiolino auto, contattare il produttore o il rivenditore.

24. Prima di installare il seggiolino per auto, l'utente deve consultare il manuale del costruttore del veicolo.

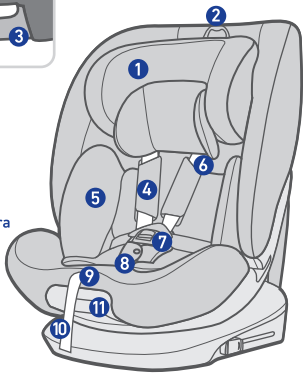
IMPORTANTE - NON UTILIZZARE IN DIREZIONE DEL SENSO DI MARCIA CON BAMBINI DI ETÀ INFERIORE AI 15 mesi.

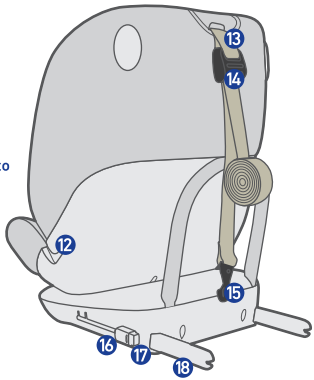
# CARATTERISTICHE



1 Poggiatesta
2 Maniglia
3 Guida della cintura diagonale
4 Imbottitura delle bretelle
5 Cuscino interno (40-75 cm)
6 Bretelle
7 Fibbia
8 Cuscinetto della fibbia
9 Pulsante di regolazione della cintura
10 Cinghia di regolazione
11 Maniglia di regolazione dell'inclinazione
12 Guida della cintura addominale
13 Top Tether
14 Pulsante di regolazione del Top Tether
15 Gancio del Top Tether
16 Pulsante secondo blocco ISOFIX
17 Pulsante di sblocco ISOFIX
18 ISOFIX
19 Guida di inserimento ISOFIX
20 Chiusura del rivestimento in tessuto
21 Manuale
22 Tasca per il manuale d'uso







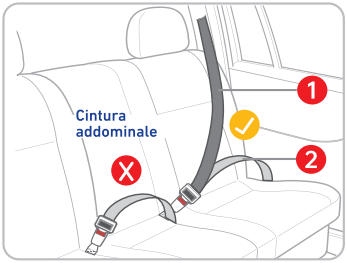





# AVVERTENZA PER L'UTILIZZO DEL VEICOLO

Pericolo! NON utilizzare su un sedile passeggero con airbag attivo. L'urto dell'airbag può causare la morte o lesioni gravi.

Per proteggere adeguatamente il bambino, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

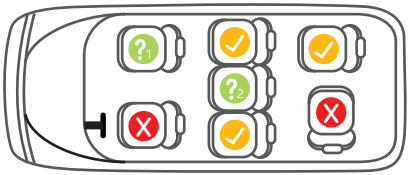



Corretto / idoneo

Errato / non idoneo

1 Cintura di sicurezza del veicolo – cintura diagonale

2 Cintura di sicurezza del veicolo – cintura addominale







?1 Il seggiolino per auto non deve essere utilizzato sul sedile passeggero anteriore con l'airbag attivo.

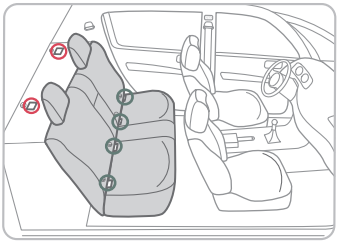
?2 Solo in questa posizione, il seggiolino per auto può essere utilizzato con la cintura diagonale e la cintura addominale in dotazione.

# AVVERTENZA PER L'UTILIZZO DEL VEICOLO



## Ancoraggio ISOFIX al sedile del veicolo

Prima di utilizzare il sistema di aggancio ISOFIX e il Top Tether, assicurarsi che il veicolo sia dotato di punti di ancoraggio ISOFIX e Top Tether. Il seggiolino per auto può essere installato solo quando i punti di ancoraggio sono in posizione e abbinati.



Punto di ancoraggio Top Tether del seggiolino auto

Punto di ancoraggio ISOFIX sul sedile del veicolo





Leggere le istruzioni d'uso del veicolo per verificare se i sedili del veicolo sono dotati di ancoraggi ISOFIX e se il tipo di sistema ISOFIX raccomandato è compatibile con le dimensioni del seggiolino ISOFIX.

# INSTALLAZIONE

## 4-1 40-87 cm

**ISOFIX+TOP TETHER per fissare il seggiolino per auto**

### Regolazione della reclinazione




1. Afferrare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 e ruotare il seggiolino nella direzione opposta a quella di guida, ora il seggiolino auto è orientato in direzione contraria al senso di marcia.
2. Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 nella posizione più adatta, vi sono 3 posizioni possibili.

**Attenzione**

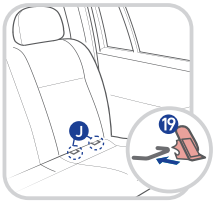
1. Quando il seggiolino è orientato in direzione contraria al senso di marcia, può essere reclinato in 3 posizioni.

2. Il seggiolino può essere ruotato sia in direzione contraria al senso di marcia sia in direzione del senso di marcia.

3. La terza posizione di reclinazione del sistema di ritenuta per bambini può non essere compatibile con tutti i veicoli omologati se utilizzato in una di queste posizioni.

ISO/R2

### Installazione del sistema ISOFIX nel veicolo



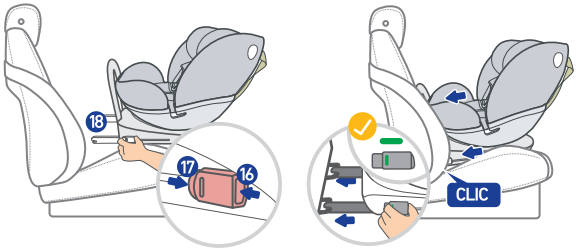

1. Se il veicolo non è dotato, di serie, della guida di inserimento ISOFIX 19. Agganciare le due guide di inserimento rivolte verso l'alto sui due punti di ancoraggio ISOFIX J.

**Suggerimenti**

I punti di ancoraggio ISOFIX J si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo.

# INSTALLAZIONE





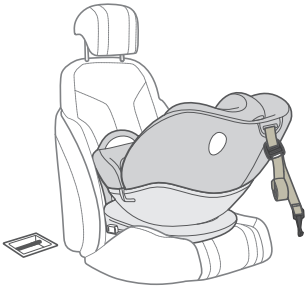

2. Premere sia il secondo pulsante di blocco ISOFIX 16 sia il pulsante di sblocco ISOFIX 17 e assicurarsi che ISOFIX 18 sia completamente estratto.
3. Inserire ISOFIX 18 nei due punti di ancoraggio ISOFIX J, fino a quando non si sente un clic e gli indicatori non diventano completamente verdi.
4. Spingere il seggiolino con forza fino in fondo.

**Suggerimenti:**

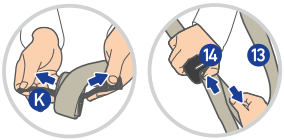
Assicurarsi che la posizione ISOFIX sinistra e destra corrispondano prima di agganciare il seggiolino per auto.

5. Scuotere la base del seggiolino per auto per assicurarsi che il sistema ISOFIX sia agganciato saldamente.

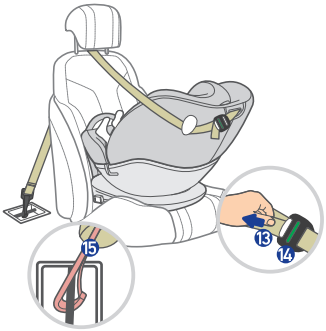
## Installazione del Top Tether



1. Allentare il Velcro K e premere il pulsante di regolazione del Top Tether 14 per regolare il Top Tether 13.



# INSTALLAZIONE




2. Far passare il Top Tether 13 attraverso il poggiatesta del seggiolino per auto.

Suggerimenti: Il Top Tether 13 deve passare attraverso la parte inferiore del poggiatesta (se non è possibile regolare il poggiatesta dell'auto, far passare il Top Tether attraverso la parte superiore del poggiatesta).

3. Fissare il gancio Top Tether 15 sul punto di fissaggio come indicato nel manuale dell'auto e successivamente stringere il Top Tether 13 (tirare il pulsante di regolazione del Top Tether 14 finché l'indicatore non diventa verde).

4.Agganciare il bambino nel seggiolino con la cintura a 5 punti. (vedere il punto 4-4).

**Suggerimenti**

Non utilizzare mai il gancio per i bagagli per sostituire quello del Top Tether, controllare che il veicolo appartenga a uno dei seguenti modelli.



**Suggerimenti**

1. Non posizionare il seggiolino in direzione contraria al senso di marcia su un sedile con l'airbag.
2. Non posizionare in direzione del senso di marcia i bambini di età inferiore ai 15 mesi.

**Attenzione**

1. Non attorcigliare la cintura a 5 punti per assicurarsi che il bambino sia saldamente agganciato.
2. Quando la cinghia Top Tether è tesa, il pulsante di regolazione diventa "verde".
3. La cinghia Top Tether deve passare sotto il poggiatesta del sedile del veicolo.
4. Il seggiolino auto deve aderire il più possibile allo schienale del sedile del veicolo.

# INSTALLAZIONE



## 4-2 76-105 cm

**ISOFIX+TOP TETHER per fissare il seggiolino per auto**

### Regolazione della reclinazione




1. Afferrare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 e ruotare il seggiolino verso la direzione di guida, ora il seggiolino è orientato in direzione del senso di marcia.
2. Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 nella posizione più adatta, vi sono 3 posizioni possibili.

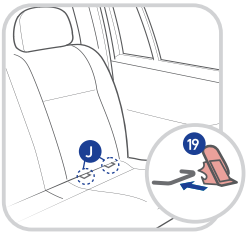
**Attenzione**

1. Quando il seggiolino è orientato in direzione contraria al senso di marcia, può essere reclinato in 3 posizioni.
2. Il seggiolino può essere ruotato sia in direzione contraria al senso di marcia sia in direzione del senso di marcia.
3. La terza posizione di reclinazione del sistema di ritenuta per bambini può non essere compatibile con tutti i veicoli omologati se utilizzato in una di queste posizioni.



ISO/F2X

### Installazione del sistema ISOFIX nel veicolo

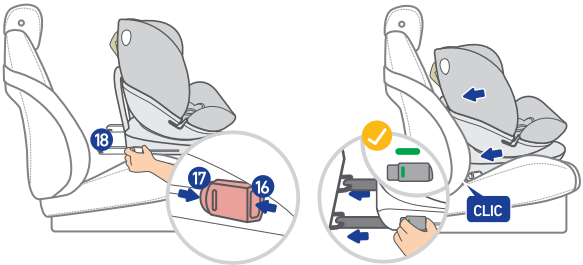



1. Se il veicolo non è dotato, di serie, della guida di inserimento ISOFIX 19. Agganciare le due guide di inserimento rivolte verso l'alto sui due punti di ancoraggio ISOFIX J.

**Suggerimenti**

I punti di ancoraggio ISOFIX J si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo.

# INSTALLAZIONE




2. Premere sia il secondo pulsante di blocco ISOFIX 16 sia il pulsante di sblocco ISOFIX 17 e assicurarsi che ISOFIX 18 sia completamente estratto.
3. Inserire ISOFIX 18 nei due punti di ancoraggio ISOFIX J, fino a quando non si sente un clic e gli indicatori non diventano completamente verdi.
4. Spingere il seggiolino con forza fino in fondo.

Suggerimenti:

1.Assicurarsi che la posizione ISOFIX sinistra e destra corrispondano prima di agganciare il seggiolino per auto.

5. Scuotere la base del seggiolino per auto per assicurarsi che il sistema ISOFIX18 sia agganciato saldamente.

## Installazione del Top Tether





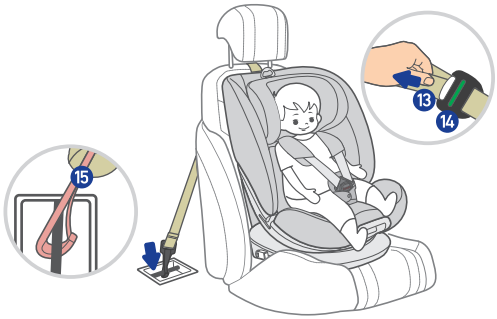




1. Allentare il Velcro K e premere il pulsante di regolazione del Top Tether 14 per regolare il Top Tether 13.

# INSTALLAZIONE






2. Far passare il Top Tether 13 attraverso il poggiatesta del seggiolino per auto.
Suggerimenti: Il Top Tether 13 deve passare attraverso la parte inferiore del poggiatesta (se non è possibile regolare il poggiatesta dell'auto, far passare il Top Tether attraverso la parte superiore del poggiatesta).
3. Fissare il gancio Top Tether 15 sul punto di fissaggio come indicato nel manuale dell'auto e successivamente tendere il Top Tether 13 (tendere il pulsante di regolazione Top Tether 14 finché l'indicatore non diventa verde).
4. Agganciare il bambino nel seggiolino con la cintura a 5 punti. (Vedere il punto 4-4).

**Suggerimenti**

Non utilizzare mai il gancio per i bagagli per sostituire quello del Top Tether, controllare che il veicolo appartenga a uno dei seguenti modelli.

**Attenzione**

1. Non attorcigliare la cintura a 5 punti per assicurarsi che il bambino sia saldamente agganciato.
2. Quando la cinghia Top Tether è tesa, il pulsante di regolazione diventa "verde".
3. La cinghia Top Tether deve passare sotto il poggiatesta del sedile del veicolo.
4. Il seggiolino auto deve aderire il più possibile allo schienale del sedile del veicolo.

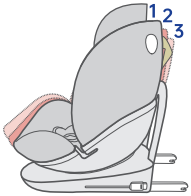
# INSTALLAZIONE

## 4-3 100-150 cm

ISOFIX + Cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

Nascondere la cintura a 5 punti quando si utilizza questa soluzione per allacciare il bambino (vedere punto 4-4)

### Regolazione della reclinazione

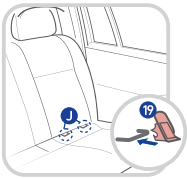



Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 nella posizione più adatta, vi sono 3 posizioni possibili.

**Attenzione**

1. Quando il seggiolino è orientato in direzione del senso di marcia, può essere reclinato in 3 posizioni.
2. La terza posizione di reclinazione del sistema di ritenuta per bambini può non essere compatibile con tutti i veicoli omologati se utilizzato in una di queste posizioni.

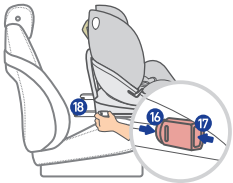
### Installazione del sistema ISOFIX nel veicolo




1. Se il veicolo non è dotato, di serie, della guida di inserimento ISOFIX 19. Agganciare le due guide di inserimento rivolte verso l'alto sui due punti di ancoraggio ISOFIX J.

**Suggerimenti**

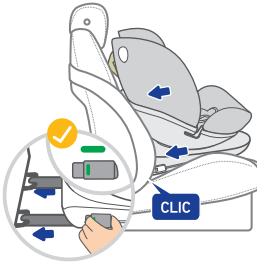
I punti di ancoraggio ISOFIX J si trovano tra la seduta e lo schienale del sedile del veicolo.




2. Premere sia il secondo pulsante di blocco ISOFIX 16 sia il pulsante di sblocco ISOFIX 17 e assicurarsi che ISOFIX 18 sia completamente estratto.

# INSTALLAZIONE





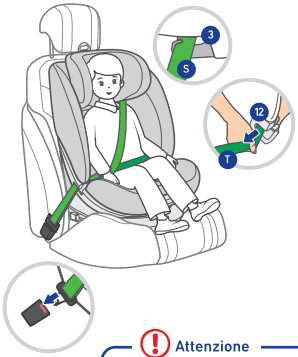

3. Inserire ISOFIX 18 nei due punti di ancoraggio ISOFIX J, fino a quando non si sente un clic e gli indicatori non diventano completamente verdi.
4. Spingere il seggiolino con forza fino in fondo.

**Suggerimenti:**

1. Assicurarsi che la posizione ISOFIX sinistra e destra corrispondano prima di agganciare il seggiolino per auto.

5. Scuotere la base del seggiolino per auto per assicurarsi che il sistema ISOFIX 18 sia agganciato saldamente.

## Il seggiolino per auto viene fissato mediante la cintura di sicurezza del veicolo




1. Posizionare il bambino sul seggiolino.
2. Far passare la cintura diagonale del veicolo S nella guida della cintura diagonale 3 e sulla spalla del bambino.
3. Far passare la cintura addominale del veicolo T nella guida della cintura addominale 12 e avvolgere il bacino del bambino.
4. Far passare la cintura diagonale e la cintura addominale nella guida della cintura addominale 12 sull'altro lato della base del seggiolino e inserire la linguetta di aggancio nella fibbia.



ISO/B2

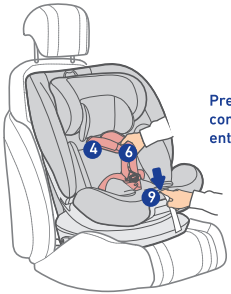
**Attenzione**

1. La cintura del veicolo non deve essere attorcigliata e arrotolata.
2. La cintura addominale del veicolo deve passare sul bacino del bambino e trattenerlo correttamente.
3. Controllare l'aggancio della cintura di sicurezza del veicolo e assicurarsi che il bambino e il seggiolino per auto siano saldamente fissati.

# INSTALLAZIONE

## 4-4 Installare e riporre la cintura a 5 punti

### Regolare l'allentamento delle bretelle




Premere il pulsante di regolazione delle cinture 9 con una mano e con l'altra mano tirare in avanti entrambe le bretelle 6.

### Allentare la cintura a 5 punti








Premere il pulsante rosso per rilasciare la fibbia.

### Allacciare il bambino

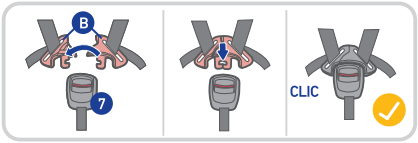



1. Posizionare il bambino nel seggiolino e assicurarsi che le bretelle e le imbottiture delle bretelle siano sulle spalle del bambino e che le gambe del bambino siano su entrambi i lati del cuscinetto della fibbia.

# INSTALLAZIONE






2. Unire le due fibbie B e farle scattare in posizione prima di inserirle nella fibbia della cintura 7 in modo tale da avvertire un clic.

**Suggerimenti**

Assicurarsi che le bretelle non siano incrociate né attorcigliate.

**Attenzione**

Non utilizzare il seggiolino per auto se manca l'imbottitura delle bretelle o della fibbia.

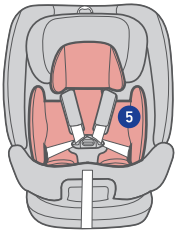
## Tendere la cintura a 5 punti

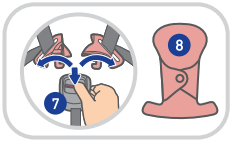


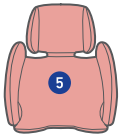

Afferrare la cinghia di regolazione 10 e tirarla in avanti lentamente. Quando tra l'imbottitura delle bretelle 4 e il bambino vi sono due dita di spazio, rilasciare la cinghia di regolazione: le bretelle sono ora tese nella misura più adeguata.

# INSTALLAZIONE

## Nascondere la cintura a 5 punti



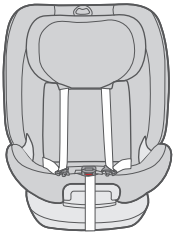




1. Allentare la cintura a 5 punti.
2. Premere la fibbia 7 sul pulsante rosso; la fibbia 7 verrà rilasciata.
3. Rimuovere il cuscino interno 5 e il cuscinetto della fibbia 8.

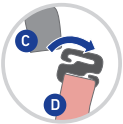
**Suggerimenti**

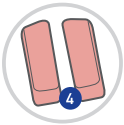
Prima di rimuovere la cintura a 5 punti, assicurarsi di aver rimosso il cuscino interno, successivamente sarà possibile rimuovere la cintura a 5 punti.

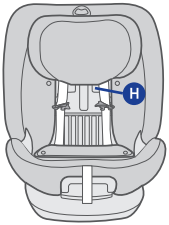


4. Allentare l'imbottitura delle bretelle 4 e rimuovere la bretella dell'imbottitura D dalla bretella dell'imbottitura C, rimuovere l'imbottitura delle bretelle 4 dal seggiolino.



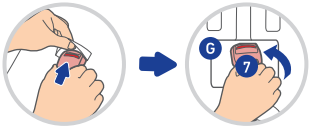







5. Aprire il fermo E su entrambi i lati del rivestimento.
6. Nascondere l'inserto della fibbia nella fessura H su entrambi i lati.

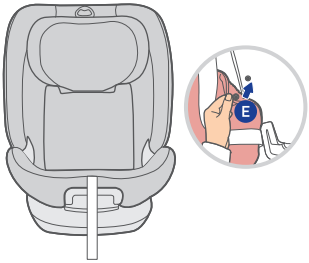
# INSTALLAZIONE




7. Estrarre la fibbia 7 dall'asola del cuscinetto e nasconderla nella fessura G.

**Suggerimenti**

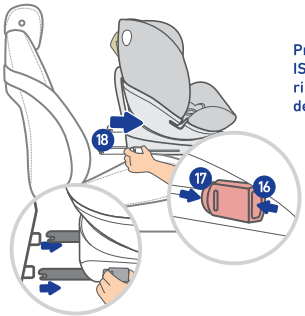
Quando si nasconde la cintura a 5 punti, assicurarsi che gli inserti della fibbia e la fibbia non colpiscano il bambino




8. Chiudere il fermo E su entrambi i lati del rivestimento.

## 4-5 Sgancio del sistema ISOFIX e del Top Tether

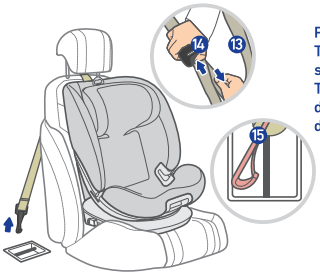
**Sganciare il sistema ISOFIX dal veicolo**




Premere il pulsante del secondo blocco ISOFIX 16 e il pulsante di sblocco ISOFIX 17, rimuovere il sistema ISOFIX 18 dal sedile del veicolo.

# INSTALLAZIONE

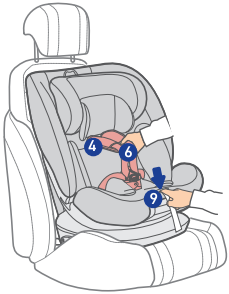
**Sgancio del Top Tether**




Premere il pulsante di regolazione del Top Tether 14, allentare il Top Tether 13, successivamente rimuovere il gancio Top Tether 15 dal punto di fissaggio del veicolo, riavvolgere la cinghia del Top Tether.

# REGOLAZIONE E UTILIZZO DEL SEGGIOLINO PER AUTO

## 5-1 Regolazione delle bretelle




**Per allentarle:** Con una mano, premere il pulsante di regolazione della cintura 9 e con l'altra mano e tirare in avanti entrambe le bretelle 6.

# REGOLAZIONE E UTILIZZO DEL SEGGIOLINO PER AUTO




**Per tenderle:** Afferrare la cinghia di regolazione 10 e tirarla in avanti lentamente. Quando tra l'imbottitura delle bretelle 4 e il bambino vi sono due dita di spazio, rilasciare la cinghia di regolazione: le bretelle sono ora tese nella misura più adeguata

Tirare le bretelle 6 finché la cintura non risulta piatta e vicina al corpo del bambino.

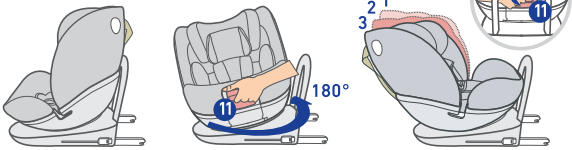


**Suggerimenti**

Le bretelle devono essere alla stessa altezza delle spalle del bambino o a un'altezza leggermente superiore.

## 5-2 Regolazione della reclinazione

**Regolazione in direzione contraria al senso di marcia**




1. Afferrare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 e ruotare il seggiolino nella direzione opposta a quella di guida, ora il seggiolino auto è orientato in direzione contraria al senso di marcia.
2. Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 nella posizione più adatta, vi sono 3 posizioni possibili.

**Attenzione**

1. Quando il seggiolino è orientato in direzione contraria al senso di marcia, può essere reclinato in 3 posizioni.
2. Il seggiolino può essere ruotato sia in direzione contraria al senso di marcia sia in direzione del senso di marcia.
3. La terza posizione di reclinazione del sistema di ritenuta per bambini può non essere compatibile con tutti i veicoli omologati se utilizzato in una di queste posizioni.

# REGOLAZIONE E UTILIZZO DEL SEGGIOLINO PER AUTO

## Regolazione in direzione del senso di marcia




1. Afferrare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 e ruotare il seggiolino verso la direzione di guida, ora il seggiolino è orientato in direzione del senso di marcia.
2. Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11 nella posizione più adatta, vi sono 3 posizioni possibili.

**Attenzione**

1. Quando il seggiolino è orientato in direzione contraria al senso di marcia, può essere reclinato in 3 posizioni.
2. Il seggiolino può essere ruotato sia in direzione contraria al senso di marcia sia in direzione del senso di marcia.
3. La terza posizione di reclinazione del sistema di ritenuta per bambini può non essere compatibile con tutti i veicoli omologati se utilizzato in una di queste posizioni.

## Rotazione di 90 gradi del seggiolino per auto

Tirare la maniglia di regolazione dell'inclinazione 11, ruotare il seggiolino per auto di 90 gradi e successivamente posizionare il bambino nel seggiolino.

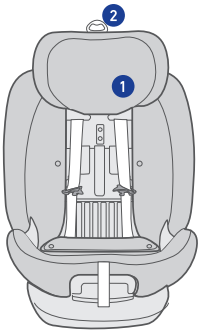


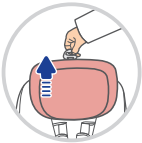

**Suggerimenti**

Quando il seggiolino per auto è ruotato di 90 gradi è possibile posizionare e far scendere facilmente il bambino dal seggiolino.

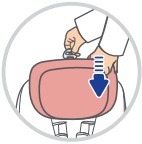
# REGOLAZIONE E UTILIZZO DEL SEGGIOLINO PER AUTO

## 5-3 Regolazione del poggiatesta

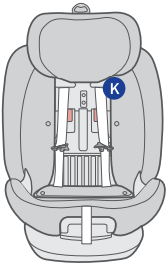


**Per sollevarlo:** Tirare verso l'alto la maniglia 2 del poggiatesta 1.



**Per abbassarlo:** Spingere verso il basso la maniglia 2 del poggiatesta 1.





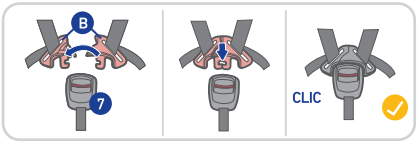


**Suggerimenti**

Entrambe le bretelle C devono passare attraverso le asole delle bretelle K, successivamente è possibile regolare l'altezza del poggiatesta.

# REGOLAZIONE E UTILIZZO DEL SEGGIOLINO PER AUTO

## 5-4 Regolazione della fibbia

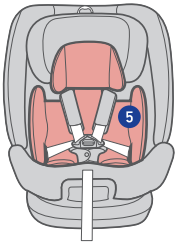



**Suggerimenti**

Premere il pulsante e sganciare la fibbia.

Unire le due fibbie B e farle scattare in posizione prima di inserirle nella fibbia della cintura 7 in modo tale da avvertire un clic.

## 5-5 Utilizzo del cuscino interno



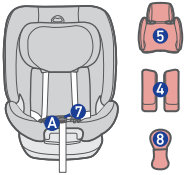

È necessario utilizzare il cuscino interno con i bambini di altezza compresa tra 40 e 87 cm.

**Suggerimenti**

Il cuscino interno offre maggiore sicurezza e comfort.

# RIMOZIONE E RIMONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

**Rimuovere il rivestimento**




1. Allentare le bretelle (fare riferimento al punto 4-4).
2. Premere il pulsante rosso A sulla fibbia della cintura 7 per sganciare la fibbia 7.
3. Rimuovere il cuscino interno 5, l'imbottitura delle bretelle 4 e l'imbottitura della fibbia 8.
4. Rimuovere il rivestimento iniziando dalla parte posteriore verso la parte anteriore.
5. Rimuovere il rivestimento del poggiatesta.

# RIMOZIONE E RIMONTAGGIO DEL RIVESTIMENTO

## Rimuovere il rivestimento



1. Posizionare con cautela il rivestimento del poggiatesta e della seduta.
2. Montare l'imbottitura della fibbia 8 e il cuscino interno 5.




**Suggerimenti**

La chiusura del rivestimento si rivela utile quando si installa il rivestimento.

# PULIZIA E MANUTENZIONE

**Avvertenza importante:**
Il rivestimento in tessuto è una parte importante del seggiolino per auto ai fini della sicurezza. Non utilizzare il seggiolino per auto senza il rivestimento in tessuto e non utilizzare un altro rivestimento in tessuto per sostituire quello originale. Ciò è pericoloso per il bambino, poiché i rivestimenti in tessuto sono parte integrante della funzionalità e della sicurezza dei seggiolini per auto.

**Istruzioni per il lavaggio:**
Il rivestimento in tessuto deve essere rimosso, lavato in acqua a 30 gradi e asciugato solo su un piano.
Per pulire le parti in plastica del seggiolino, è possibile utilizzare acqua saponata e un panno umido.
Non utilizzare detergenti aggressivi (ad es. solventi).
Le cinture di sicurezza possono essere pulite con acqua e sapone.




Lavabile in lavatrice a freddo



Non candeggiare



Non centrifugare



Non stirare



Non lavare a secco

# AVVERTENZA

## Avvertenza

Il presente è un sistema avanzato di ritenuta i-Size per bambini.
È omologato secondo il regolamento UN n. 129 per l'uso nei sedili dei veicoli omologati i-Size, secondo quanto indicato dai costruttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo.
In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema avanzato di ritenuta per bambini.

## Avvertenza

Si tratta di un sistema di ritenuta avanzato per seggiolino per bambini i-Size. È omologato secondo il regolamento UN n. 129 per l'uso principale in "posizioni di seduta i-Size" come indicato dai costruttori di veicoli nel manuale d'uso del veicolo.
In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del sistema avanzato di ritenuta per bambini. Idoneo solo se i veicoli omologati sono dotati di cintura di sicurezza a 3 punti omologata ai sensi del regolamento UN/ECE n. 16 o di altre norme equivalenti.

# CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL SK3000I

MANUAL DE INSTRUÇÕES

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL

40-150 cm




ECE R129/03

**Este produto possui a certificação ECE R129/03. A utilização do produto é proibida nos EUA. Verifique os regulamentos de conformidade do produto do seu país antes da utilização.**

**MANUAL DO UTILIZADOR**

Ficamos satisfeitos por a nossa cadeira de criança para automóvel poder acompanhar o seu filho numa nova fase da sua vida. Para proteger corretamente a criança, esta cadeira de bebé deve ser sempre utilizada e instalada conforme descrito nestas instruções. Para qualquer esclarecimento referente à utilização, contacte-nos.

# ÍNDICE


1. Aviso importante ..... 133

2. Funcionalidades ..... 135

3. Utilizar a cadeira para automóvel no veículo ..... 136

4. Instalação ..... 138

4-1 40-87 cm ..... 138

4-2 76-105 cm ..... 141

4-3 100-150 cm ..... 144

4-4 Fixação do sistema de arnês de 5 pontos de fixação ..... 146

4-5 Remoção do ISOFIX e do gancho do tirante superior ..... 149

5. Ajustar e utilizar a cadeira de criança para automóvel ..... 150

5-1 Ajuste das faixas dos ombros ..... 151

5-2 Ajuste da posição reclinada ..... 151

5-3 Ajuste do apoio de cabeça ..... 153

5-4 Ajuste da fivela ..... 154

5-5 Utilização da almofada interior ..... 154

6. Retirar e voltar a colocar os estofos ..... 154

7. Limpeza e manutenção ..... 155

8. Aviso ..... 156

# AVISO IMPORTANTE



1. Esta cadeira de criança para automóvel é adequada para crianças entre 40-105 cm/≤18 kg i-Size-universal ISOFIX, cadeira auto i-Size 100-150 cm.

2. Consulte o manual do utilizador na bolsa do manual do utilizador 22 e leia atentamente.

3. Leia atentamente o manual de instruções antes de proceder à instalação. Podem ocorrer ferimentos graves se a instalação for incorreta. Neste caso, o fabricante não assume qualquer responsabilidade pelos riscos.

4. Nunca utilize a cadeira de criança para automóvel sem a cobertura. Nunca utilize nenhuma cobertura que não seja recomendada pelo fabricante para substituir uma cobertura antiga, uma vez que esta é parte integrante do desempenho da cadeira de criança para automóvel.

5. Quando a cadeira de criança para automóvel não é fornecida com uma cobertura têxtil, deve ser mantida afastada da luz solar direta; caso contrário, pode ficar demasiado quente para a pele da criança.

6. O cliente não deve utilizar a cadeira de criança para automóvel em lugares sentados em que esteja instalado um airbag frontal ativo.

7. A cadeira de criança para automóvel deve ser substituída quando tiver sido sujeita a pressões violentas num acidente.

8. Certifique-se de que todos os passageiros no veículo utilizam o cinto de segurança e de que os objetos no interior do mesmo estão bem presos, caso contrário, podem ferir a criança em caso de emergência.

9. A fivela não deve estar num estado semi-bloqueado. Antes da utilização, assegure-se sempre de que a cadeira de criança para automóvel está trancada, de modo que, em caso de emergência, a criança possa ser retirada rapidamente.

10. Não efetue quaisquer alterações no sistema de arnês da cadeira de criança para automóvel, pois tal pode afetar seriamente a segurança e a funcionalidade.

11. É perigoso efetuar quaisquer alterações ou adições à cadeira de criança para automóvel sem a aprovação da Autoridade de Aprovação de Tipo. Também é perigoso não seguir rigorosamente as instruções de instalação do fabricante da cadeira de criança para automóvel.

12. Assegure-se de que as crianças não são deixadas sem vigilância na cadeira para automóvel.

13. Mantenha a cadeira de criança afastada de substâncias corrosivas.

14. Mantenha sempre a cadeira de criança para automóvel fixa no veículo, mesmo que não esteja ocupada, e certifique-se de que não deixa a criança na cadeira sem vigilância.

15. NÃO utilize uma cadeira de criança para automóvel em segunda mão.

# AVISO IMPORTANTE

16. Deve ser realçada a importância de garantir que qualquer cinta do colo seja utilizada em baixo e que qualquer protetor de impacto seja instalado corretamente, para que a pélvis fique firmemente encaixada.

17. Todas as correias que prendem a cadeira de criança para automóvel ao veículo devem estar apertadas e as correias que prendem a criança devem ser ajustadas para ficarem adequadas ao corpo da criança. Certifique-se de que as correias não estão torcidas.

18. Não utilize pontos de contacto de suporte de carga que não sejam os descritos nas instruções e marcados na cadeira de criança para automóvel.

19. Não utilize uma cadeira de criança virada para a frente se a estatura da criança for inferior a 76 cm.

20. As instruções podem ser guardadas na cadeira de criança para automóvel durante a sua vida útil, por isso certifique-se de que cuida bem do manual.

21. Os elementos rígidos e as peças de plástico da cadeira de criança para automóvel devem estar situados e instalados de forma a não ficarem, durante a utilização diária do veículo, entaladas por um banco móvel ou por uma porta do veículo.

22. Qualquer bagagem ou outros objetos que possam provocar lesões em caso de colisão devem ser presos de forma adequada.

23. Em caso de dúvidas relativamente à utilização e montagem da cadeira de criança, contacte o fabricante ou o revendedor.

24. Antes de instalar a cadeira de criança para automóvel, o utilizador deve consultar o manual do fabricante do veículo.

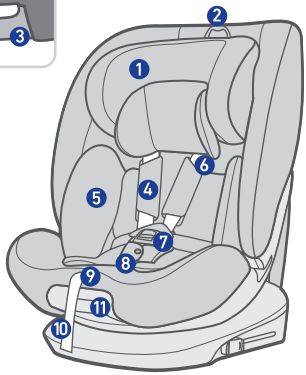
IMPORTANTE - NÃO UTILIZE A CADEIRA VIRADA PARA A FRENTE SE A CRIANÇA TIVER UMA IDADE INFERIOR A 15 meses.

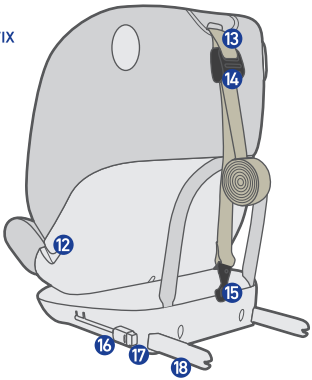
# FUNCIONALIDADES



1 Apoio de cabeça
2 Pega
3 Guia do cinto de ombro
4 Almofada para os ombros
5 Almofada interior (40-75 cm)
6 Faixa dos ombros
7 Fivela
8 Almofada da fivela
9 Botão de ajuste do arnês
10 Faixa de ajuste
11 Manípulo de ajuste do ângulo
12 Guia do cinto abdominal
13 Tirante superior
14 Botão de ajuste do tirante superior
15 Gancho do tirante superior
16 Botão do segundo bloqueio do ISOFIX
17 Botão de desbloqueio do ISOFIX
18 ISOFIX
19 Guia de inserção do ISOFIX
20 Tampão de cobertura de tecido
21 Manual
22 Bolsa do manual do utilizador







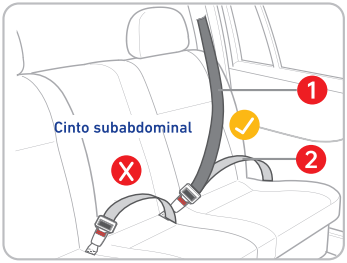





# ATENÇÃO PARA A UTILIZAÇÃO NO VEÍCULO

Perigo! NÃO utilizar num banco de passageiro com um airbag ativo. Se o airbag bater, pode resultar em ferimentos graves ou morte.

Para proteger corretamente a criança, leia atentamente o manual de instruções.

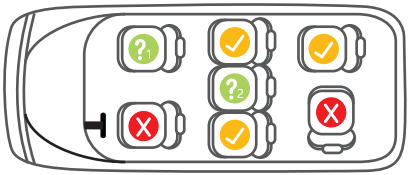



Correto/adequado

Errado/não adequado

1 Cinto de segurança do veículo - cinto de ombro

2 Cinto de segurança do veículo - cinto subabdominal





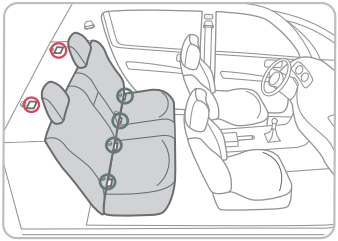


?1 A cadeira de criança para automóvel não deve ser utilizada no banco do passageiro dianteiro com airbag.

?2 Neste caso, a cadeira de criança para automóvel só pode ser utilizada se o veículo estiver equipado com o cinto de ombro e o cinto subabdominal.

## Fixação do ISOFIX no banco do veículo

Antes de utilizar o ISOFIX e o tirante superior, certifique-se de que o veículo está equipado com pontos de fixação do ISOFIX e do tirante superior. A cadeira de criança só pode ser instalada quando os pontos de fixação estiverem localizados e corresponderem.



Ponto de fixação do tirante superior da cadeira para automóvel

Ponto de fixação do ISOFIX no banco do veículo





Leia o manual do utilizador do veículo para verificar se os bancos do veículo estão equipados com fixações do ISOFIX e se o tipo de ISOFIX recomendado é compatível com o tamanho do ISOFIX da cadeira para automóvel.

# INSTALAÇÃO

## 4-1 40-87 cm

ISOFIX+TIRANTE SUPERIOR para fixar a cadeira de criança

### Ajuste da posição reclinada



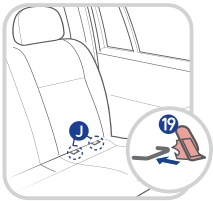

1. Agarre no manípulo de ajuste do ângulo 11 e rode a cadeira para o lado oposto ao sentido de marcha. Agora, a posição da cadeira para automóvel está virada para trás.
2. Puxe o manípulo de ajuste do ângulo 11 para a posição mais adequada; 3 posições no total.

**Precaução**

1. Quando a cadeira está virada para trás, existem 3 posições de reclinação no total.
2. A cadeira pode ser rodada na posição virada para trás e para a frente.
3. A terceira posição do sistema de retenção para crianças pode não ser adequada em todos os veículos aprovados, se for utilizada numa destas posições.

ISO/R2

### Fixar o ISOFIX no veículo



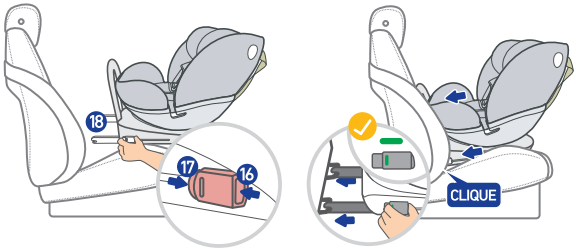

1. Se o seu veículo não estiver equipado de série com a guia de inserção do ISOFIX 19. Encaixe as duas guias de inserção viradas para cima nos dois pontos de fixação J do ISOFIX.

**Dicas**

Os pontos J de fixação do ISOFIX encontram-se entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

# INSTALAÇÃO





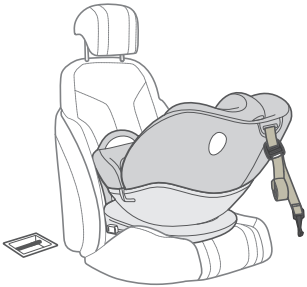

2. Prima o botão do segundo bloqueio do ISOFIX 16 e o botão de desbloqueio do ISOFIX 17 e certifique-se de que o ISOFIX 18 foi totalmente retirado.
3. Insira o ISOFIX 18 nos dois pontos J de fixação do ISOFIX, até ouvir um clique e os indicadores estarem completamente verdes.
4. Empurre a cadeira para automóvel com uma força considerável até ao batente.

**Dicas:**

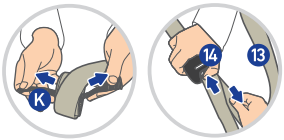
Certifique-se de que a posição ISOFIX do lado esquerdo e do lado direito é consistente antes de utilizar a cadeira de criança para automóvel.

5. Abane a base da cadeira de criança para automóvel para garantir que o ISOFIX está bem fixo.

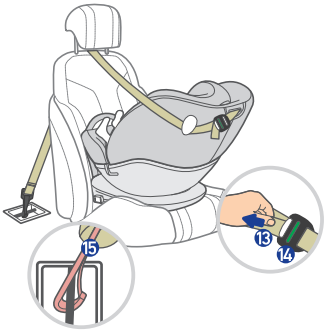
## Instalação do tirante superior



1. Desaperte o velcro K e prima o botão de ajuste do tirante superior 14 para ajustar o tirante superior 13.



# INSTALAÇÃO




2. Passe o tirante superior 13 pelo apoio de cabeça da cadeira de criança para automóvel.

Dicas: O tirante superior 13 deve passar pela parte de baixo do apoio de cabeça (se não for possível ajustar o apoio de cabeça do automóvel, passe o tirante superior pela parte de cima do apoio de cabeça).

3. Fixe o gancho do tirante superior 15 no ponto de fixação de acordo com o manual do veículo e, em seguida, aperte o tirante superior 13 (aperte o botão de ajuste do tirante superior 14 até o indicador ficar verde).

4. Coloque a criança na cadeira para automóvel com o sistema de arnês de 5 pontos de fixação.

(consulte 4-4).

**Dicas**

Nunca utilize o gancho para bagagem para substituir o que está no tirante superior. Verifique o veículo para ver a marca abaixo.

**Dicas**

1. Não coloque a cadeira de criança virada para trás num banco de automóvel com airbag.
2. Não utilize a cadeira virada para a frente se a idade da criança for inferior a 15 meses.

**Precaução**

1. Não torça o arnês de 5 pontos de fixação, para que a criança fique bem segura.
2. Quando a faixa do tirante superior estiver apertada, o ajuste muda para "verde".
3. A faixa do tirante superior tem de passar por baixo do apoio de cabeça da cadeira para automóvel.
4. A cadeira de criança deve estar o mais próxima possível do encosto do banco do veículo.

# INSTALAÇÃO

## 4-2 76-105 cm

ISOFIX+TIRANTE SUPERIOR para fixar a cadeira de criança

### Ajuste da posição reclinada




1. Agarre no manípulo de ajuste do ângulo 11 e rode a cadeira para o sentido de marcha. Agora a posição da cadeira para automóvel está virada para a frente.
2. Puxe o manípulo de ajuste do ângulo 11 para a posição mais adequada; 3 posições no total.

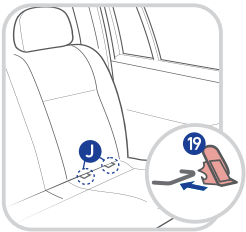
**Precaução**

1. Quando a cadeira está virada para trás, existem 3 posições de reclinação no total.
2. A cadeira pode ser rodada na posição virada para trás e para a frente.
3. A terceira posição do sistema de retenção para crianças pode não ser adequada em todos os veículos aprovados, se for utilizada numa destas posições.



ISO/F2X

### Fixar o ISOFIX no veículo

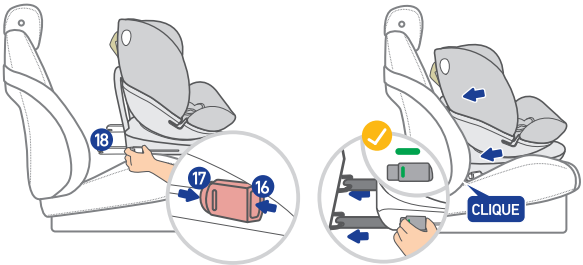



1. Se o seu veículo não estiver equipado de série com a guia de inserção do ISOFIX 19. Encaixe as duas guias de inserção viradas para cima nos dois pontos de fixação J do ISOFIX.

**Dicas**

Os pontos J de fixação do ISOFIX encontram-se entre a superfície e o encosto do banco do veículo.

# INSTALAÇÃO



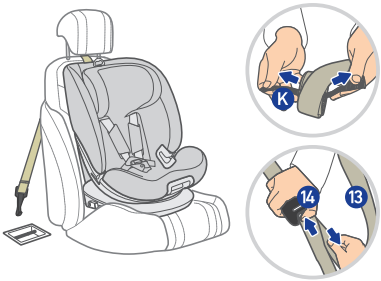

2. Prima o botão do segundo bloqueio do ISOFIX 16 e o botão de desbloqueio do ISOFIX 17 e certifique-se de que o ISOFIX 18 foi totalmente retirado.
3. Insira o ISOFIX 18 nos dois pontos J de fixação do ISOFIX, até ouvir um clique e os indicadores estarem completamente verdes.
4. Empurre a cadeira para automóvel com uma força considerável até ao batente.

Dicas:

1. Certifique-se de que a posição ISOFIX do lado esquerdo e do lado direito é consistente antes de utilizar a cadeira de criança para automóvel.

5. Abane a base da cadeira de criança para automóvel para garantir que o ISOFIX 18 está bem fixo.

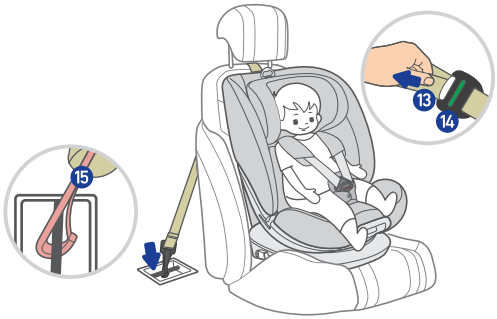
## Instalação do tirante superior




1. Desaperte o velcro K e prima o botão de ajuste do tirante superior 14 para ajustar o tirante superior 13.

# INSTALAÇÃO






2. Passe o tirante superior 13 pelo apoio de cabeça da cadeira de criança para automóvel.
Dicas: O tirante superior 13 deve passar pela parte de baixo do apoio de cabeça (se não for possível ajustar o apoio de cabeça do automóvel, passe o tirante superior pela parte de cima do apoio de cabeça).
3. Fixe o gancho do tirante superior 15 no ponto de fixação de acordo com o manual do veículo e, em seguida, aperte o tirante superior 13 (aperte o botão de ajuste do tirante superior 14 até o indicador ficar verde).
4. Coloque a criança na cadeira para automóvel com sistema de arnês de 5 pontos de fixação. (Consulte 4-4).

**Dicas**

Nunca utilize o gancho para bagagem para substituir o que está no tirante superior. Verifique o veículo para ver a marca abaixo.

**Precaução**

1. Não torça o arnês de 5 pontos de fixação, para que a criança fique bem segura.
2. Quando a faixa do tirante superior estiver apertada, o ajuste muda para "verde".
3. A faixa do tirante superior tem de passar por baixo do apoio de cabeça da cadeira para automóvel.
4. A cadeira de criança deve estar o mais próxima possível do encosto do banco do veículo.

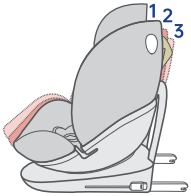
# INSTALAÇÃO

## 4-3 100-150 cm

ISOFIX+Cinto de segurança de 3 pontos do veículo

Oculte o sistema de arnês de 5 pontos de fixação enquanto utiliza esta solução para fixar a criança (ver 4-4)

### Ajuste da posição reclinada

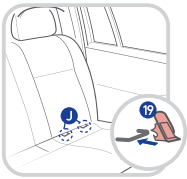



Puxe o manípulo de ajuste do ângulo 11 para a posição mais adequada; 3 posições no total.

**Precaução**

1. Quando a cadeira está virada para a frente, existem 3 posições de reclinação no total.
2. A terceira posição do sistema de retenção para crianças pode não ser adequada em todos os veículos aprovados, se for utilizada numa destas posições.

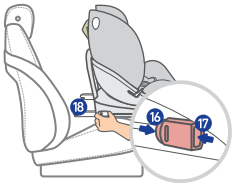
### Fixar o ISOFIX no veículo




1. Se o seu veículo não estiver equipado de série com a guia de inserção do ISOFIX 19. Encaixe as duas guias de inserção viradas para cima nos dois pontos de fixação J do ISOFIX.

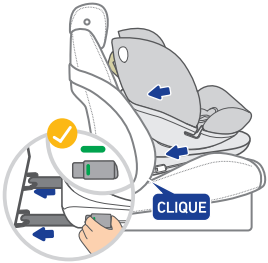
**Dicas**

Os pontos J de fixação do ISOFIX encontram-se entre a superfície e o encosto do banco do veículo.




2. Prima o botão do segundo bloqueio do ISOFIX 16 e o botão de desbloqueio do ISOFIX 17 e certifique-se de que o ISOFIX 18 foi totalmente retirado.

# INSTALAÇÃO



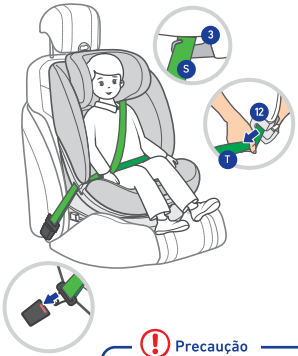

3. Insira o ISOFIX 18 nos dois pontos J de fixação do ISOFIX, até ouvir um clique e os indicadores estarem completamente verdes.
4. Empurre a cadeira para automóvel com uma força considerável até ao batente.

**Dicas:**

1. Certifique-se de que a posição ISOFIX do lado esquerdo e do lado direito é consistente antes de utilizar a cadeira de criança para automóvel.

5. Abane a base da cadeira de criança para automóvel para garantir que o ISOFIX 18 está bem fixo.

## Cinto de segurança do veículo para fixar a cadeira de criança para automóvel




1. Coloque a criança na cadeira.

2. Passe o cinto de ombro do veículo S pela guia do cinto de ombro 3 e cruze no ombro da criança.

3. Passe o cinto subabdominal T do veículo pela guia do cinto abdominal 12 e envolva a pélvis da criança.

4. Passe ambos os cintos de ombro e subabdominal pela guia do cinto abdominal 12 do outro lado da base da cadeira e introduza a lingueta na fivela.

**Precaução**

1. O cinto do veículo não pode estar torcido nem enrolado.
2. O cinto subabdominal do veículo passa sobre a pélvis da criança, devendo segurá-la corretamente.
3. Verifique a fixação do cinto de segurança do veículo e certifique-se de que a criança e a cadeira de criança para automóvel estão bem fixas.

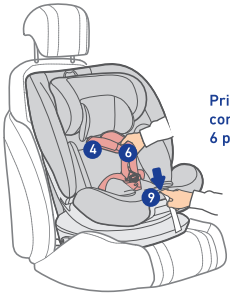


ISO/B2

# INSTALAÇÃO

## 4-4 Fixação e ocultação do sistema de arnês de 5 pontos de fixação

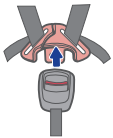
### Ajuste da folga do cinto de ombro




Prima o botão de ajuste do arnês 9 com uma mão e, com a outra, puxe ambas as faixas dos ombros 6 para a frente.

### Solte o sistema de arnês de 5 pontos de fixação





Prima o botão vermelho para soltar a fivela.

### Fixe a criança

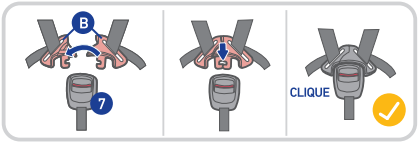



1. Coloque a criança na cadeira e certifique-se de que as faixas dos ombros e as almofadas para os ombros nos ombros da criança e as pernas da criança se encontram em ambos os lados da almofada da fivela.

# INSTALAÇÃO






2. Desloque as duas linguetas da fivela B juntas e encaixe-as antes de as colocar na fivela do arnês 7; deverá fazer um som de encaixe.

**Dicas**

Certifique-se de que as faixas dos ombros não estão cruzadas nem torcidas.

**Precaução**

Não utilize a cadeira de criança para automóvel se faltar a almofada para os ombros ou a almofada de fivela.

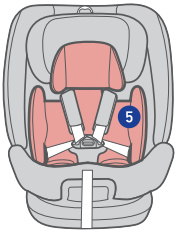
## Apertar o sistema de arnês de 5 pontos de fixação

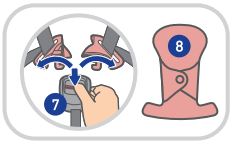


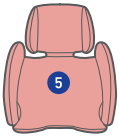

Agarre a faixa de ajuste 10 e puxe a faixa de ajuste 10 lentamente para a frente. Quando as almofadas para os ombros 4 e a criança conseguirem acomodar dois dedos adultos, solte a faixa de ajuste, que é a tensão das faixas dos ombros mais adequada.

# INSTALAÇÃO

## Ocultar o sistema de arnês de 5 pontos de fixação



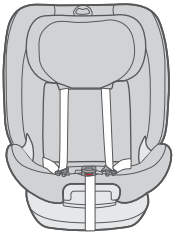



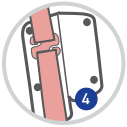

1. Solte o sistema de arnês de 5 pontos de fixação.
2. Prima a fivela 7 no botão vermelho; a fivela 7 liberta-se.
3. Retire a almofada interior 5 e a almofada da fivela 8.

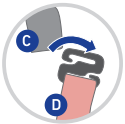
**Dicas**

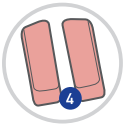
Antes de remover o sistema de arnês de 5 pontos de fixação, certifique-se de que a almofada interior é retirada primeiro e, em seguida, pode remover o sistema de arnês de 5 pontos de fixação.

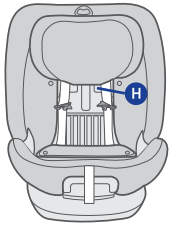


4. Solte a almofada para os ombros 4 e retire a faixa da almofada para os ombros D da faixa da almofada para os ombros C; retire a almofada para os ombros 4 da cadeira.



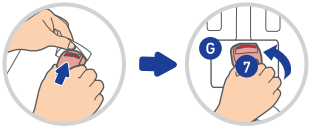







5. Abra o fecho E de ambos os lados dos objetos macios.
6. Esconda a inserção da fivela na ranhura H de ambos os lados.

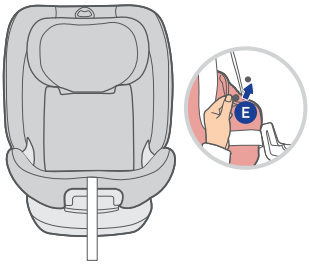
# INSTALAÇÃO




7. Puxe a fivela 7 para fora do orifício da almofada e esconda na ranhura G.

**Dicas**

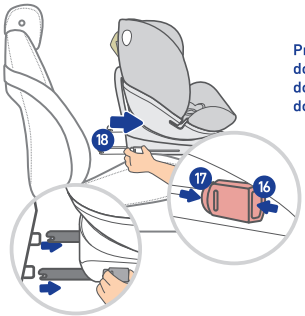
Certifique-se de que, ao ocultar o sistema de arnês de 5 pontos de fixação, as inserções da fivela e a fivela não batem na criança




8. Feche o fecho E de ambos os lados dos objetos macios.

## 4-5 Remoção do ISOFIX e do gancho do tirante superior

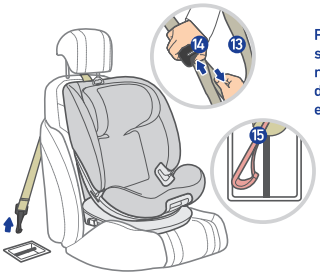
**Soltar o ISOFIX do veículo**




Prima o botão do segundo bloqueio do ISOFIX 16 e o botão de desbloqueio do ISOFIX 17 e retire o ISOFIX 18 do assento do veículo.

# INSTALAÇÃO

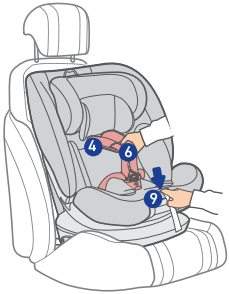
**Remoção do tirante superior**




Prima o botão de ajuste do tirante superior 14, solte o tirante superior 13, retire o gancho do tirante superior 15 do ponto de fixação do veículo e recolha o cinto do tirante superior.

# AJUSTAR E UTILIZAR A CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL

## 5-1 Ajuste das faixas dos ombros




**Soltar:** Prima o botão de ajuste do arnês 9 com uma mão e puxe as duas faixas de ombros 6 para a frente com a outra mão.

# AJUSTAR E UTILIZAR A CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL






**Apertar:** Agarre a faixa de ajuste 10 e puxe a faixa de ajuste 10 lentamente para a frente. Quando as almofadas para os ombros 4 e a criança conseguirem acomodar dois dedos adultos, solte a faixa de ajuste, que é a tensão das faixas dos ombros mais adequada.

Puxe as faixas dos ombros 6 até o arnês ficar direito e encostado ao corpo da criança.



**Dicas**

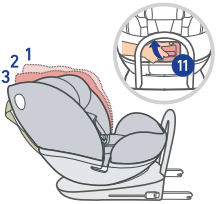
A altura do cinto de ombro deve ser igual ou ligeiramente superior à altura dos ombros da criança.

## 5-2 Ajuste da posição reclinada

**Ajuste virado para trás**






1. Agarre no manípulo de ajuste do ângulo 11 e rode a cadeira para o lado oposto ao sentido de marcha. Agora, a posição da cadeira para automóvel está virada para trás.
2. Puxe o manípulo de ajuste do ângulo 11 para a posição mais adequada; 3 posições no total.

**Precaução**

1. Quando a cadeira está virada para trás, existem 3 posições de reclinação no total.
2. A cadeira pode ser rodada na posição virada para trás e para a frente.
3. A terceira posição do sistema de retenção para crianças pode não ser adequada em todos os veículos aprovados, se for utilizada numa destas posições.

# AJUSTAR E UTILIZAR A CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL

## Ajuste virado para a frente



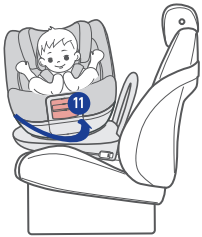

1. Agarre no manípulo de ajuste do ângulo 11 e rode a cadeira para o sentido de marcha. Agora a posição da cadeira para automóvel está virada para a frente.
2. Puxe o manípulo de ajuste do ângulo 11 para a posição mais adequada; 3 posições no total.

**Precaução**

1. Quando a cadeira está virada para trás, existem 3 posições de reclinação no total.
2. A cadeira pode ser rodada na posição virada para trás e para a frente.
3. A terceira posição do sistema de retenção para crianças pode não ser adequada em todos os veículos aprovados, se for utilizada numa destas posições.

## Rotação de 90 graus da cadeira para automóvel

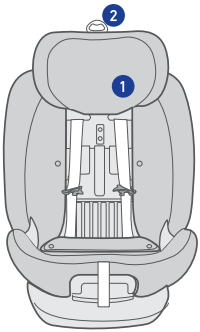
Puxando o manípulo de ajuste da posição reclinada e do ângulo 11, rode a cadeira de criança para automóvel a 90 graus e, em seguida, coloque a criança na cadeira.

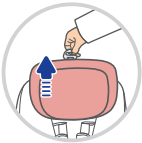



**Dicas**

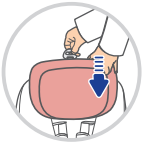
É fácil colocar e retirar a criança da cadeira quando esta está rodada a 90 graus.

## 5-3 Ajuste do apoio de cabeça

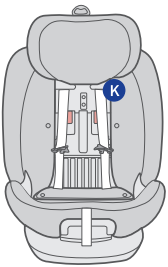


**Puxe para cima:** Puxe o manípulo 2 do apoio de cabeça 1 para cima.



**Empurre para baixo:** Pressione o manípulo 2 do apoio de cabeça 1 para baixo.





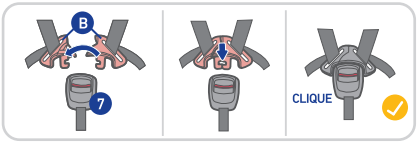


**Dicas**

Ambas as faixas dos ombros C devem passar pelos orifícios da faixa dos ombros K e, em seguida, pode ajustar a altura do apoio de cabeça.

# AJUSTAR E UTILIZAR A CADEIRA DE CRIANÇA PARA AUTOMÓVEL

## 5-4 Ajuste da fivela

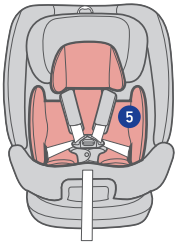



**Dicas**

Prima o botão e, em seguida, solte a fivela.

Desloque as duas linguetas da fivela B juntas e encaixe-as antes de as colocar na fivela do arnês 7; deverá fazer um som de encaixe.

## 5-5 Utilização da almofada interior



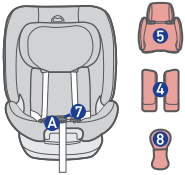

A almofada interior é necessária quando a altura da criança é de 40-87 cm.

**Dicas**

A almofada interior proporciona maior segurança e conforto.

# RETIRAR E VOLTAR A COLOCAR OS ESTOFOS

**Remoção dos estofos**




1. Solte a faixa dos ombros (consulte 4-4).
2. Prima o botão vermelho A na fivela do arnês 7 para soltar a fivela 7.
3. Retire a almofada interior 5, a almofada para os ombros 4 e a almofada da fivela 8.
4. Remova a cobertura de trás para a frente.
5. Retire a cobertura do apoio de cabeça.

# RETIRAR E VOLTAR A COLOCAR OS ESTOFOS

## Ajustar os estofos



1. Coloque a cobertura do apoio de cabeça e a cobertura da cadeira com cuidado.
2. Instale a almofada da fivela 8 e a almofada interior 5.




**Dicas**

O tampão da cobertura será útil na instalação da mesma.

# LIMPEZA E MANUTENÇÃO

**Aviso importante:**
A cobertura de tecido é uma parte importante da cadeira de criança para automóvel por motivos de segurança. Não utilize a cadeira de criança para automóvel sem a cobertura de tecido, nem utilize uma cobertura de tecido diferente para substituir a original. Isto é perigoso para a criança, uma vez que as coberturas de tecido são parte integrante da funcionalidade e segurança das cadeiras para automóvel.

**Instruções de lavagem:**
A cobertura de tecido deve ser removida, lavada com água a 30 graus e seca apenas pendurada.
Pode utilizar água com sabão e um pano húmido para limpar as peças de plástico da cadeira.
Não utilize produtos de limpeza fortes (tais como solventes).
Os cintos de segurança podem ser limpos com água e sabão.




Lavagem à máquina, fria



Não use lixívia



Não centrifugue a seco



Não passe a ferro



Não limpe a seco

# AVISO

## Aviso

Trata-se de um sistema de retenção infantil avançado das cadeiras i-Size. Foi aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129 para utilizar prioritariamente nas "posições do assento i-Size", conforme indicado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.
Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil avançado ou o revendedor.

## Aviso

Trata-se de um sistema de retenção infantil avançado das cadeiras auto i-Size. Foi aprovado de acordo com o Regulamento da ONU N.º 129 para utilizar prioritariamente nas "posições do assento i-Size", conforme indicado pelos fabricantes do veículo no manual do utilizador do veículo.
Em caso de dúvida, consulte o fabricante do sistema de retenção infantil avançado ou o revendedor. Adequado apenas se os veículos aprovados dispuserem de cintos de segurança de 3 pontos, aprovados pelo Regulamento UN/ECE n.º 16 ou por outras normas equivalentes.

# KINDERZITJE SK3000I

## GEBRUIKERSHANDLEIDING

GB
ES
FR
DE
IT
PT
NL




**ECE R129/03**

**Dit product is ECE R129/03 gecertificeerd. Gebruik van het product in de VS is verboden. Controleer vóór gebruik de nalevingsvoorschriften van uw land.**

**GEBRUIKERSHANDLEIDING**

We zijn blij dat u met ons kinderzitje uw kind veilig door een nieuwe levensfase wilt begeleiden. Om uw kind optimaal te beschermen, moet u dit kinderzitje beslist installeren en gebruiken zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Hebt u verder nog vragen over het gebruik ervan, neem dan contact met ons op.

# INHOUD


1. Dit moet u weten ..... 159
2. Kenmerken ..... 161
3. Gebruik van het kinderzitje in de auto ..... 162
4. Installatie ..... 164
   4-1 40 tot 87 cm ..... 164
   4-2 76 tot 105 cm ..... 167
   4-3 100 tot 150 cm ..... 170
   4-4 Bevestiging van het 5-puntsgordelsysteem ..... 172
   4-5 ISOFIX en Top Tether-haak verwijderen ..... 175
5. Het kinderzitje verstellen en gebruiken ..... 176
   5-1 Schouderbanden verstellen ..... 177
   5-2 Rugleuning verstellen ..... 177
   5-3 Hoofdsteun verstellen ..... 179
   5-4 Gesp verstellen ..... 180
   5-5 Gebruik van het binnenkussen ..... 180
6. De bekleding verwijderen en weer aanbrengen ..... 180
7. Reiniging en onderhoud ..... 181
8. Aanwijzing ..... 182

# DIT MOET U WETEN



1. Dit kinderzitje is geschikt voor kinderen met een lichaamslengte van 40 tot 105 cm/≤18 kg i-Size-universeel ISOFIX, 100 tot 150 cm i-Size zitverhoger.

2. Zoek de gebruikershandleiding op in zakje 22 van de gebruikershandleiding en lees deze zorgvuldig door.

3. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u gaat installeren. Bij onjuiste installatie kan ernstig letsel ontstaan. De fabrikant neemt in dit geval geen verantwoordelijkheid voor eventuele risico's.

4. Gebruik het kinderzitje nooit zonder hoes. Gebruik nooit een vervangende hoes die niet door de fabrikant wordt aanbevolen. De hoes is namelijk onlosmakelijk verbonden met het functioneren van het zitje.

5. Wanneer het kinderzitje geen stoffen bekleding heeft, moet het uit de buurt van direct zonlicht worden gehouden, anders kan het te heet worden voor de huid van het kind.

6. De klant wordt geadviseerd het kinderzitje niet te gebruiken op zitposities waar een actieve airbag ervoor is geïnstalleerd.

7. Het kinderzitje moet worden vervangen wanneer het bij een ongeval aan hevige belastingen is blootgesteld.

8. Let erop dat alle passagiers in het voertuig de veiligheidsgordel dragen en dat goederen in het voertuig worden vastgezet, anders kunnen passagiers en goederen in noodsituaties kinderen verwonden.

9. De gesp mag nooit slechts deels vergrendeld zijn. Controleer altijd of het zitje is vergrendeld voordat u het gebruikt, zodat u uw kind er in noodgevallen snel uit kunt halen.

10. Breng geen wijzigingen aan in het gordelsysteem van het kinderzitje. Dit kan ernstige gevolgen hebben voor de veiligheid en functionaliteit.

11. Het is gevaarlijk om wijzigingen in of uitbreidingen aan het kinderzitje aan te brengen zonder de goedkeuring van de typegoedkeuringsinstantie. Het is ook riskant om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje niet nauwkeurig op te volgen.

12. Zorg dat kinderen niet zonder toezicht in hun kinderzitje worden achtergelaten.

13. Houd het kinderzitje uit de buurt van bijtende stoffen.

14. Laat het kinderzitje altijd vastzitten in de auto, zelfs als er niemand in zit, en let erop dat kinderen niet zonder toezicht in het kinderzitje worden achtergelaten.

15. Gebruik GEEN tweedehands kinderzitje.

# DIT MOET U WETEN

16. Het is van het grootste belang dat een eventuele heupgordel laag wordt gedragen en dat een eventueel botsingsscherm correct is aangebracht, zodat het bekken goed contact maakt met het zitje.

17. De riemen waarmee het kinderzitje aan de auto vastzit, moeten strak zitten en de riemen waarmee het kind vastzit, moeten zo worden afgesteld dat alles goed aansluit op het lichaam van het kind. Zorg dat de riemen niet gedraaid zijn.

18. Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn aangegeven.

19. Gebruik het naar voren gerichte kinderzitje niet als het kind een lengte van minder dan 76 cm heeft.

20. De instructies blijven van kracht tijdens de volledige levenscyclus van het kinderzitje. Bewaar de handleiding dus goed.

21. De onbuigzame delen en de plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo zijn geplaatst en geïnstalleerd dat zij bij normaal gebruik van het voertuig niet beklemd kunnen raken door een verstelbare stoel of door een deur van een voertuig.

22. Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet.

23. Neem bij vragen over het gebruik en de installatie van het kinderzitje contact op met de fabrikant of de verkoper.

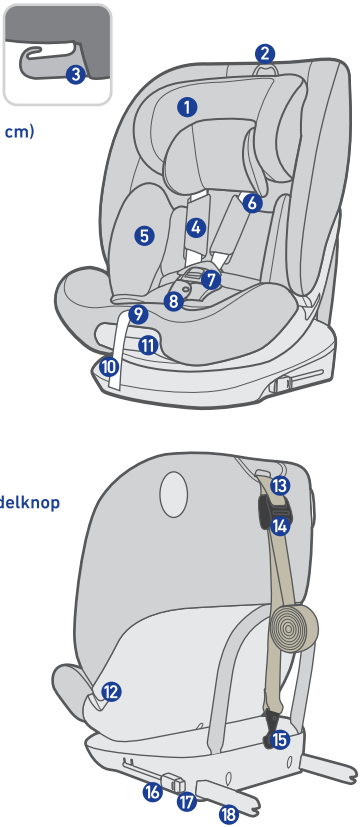
24. Voordat het kinderzitje geïnstalleerd wordt, moet de gebruiker de handleiding van de autofabrikant doornemen.

BELANGRIJK - PAS ALS EEN KIND 15 MAANDEN OF OUDER IS,
MAG HIJ/ZIJ IN EEN NAAR VOREN GERICHT KINDERZITJE ZITTEN.

# KENMERKEN



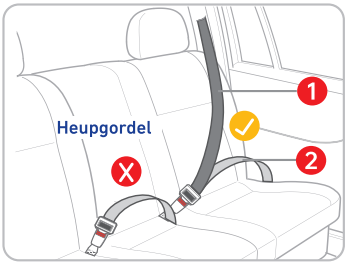
1 Hoofdsteun
2 Handgreep
3 Schoudergordelgeleider
4 Schouderkussen
5 Binnenkussen (40 tot 75 cm)
6 Schouderriem
7 Gesp
8 Gespkussen
9 Knop voor aanpassing van het harnas
10 Verstelband
11 Hoekverstelhendel
12 Buikgordelgeleider
13 Top Tether
14 Top Tether-verstelknop
15 Top Tether-haak
16 Tweede ISOFIX-vergrendelknop
17 ISOFIX-ontgrendelknop
18 ISOFIX
19 ISOFIX-inzetgeleider
20 Stoffen hoesplug
21 Handleiding
22 Zakje voor gebruikershandleiding



# AANDACHT VOOR HET GEBRUIK VAN DE AUTO

Gevaar! NIET plaatsen op een passagiersstoel met actieve airbag. De klap van de airbag kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel.

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door om uw kind goed te beschermen.

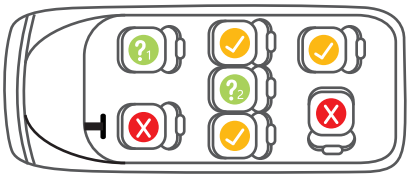



Correct / passend

Fout / niet passend

1 Autogordel – schoudergordel

2 Autogordel – heupgordel



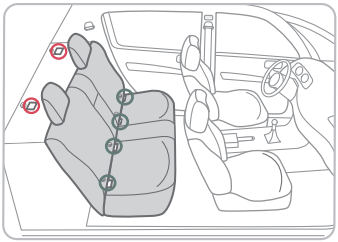



?1 Het kinderzitje mag niet worden gebruikt op de passagiersstoel voorin met een airbag.

?2 Het kinderzitje kan hier alleen gebruikt worden met zowel de schouder- als de heupgordel.

## Bevestiging van het kinderzitje in de auto met ISOFIX-verankering

**Voordat u ISOFIX en Top Tether in gebruik neemt, moet u controleren of de auto ISOFIX- en Top Tether-verankeringspunten heeft. Het kinderzitje kan alleen geïnstalleerd worden als de verankeringspunten op de juiste plek zitten.**



○ Top Tether-bevestigingspunt voor kinderzitje

○ ISOFIX-verankering op de autostoel





**Lees de gebruikershandleiding van de auto om te controleren of de autostoelen ISOFIX-verankeringen hebben en of het aanbevolen ISOFIX-type overeenkomt met de ISOFIX-maat van het zitje.**

# INSTALLATIE

## 4-1 40 tot 87 cm

**ISOFIX+TOP TETHER voor bevestiging van het kinderzitje**

### Aanpassing van de rugleuning




1. Pak de hoekverstelhendel 11 vast en draai het zitje tegen de rijrichting in. Nu is het zitje naar achteren gericht.
2. Trek de hoekverstelhendel 11 naar de meest geschikte positie, in totaal kunt u kiezen uit 3 posities.

**Let op**

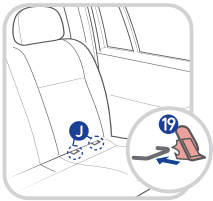
1. Als het zitje naar achteren is gericht, zijn er in totaal 3 verstelstanden aanwezig.

2. U kunt het zitje naar achteren en naar voren richten.

3. De derde stand van het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van deze posities wordt gebruikt.

ISO/R2

### De ISOFIX in de auto bevestigen



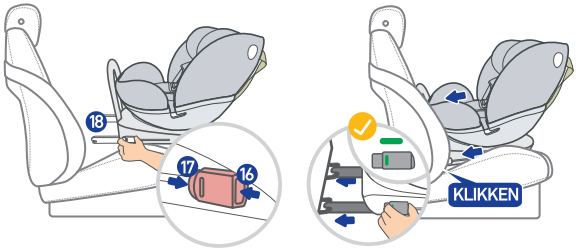

1. Als uw auto niet standaard is uitgerust met de ISOFIX-inzetgeleider 19. Klik beide naar boven gerichte inzetstukgeleiders op de twee ISOFIX-bevestigingspunten J.

**Tips**

De ISOFIX-bevestigingspunten J zijn aangebracht tussen het oppervlak en de rugleuning van de autostoel.

# INSTALLATIE





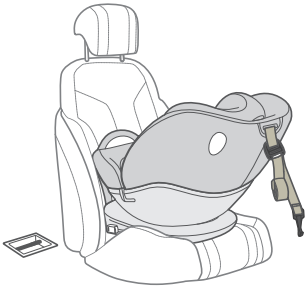

2. Druk zowel de tweede ISOFIX-vergrendelknop 16 als de ISOFIX-ontgrendelknop 17 in en zorg dat de ISOFIX 18 helemaal uitgetrokken is.
3. Plaats de ISOFIX 18 op twee ISOFIX-bevestigingspunten J, totdat u een klik hoort en de indicators helemaal groen kleuren.
4. Duw de autostoel met flinke kracht zo ver mogelijk in.

**Tips:**

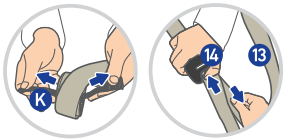
Zorg dat de posities van ISOFIX links en rechts overeenkomen voordat u het zitje in de auto zet.

5. Schud de onderkant van het zitje om te controleren of de ISOFIX goed vastzit.

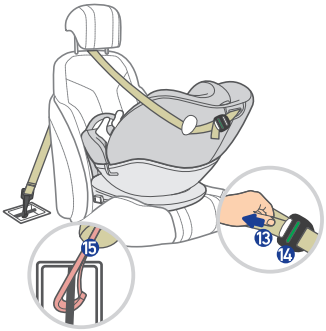
## Installatie van Top Tether



1. Trek het klittenband K los en druk op de verstelknop van de Top Tether 14 om de Top Tether 13 aan te passen.



# INSTALLATIE




2. Voer de Top Tether 13 door de hoofdsteun van het zitje.

Tips: De Top Tether 13 moet door de onderkant van de hoofdsteun lopen (kan de hoofdsteun van de auto niet versteld worden, voer dan de Top Tether door de bovenkant van de hoofdsteun).

3. Maak de Top Tether-haak 15 vast aan het bevestiging-spunt volgens de handleiding van de auto en draai vervolgens de Top Tether 13 vast (draai de verstelknop van de Top Tether 14 vast totdat de indicator groen oplicht).

4. Zet het kind met het 5-punts gordelsysteem in het zitje

(zie 4-4).

**Tips**

Gebruik nooit een bagagehaak ter vervanging van de haak op de Top Tether. Controleer het voertuig op de onderstaande markering.



**Tips**

1. Plaats nooit een naar achteren gericht kinderzitje op een autostoel met airbag.
2. Niet naar voren gericht gebruiken voordat het kind ouder is dan 15 maanden.

**Let op**

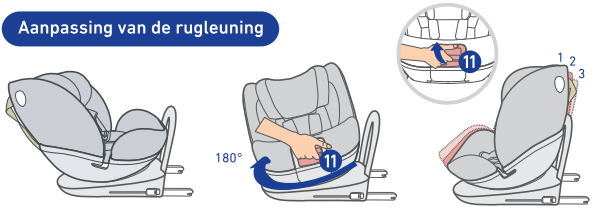
1. Verdraai de 5-puntsgordel niet om te zorgen dat het kind stevig vastzit.
2. Wanneer de Top Tether-riem is aangetrokken, verandert de verstelling in 'groen'.
3. De Top Tether-riem moet onder de hoofdsteun van de autostoel door lopen.
4. Het kinderzitje moet zo dicht mogelijk tegen de rugleuning van de autostoel worden geplaatst.

# INSTALLATIE

## 4-2 76 tot 105 cm

**ISOFIX+TOP TETHER voor bevestiging van het kinderzitje**

### Aanpassing van de rugleuning




1. Pak de hoekverstelhendel 11 vast en draai het zitje in de rijrichting. Nu is het zitje naar voren gericht.
2. Trek de hoekverstelhendel 11 naar de meest geschikte positie, in totaal kunt u kiezen uit 3 posities.

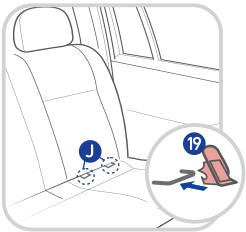
**Let op**

1. Als het zitje naar achteren is gericht, zijn er in totaal 3 verstelstanden aanwezig.
2. U kunt het zitje naar achteren en naar voren richten.
3. De derde stand van het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van deze posities wordt gebruikt.



ISO/F2X

### De ISOFIX in de auto bevestigen

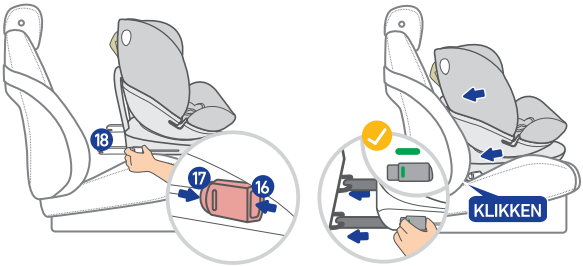



1. Als uw auto niet standaard is uitgerust met de ISOFIX-inzetgeleider 19. Klik beide naar boven gerichte inzetstukgeleiders op de twee ISOFIX-bevestigingspunten J.

**Tips**

De ISOFIX-bevestigingspunten J zijn aangebracht tussen het oppervlak en de rugleuning van de autostoel.

# INSTALLATIE



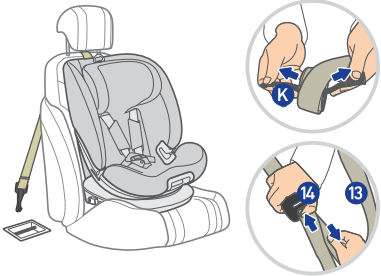

2. Druk zowel de tweede ISOFIX-vergrendelknop 16 als de ISOFIX-ontgrendelknop 17 in en zorg dat de ISOFIX 18 helemaal uitgetrokken is.
3. Plaats de ISOFIX 18 op twee ISOFIX-bevestigingspunten J, totdat u een klik hoort en de indicators helemaal groen kleuren.
4. Duw de autostoel met flinke kracht zo ver mogelijk in.

Tips:

1.Zorg dat de posities van ISOFIX links en rechts overeenkomen voordat u het zitje in de auto zet.

5. Schud de onderkant van het zitje om te controleren of de ISOFIX 18 goed vastzit.

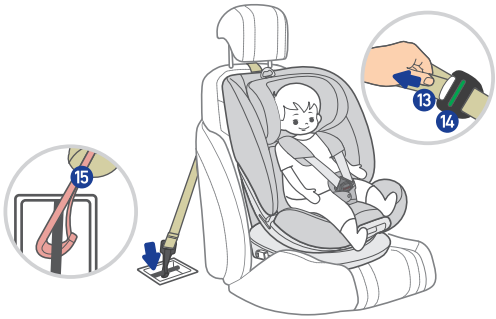
## Installatie van Top Tether




1. Trek het klittenband K los en druk op de verstelknop van de Top Tether 14 om de Top Tether 13 aan te passen.

# INSTALLATIE






2. Voer de Top Tether 13 door de hoofdsteun van het zitje.
Tips: De Top Tether 13 moet door de onderkant van de hoofdsteun lopen (kan de hoofdsteun van de auto niet versteld worden, voer dan de Top Tether door de bovenkant van de hoofdsteun).
3. Maak de Top Tether-haak 15 vast aan het bevestigingspunt volgens de handleiding van de auto en draai vervolgens de Top Tether 13 vast (draai de verstelknop van de Top Tether 14 vast totdat de indicator groen oplicht).
4. Zet het kind met het 5-punts gordelsysteem in het zitje (zie 4-4).

**Tips**

Gebruik nooit een bagagehaak ter vervanging van de haak op de Top Tether. Controleer het voertuig op de onderstaande markering.



**Let op**

1. Verdraai de 5-puntsgordel niet om te zorgen dat het kind stevig vastzit.
2. Wanneer de Top Tether-riem is aangetrokken, verandert de verstelling in 'groen'.
3. De Top Tether-riem moet onder de hoofdsteun van de autostoel door lopen.
4. Het kinderzitje moet zo dicht mogelijk tegen de rugleuning van de autostoel worden geplaatst.

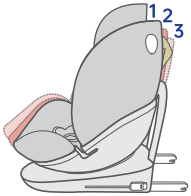
# INSTALLATIE

## 4-3 100 tot 150 cm

**ISOFIX + 3-puntsveiligheidsgordel van de auto**

Verberg het 5-puntsgordelsysteem als u deze oplossing gebruikt om uw kind vast te zetten (zie 4-4)

### Aanpassing van de rugleuning

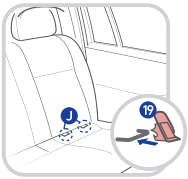



Trek de hoekverstelhendel 11 naar de meest geschikte positie, in totaal kunt u kiezen uit 3 posities.

**Let op**

1. Als het zitje naar voren is gericht, zijn er in totaal 3 verstelstanden aanwezig.
2. De derde stand van het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van deze posities wordt gebruikt.

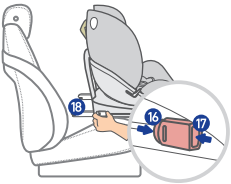
### De ISOFIX in de auto bevestigen




1. Als uw auto niet standaard is uitgerust met de ISOFIX-inzetgeleider 19. Klik beide naar boven gerichte inzetstukgeleiders op de twee ISOFIX-bevestigingspunten J.

**Tips**

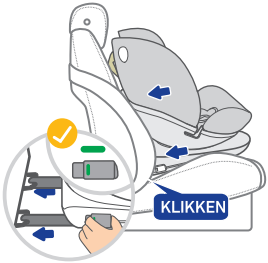
De ISOFIX-bevestigingspunten J zijn aangebracht tussen het oppervlak en de rugleuning van de autostoel.




2. Druk zowel de tweede ISOFIX-vergrendelknop 16 als de ISOFIX-ontgrendelknop 17 in en zorg dat de ISOFIX 18 helemaal uitgetrokken is.

# INSTALLATIE





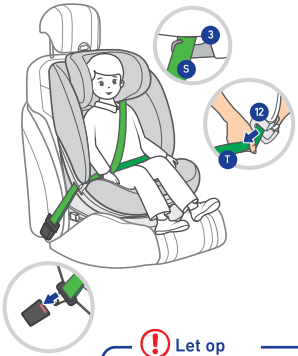

3. Plaats de ISOFIX 18 op twee ISOFIX-bevestigingspunten J, totdat u een klik hoort en de indicators helemaal groen kleuren.
4. Duw de autostoel met flinke kracht zo ver mogelijk in.

**Tips:**

1.Zorg dat de posities van ISOFIX links en rechts overeenkomen voordat u het zitje in de auto zet.

5. Schud de onderkant van het zitje om te controleren of de ISOFIX 18 goed vastzit.

## De autogordel van het voertuig bevestigen




1. Zet het kind in het zitje.

2. Voer de schoudergordel S van de auto door de schoudergordelgeleider 3 en laat deze over de schouder van het kind lopen.

3. Voer heupgordel T van de auto door buikgordelgeleider 12 en omsluit het bekken van het kind.

4. Voer de schouder- en heupgordel door de buikgordelgeleider 12 aan de andere kant van de zitting en steek de tong in de gesp.



ISO/B2

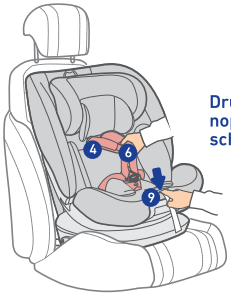
**Let op**

1. De autogordel mag niet gedraaid en opgerold worden.
2. De heupgordel van de auto loopt over het bekken van het kind en moet het bekken van het kind goed beschermen.
3. Controleer de bevestiging van de autogordel en zorg ervoor dat kind en zitje allebei goed vastgezet zijn.

# INSTALLATIE

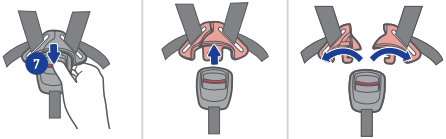
## 4-4 Het bevestigen en verbergen van het 5-puntsgordelsysteem

### De speling van de schouderriem aanpassen




Druk met de ene hand op de gordelverstelknop 9 en trek dan met de andere hand beide schouderbanden 6 naar voren.

### Het 5-puntsgordelsysteem losmaken




Druk op de rode knop om de gesp te ontgrendelen.

### Het kind vastzetten

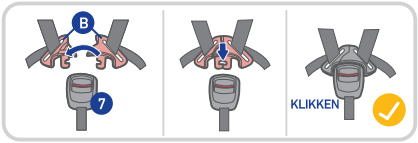



1. Plaats het kind op het zitje en zorg dat de schoud-erbanden en -kussentjes op de schouder van het kind rusten, en dat de benen van het kind zich aan weerszijden van het gespkussen bevinden.

# INSTALLATIE






2. Breng de twee gespen B naar elkaar toe en klik ze vast voordat u ze in de gordelsluiting 7 doet: dit moet een klikgeluid maken.

**Tips**

Zorg dat de schouderbanden niet gekruist of gedraaid zitten.

**Let op**

Gebruik het zitje niet als het schouder- of gespkussen ontbreekt.

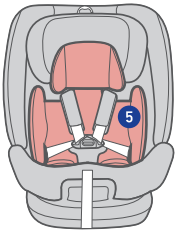
## Het 5-puntsgordelsysteem vasttrekken

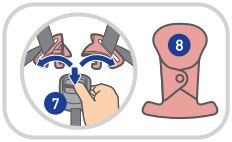


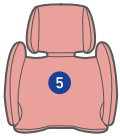

Pak de verstelband 10 vast en trek die langzaam naar voren. Wanneer er tussen de schouderkussens 4 en het kind ruimte is voor twee vingers van een volwassene, maakt u de verstelband los. Dit betekent dat de schouderbanden strak genoeg zijn.

# INSTALLATIE

## Het 5-puntsgordelsysteem verbergen



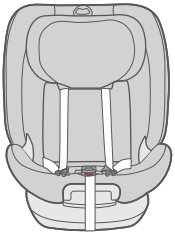




1. Maak het 5-puntsgordelsysteem los.
2. Druk op de rode knop van de gesp 7. De gesp 7 wordt ontgrendeld.
3. Haal het binnenkussen 5 en het gespkussen 8 weg.

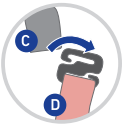
**Tips**

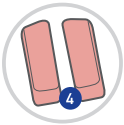
Voordat u het 5-puntsgordelsysteem verwijdert, moet u eerst het binnenkussen wegnemen. Daarna kunt u het 5-puntsgordelsysteem verwijderen.

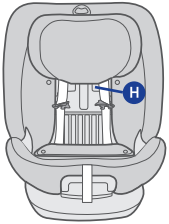


4. Maak het schouderkussen 4 los en verwijder de schouderkussenband D van de schouderkussenband C. Verwijder het schouderkussen 4 van het zitje.



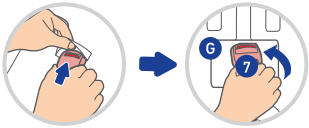







5. Open de sluiting E aan beide zijden van de zachte stof.
6. Verberg het inzetstuk van de gesp in de gleuf H aan beide zijden.

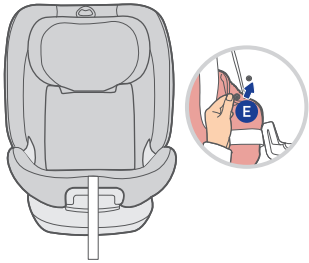
# INSTALLATIE




7. Trek de gesp 7 uit het kussengat en verberg hem in sleuf G.

**Tips**

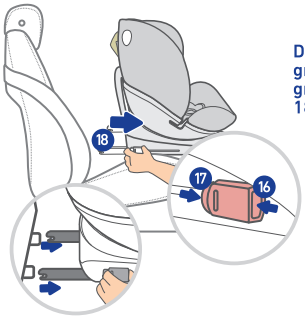
Controleer bij het verbergen van het 5-puntsgordelsysteem of de inzetstukken van de gesp en de gesp het kind niet kunnen raken.




8. Doe de sluiting E aan beide zijden van de zachte stof dicht.

## 4-5 ISOFIX en Top Tether-haak verwijderen

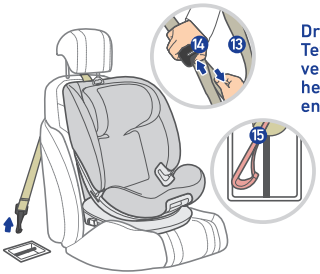
**ISOFIX uit de auto halen**




Druk zowel de tweede ISOFIX-vergrendelknop 16 als de ISOFIX-ontgrendelknop 17 in en haal de ISOFIX 18 uit de autostoel.

# INSTALLATIE

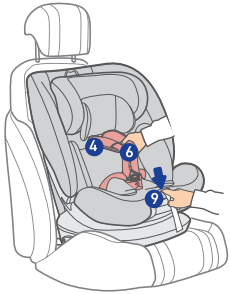
## De Top Tether verwijderen




Druk op de verstelknop van de Top Tether 14, maak de Top Tether 13 los, verwijder de Top Tether-haak 15 van het bevestigingspunt van het voertuig en trek de Top Tether-riem terug.

# HET KINDERZITJE VERSTELLEN EN GEBRUIKEN

## 5-1 Schouderbanden verstellen




**Losmaken:** Druk met de ene hand op de gordelverstelknop 9 en trek dan met de andere hand beide schouderbanden 6 naar voren.

# HET KINDERZITJE VERSTELLEN EN GEBRUIKEN




**Vastzetten:** Pak de verstelband 10 vast en trek die langzaam naar voren. Wanneer er tussen de schouderkussens 4 en het kind ruimte is voor twee vingers van een volwassene, maakt u de verstelband los. Dit betekent dat de schouderbanden strak genoeg zijn.

Trek aan de schouderbanden 6 totdat de gordel strak tegen het lichaam van uw kind ligt.



**Tips**

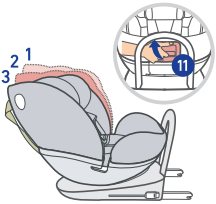
De schoudergordel moet even hoog of iets hoger zitten dan de schouder van uw kind.

## 5-2 Rugleuning verstellen

**Achterwaarts gerichte verstelling**






1. Pak de hoekverstelhendel 11 vast en draai het zitje tegen de rijrichting in. Nu is het zitje naar achteren gericht.
2. Trek de hoekverstelhendel 11 naar de meest geschikte positie, in totaal kunt u kiezen uit 3 posities.

**Let op**

1. Als het zitje naar achteren is gericht, zijn er in totaal 3 verstelstanden aanwezig.
2. U kunt het zitje naar achteren en naar voren richten.
3. De derde stand van het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van deze posities wordt gebruikt.

# HET KINDERZITJE VERSTELLEN EN GEBRUIKEN

## Voorwaarts gerichte verstelling




1. Pak de hoekverstelhendel 11 vast en draai het zitje in de rijrichting. Nu is het zitje naar voren gericht.
2. Trek de hoekverstelhendel 11 naar de meest geschikte positie, in totaal kunt u kiezen uit 3 posities.

**Let op**

1. Als het zitje naar achteren is gericht, zijn er in totaal 3 verstelstanden aanwezig.
2. U kunt het zitje naar achteren en naar voren richten.
3. De derde stand van het kinderzitje past mogelijk niet in alle goedgekeurde voertuigen wanneer het in een van deze posities wordt gebruikt.

## Het kinderzitje kan 90 graden gedraaid worden

Trek aan de rugleuning- en hoekverstelhendel 11, draai het zitje 90 graden en til het kind in het zitje.

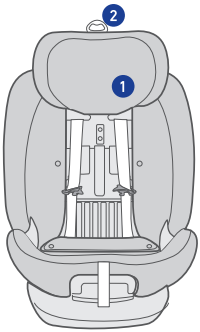


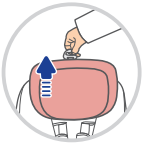

**Tips**

Is het zitje 90 graden gedraaid, dan is het gemakkelijker om uw kind erin te zetten of eruit te halen.

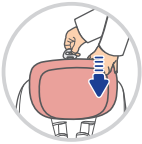
# HET KINDERZITJE VERSTELLEN EN GEBRUIKEN

## 5-3 Hoofdsteun verstellen

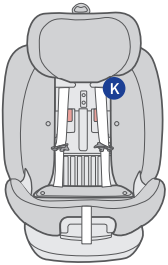


**Omhoog trekken:** Trek de hendel 2 van de hoofdsteun 1 omhoog.



**Omlaag duwen:** Druk de handgreep 2 van de hoofdsteun 1 naar beneden.





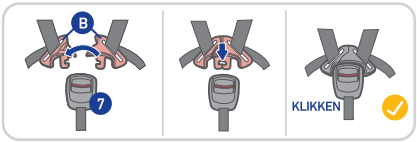


**Tips**

Beide schouderbanden C moeten over de schouderbandgaten K lopen. Daarna kunt u de hoofdsteun in hoogte verstellen.

# HET KINDERZITJE VERSTELLEN EN GEBRUIKEN

## 5-4 Gesp verstellen

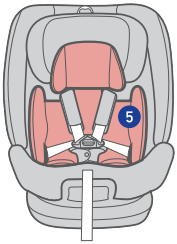



**Tips**

Druk op de knop en maak dan de gesp los.

Breng de twee gespen B naar elkaar toe en klik ze vast voordat u ze in de gordelsluiting 7 doet: dit moet een klikgeluid maken.

## 5-5 Gebruik van het binnenkussen



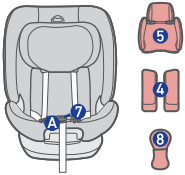

U moet het binnenkussen gebruiken zolang uw kind een lengte tussen 40 en 87 cm heeft.

**Tips**

Het binnenkussen geeft meer veiligheid en comfort.

# DE BEKLEDING VERWIJDEREN EN WEER AANBRENGEN

**Bekleding verwijderen**




1. Maak de schouderband los (zie 4-4).
2. Druk op de rode knop A van de veiligheidsgesp 7 om de gesp 7 los te maken.
3. Verwijder het binnenkussen 5, het schouderkussen 4 en het gespkussen 8.
4. Verwijder de hoes van achter naar voren.
5. Haal de hoes van de hoofdsteun.

# DE BEKLEDING VERWIJDEREN EN WEER AANBRENGEN

## Bekleding aanbrengen



1. Breng de hoofdsteunhoes en de stoelhoes voorzichtig aan.
2. Installeer gespkussen 8 en binnenkussen 5.




**Tips**
De hoesplug komt goed van pas bij het aanbrengen van de hoes.

# REINIGING EN ONDERHOUD

**Dit moet u weten:**
De stoffen bekleding vormt een belangrijk onderdeel van het kinderzitje om de veiligheid te waarborgen. Gebruik het zitje niet zonder de stoffen bekleding en gebruik geen andere stoffen bekleding ter vervanging van de originele. Dit is gevaarlijk voor uw kind omdat de stoffen bekleding integraal deel uitmaakt van de functionaliteit en veiligheid van het kinderzitje.

**Wasvoorschriften:**
Als u de stoffen bekleding verwijdert, kunt u die wassen in water van 30 °C en aan de lijn laten drogen.
Om de kunststof onderdelen van de stoel schoon te maken, kunt u een sopje en een nat vaatdoekje gebruiken.
Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen (zoals oplosmiddelen).
U kunt veiligheidsgordels schoonmaken met zeepwater.



Machinewasbaar, koud


Niet bleken


Niet drogen in de droogtrommel


Niet strijken


Niet chemisch reinigen

# OPMERKING

## Opmerking

Dit is een i-Size Enhanced Child Restraint System (versterkt kinderveiligheidssysteem). Het systeem is goedgekeurd conform VN-verordening nr. 129, voor gebruik op i-Size-compatibele zitplaatsen, zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de handleiding van het voertuig.
Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het versterkte kinderveiligheidssysteem of de verkoper.

## Opmerking

Dit is een i-Size zitverhoger met verbeterd kinderveiligheidssysteem. Het systeem is goedgekeurd conform VN-verordening nr. 129, voornamelijk voor gebruik op "i-Size"-zitplaatsen, zoals aangegeven door voertuigfabrikanten in de handleiding van het voertuig.
Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant van het versterkte kinderveiligheidssysteem of de verkoper. Alleen geschikt als de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met 3-puntsveiligheidsgordels, goedgekeurd conform VN/ECE-verordening nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

sparco

Kids

IN LICENTIE
GEGEVEN DOOR

sparco®

Onder licentie van Sparco geproduceerd en gedistribueerd door:

**CARPA DESIGN EUROPE, S.L.**
C/ Duque de Calabria, 4 bd, 46005 Valencia SPAIN
tel: +34 963 125 049, info@carpa-europe.com
www.carpa-europe.com

MANUALE
INSTRUCTION




CARTA
PAPER

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni locali.
Gescheiden inzameling. Raadpleeg de lokale voorschriften.